

L.B./A.P.- 6343

GETXOKO	UDALEKO	ZERGA	PLIEGOS	DE	CLÁUSULAS
IKUSKARITZARAKO ETA	IKUSKARITZATIK	ADMINISTRATIBOAK	ADMINISTRATIBOAK	PARTEKATUTAKO	PARTEKATUTAKO
ERATORRITAKO ZIGOR	PROZEDURARAKO	ABERTUAK	ABERTUAK	PROZEDIMIENTU	PROZEDIMIENTU
LAGUNTZA TEKNIKOAREN	ZERBITZUA	ABIERTO, DEL SERVICIO	ABIERTO, DEL SERVICIO	DE ASISTENCIA	DE ASISTENCIA
PROZEDURA	IREKI	BIDEZ	BIDEZ	TÉCNICA EN LA INSPECCIÓN	TÉCNICA EN LA INSPECCIÓN
KONTRATATZEKO	ADMINISTRATIBO-	EN EL PROCEDIMIENTO	EN EL PROCEDIMIENTO	SANCIONADOR	SANCIONADOR
KLAUSULEN PLEGUA.		QUE SE DERIVE DE LA INSPECCIÓN	QUE SE DERIVE DE LA INSPECCIÓN	DEL	DEL
		AYUNTAMIENTO DE GETXO.	AYUNTAMIENTO DE GETXO.		

KONTRATUAREN KLAUSULAK

CLÁUSULAS DEL CONTRATO

1.- Kontratuaren araubide juridikoa

1.- Régimen Jurídico del Contrato

Kontratu-espediente honek eta horren ondorioz adjudikatutako kontratuak arau hauek bete beharko dituzte:

El presente expediente contractual y el contrato cuya adjudicación derive del mismo se regirán por:

• Administraziooko klausula berezi hauen barruan jasotzen diren klausulak, baita Baldintza Teknikoen Pleguan (BTP) ematen diren manuak ere.

• Las cláusulas contenidas en este pliego de cláusulas administrativas particulares, así como por las prescripciones del Pliego de Condiciones Técnicas (PCT).

• Azaroaren 8ko 9/2017 Legea, Sektore Publikoko Kontratuak buruzkoa; horren bidez, 2014ko otsailaren 26ko Europako Parlamentuaren eta Kontseiluaren 2014/23 (EB) eta 2014/24 (EB) Zuzentarauen transposizioa egiten da Espainiako ordenamendu juridikora.

• La Ley 9/2017, de 8 de noviembre, de Contratos del Sector Público (LCSP), por la que se transponen al ordenamiento jurídico español las Directivas del Parlamento Europeo y del Consejo 2014/23/UE y 2014/24/UE, de 26 de febrero de 2014.

• Administrazio Publikoen Kontratuaren Araudi Orokorra (APKAO), urriaren 12ko 1098/2001 Errege Dekretuz onetsia, SPKLaren aurka agertzen ez denean.

• El Reglamento General de Contratos de las Administraciones Públicas (RGCAP), aprobado por Real Decreto 1098/2001, de 12 de octubre, en lo que no se oponga a la LCSP

• Maiatzaren 8ko 817/2009 Errege Dekretua, Sektore Publikoaren Kontratuak buruzko Legearen zati batez garatzen zuena, SPKLaren aurka agertzen ez denean.

• El Real Decreto 817/2009 de 8 de mayo, por el que se desarrolló parcialmente la Ley de Contratos del Sector Público, en lo que no se oponga a la LCSP

• 39/2015 Legea, urriaren batekoa, Herri Administrazioen Prozedura Erkideari buruzkoa (HAPEL).

• La Ley 39/2015, de 1 de octubre, del Procedimiento Administrativo Común de las Administraciones Públicas (LPACAP).



Getxo
UDALA • AYUNTAMIENTO



Fueros, 8
48992 GETXO (Bizkaia)
Tf: 94 466 00 40
Faxa: 94 466 00 47
kontratazio@getxo.eus
http://www.getxo.eus



Sinatura:
Firmado:

ALVARO PEREZ DE ALBENIZ RODRIGO (Administración Orokorreko Teknikaria / Técnico de Administración General) Data: 2022/05/26 Fecha: 26/05/2022
LEIRE BILBAO FUENTE (Ondarea, Kontratazio eta Erosketetako Arduraduna / Responsable Patrimonio, Contratación y Compras) Data: 2022/05/26 Fecha: 26/05/2022

- 40/2015 Legea, urriaren 1ekoa Sektore Publikoaren Araubide Juridikoari buruzkoa. • La Ley 40/2015 de 1 de octubre, de régimen jurídico del Sector Público.
- 14/2019 Errege Lege Dekretua, urriaren 31koa, zeinaren bitartez premiazko neurriak hartzen diren administrazio digitalaren, sektore publikoaren kontratazioaren eta telekomunikazioen esparruan, segurtasun publikoko arrazoiak direla-eta. • Real Decreto-Ley 14/2019, de 31 de octubre, por el que se adoptan medidas urgentes por razones de seguridad pública en materia de administración digital, contratación del sector público y telecomunicaciones.
- 3/2018 Lege Organikoa, abenduaren 5ekoa, Datu Pertsonalak Babestekoa eta Eskubide Digitalak Bermatzekoa, eta hura garatzeko araudia. • Ley Orgánica 3/2018, de 5 de diciembre, de Protección de Datos Personales y garantía de los derechos digitales, y su normativa de desarrollo.
- 2016/679 (EB) Erregelamendua, Europako Parlamentuarena eta Kontseiluarena, 2016ko apirilaren 27koa, datu pertsonalen tratamenduari dagokionez pertsona fisikoak babesteari eta datu horien zirkulazio askeari buruzkoa. eta 95/46/EE Zuzentaraua (Datuak Babesteko Erregelamendu Orokorra) indargabetzen duena. • Reglamento (UE) 2016/679 del Parlamento Europeo y del Consejo, del 27 de abril de 2016, relativo a la protección de las personas físicas en lo que respecta al tratamiento de datos personales y a la libre circulación de estos datos y por el que se deroga la Directiva 95/46/CE (Reglamento General de Protección de Datos).
- Zuzenbide pribatuko Arauak zuzenbide ordezkatzaila izango dira, kontratua interpretatu, ondorioak, betetzea eta iraungitzeak ekar litzakeen arazoak konpontzeko. • Las Normas de Derecho Privado serán aplicables como derecho supletorio para resolver las cuestiones a que pueden dar lugar la interpretación, efectos, cumplimiento y extinción del contrato, que no puedan ser deducidas por las disposiciones acabadas de citar.

Administrazio Klausulen Plegu honetan eta espedienteko gainerako agiri teknikoaren artean kontraesanik balego, plegu honetan xedatutakoa gailenduko litzateke.

En caso de contradicción entre el presente Pliego de Cláusulas Administrativas Particulares y el resto de la documentación técnica unida al expediente, prevalecerá lo dispuesto en este pliego.

2.- Kontratuaren xedea

Plegu honen oinarriaren gainean egingo den kontratuak xede izango ditu laguntza tekniko eta juridiko lanak, Getxoko Udaleko udal zergen ikuskaritza funtzioetarako eta ikuskaritza prozesu horretatik eratorritako zigor prozedurarako, ezaugarri teknikoaren pleguaren 1. apartatuan adierazten den bezala, zeinak kontratu izaera izango baitu.

2.- Objeto del Contrato

El contrato que sobre la base del presente pliego se realice tendrá por objeto las labores de asistencia técnica y jurídica en las funciones de la inspección de los tributos de carácter municipal del Ayuntamiento de Getxo y en el procedimiento sancionador que se derive de la inspección, tal y como señala el apartado 1 del Pliego de Características Técnicas, que tendrá carácter contractual.



Getxo
UDALA • AYUNTAMIENTO



Fueros, 8
48992 GETXO (Bizkaia)
Tf: 94 466 00 40
Faxa: 94 466 00 47
kontratazio@getxo.eus
http://www.getxo.eus



Sinatura: ALVARO PEREZ DE ALBENIZ RODRIGO (Administrador Orokorreko Teknikaria / Técnico de Administración General) Data: 2022/05/26 Fecha: 26/05/2022
Firmado: LEIRE BILBAO FUENTE (Ondarra, kontratazio eta Euskeleko Aduardura / Responsable Patrimonio, Contratación y Compras) Data: 2022/05/26 Fecha: 26/05/2022

Kontratuaren xedeari dagokion nomenklaturaren CPA kodetean da: 74.90.2. Codificación de la nomenclatura CPA correspondiente al objeto del contrato: 74.90.2.

Kontratuaren xedeari dagokion CPV nomenklaturaren kodeketa: 79411000-8. Codificación de la nomenclatura CPV correspondiente al objeto del contrato: 79411000-8.

3.- Egitikaritze-epea

Kontratuak BI URTEZ iraungo du, administrazioko kontratua formalizatzen denetik kontatzen hasita, **inola ere ez 2023ko urtarrilaren 1a baino lehen**; hala, berariaz adostutako urtebeteko bi luzapen izan ahalko ditu, baina kontratua ez da LAU URTE baino gehiagokoa izango.

3.- Plazo de Ejecución

La duración del contrato será de 2 AÑOS, contados desde la fecha formalización del contrato administrativo, **nunca antes del 1 de enero de 2023**, siendo susceptible de dos prórrogas anuales expresamente acordadas, sin que pueda la duración total del contrato pueda exceder de los 4 AÑOS.

SPKLren 29.2. artikularen bigarren paragrafoak zehazten duenera egokituko dira luzapenak. Hau da, nahitaezkoak izango dira enpresaburuarentzat, betiere kontratuaren epea amaitu baino 2 (BI) HILABETE lehenago gutxienez jakinarazten badu. Kontratazio Organoak erabakiko ditu, beren-beregi.

Las prórrogas se acomodarán a lo dispuesto en el artículo 29.2 párrafo segundo de la LCSP, es decir, serán obligatorias para el empresario, siempre que su preaviso se produzca al menos con 2 (DOS) MESES de antelación a la finalización del contrato. Y se acordarán de forma expresa por el órgano de Contratación.

4.- Kontratuaren zenbatekoa

Kontratuaren guztizko zenbatekoa zehaztugabea izango da, eta baldintzatu egingo dute laguntza jasotako ikuskaritza jarduketek, jarduketa horietatik eratorritako emaitzek eta ezarritako gehieneko aurrekontuak.

4.- Importe del Contrato

El importe total del presente contrato es indeterminado y estará condicionado por las actuaciones inspectoras en las que se coadyuve y de los resultados que de las mismas se deriven y por el presupuesto máximo establecido.

Kontratuak irauten duen bi urteetarako gehieneko aurrekontua **300.000 euro** izango da (BEZaren % 21 barne).

El presupuesto máximo para el presente contrato será de **300.000 euros**, 21% de I.V.A. incluido, para los dos años de su duración.

Aurreko zenbatekotik, **52.066,12 euro** dagozkio Balio Erantsiaren gaineko Zergari.

De la cantidad anterior, corresponde en concepto de Impuesto sobre el Valor Añadido la suma de **52.066,12 euros**.

Kontratuaren urteko gehieneko aurrekontua **150.000 euro** izango da urtean, BEZaren % 21 barne (123.966,94 € gehi BEZaren % 21 dagozkion 26.033,06). Lizitatzailleek eskainiko dituzte haien proposamenetan zerga kontzeptu bakoitzari dagozkion PORTZENTAJEZO PREZIOAK (aldizkako sortzapena edo sortzapen

El presupuesto máximo anual para el presente contrato será de **150.000 euros/año, 21% de I.V.A. incluido** (123.966,94 € más 26.033,06 € del 21% de I.V.A.), siendo los licitadores los que en sus proposiciones ofertarán los PRECIOS PORCENTUALES correspondientes a cada concepto tributario (devengo periódico o puntual)



Getxo
UDALA • AYUNTAMIENTO



Euskadi
2 0 0 6

Fueros, 8
48992 GETXO (Bizkaia)
Tf: 94 466 00 40
Faxa: 94 466 00 47
kontratazio@getxo.eus
http://www.getxo.eus

Getxo



Alvaro Pérez de Albeniz Rodrigo (Administratzaio Orokorreko Teknikaria / Técnico de Administración General) Data: 2022/05/26 Fecha: 26/05/2022
Leire Bilbao Fuente (Ordinaria, Kontratazio eta Erosketako Aduarduna / Responsable Patrimonio, Contratación y Compras) Data: 2022/05/26 Fecha: 26/05/2022

puntualea), Ezaugarri Teknikoen Plegu honen 1. de acuerdo con los porcentajes que figuran en el
eranskinean jasotako portzentajei jarraikiz. Anexo I del presente Pliego de Cláusulas
Administrativas.

Jarraitutako espedienteak ordainduko dira, Se retribuirán los expedientes seguidos en los que
horietan egin badira ikuskaritza jarduketarako se hayan desarrollado labores de colaboración y
kolaborazio eta laguntza tekniko lanak, bertan asistencia técnica para la actuación inspectora en
aurkitu badira zerga oinarri ezkutuak, aitortu la que se descubran bases imponibles ocultas, no
gabekoak, edo egoera irregularrak; eta ikuskaritza declaradas, o situaciones irregulares en los que se
aktak egin badira, emaitza gisa izan dituztenak realicen actas de inspección, que finalicen con
zerga eta interes likidazioak eta dagozkion liquidaciones tributarias y de intereses y la
zigorrek ezartzea, zergadunaren adostasunarekin imposición de las sanciones correspondientes, con
edo desadostasun aktarekin; eta izaera irmoa aceptación de la conformidad del contribuyente o
hartzen badute. Honako honen arabera con acta de disconformidad, que adquieran el
ordainduko dira: carácter de firmes, según el siguiente detalle:

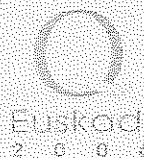
- a) Ikuskaritza prozeduran likidatutako eta aurkitutako zenbatekoengatik, horien zergaduna errolda fiskaletan sartzea badakarte, eta etorkizunean jarraipena badute: Udaleko Diruzaintzan kontzeptu guztien mende (kuotak, interesak eta zigorrak) **egiaz sartutako kopuruen % 60ra arte.**
- a) Por las cantidades liquidadas y descubiertas en el procedimiento de inspección que supongan la incorporación del contribuyente a padrones fiscales, que tengan continuidad en el futuro: **Hasta el 60 % de las cantidades efectivamente ingresadas** en la Tesorería Municipal en todos los conceptos (cuotas, intereses y sanciones).
- b) Ikuskaritza prozeduran likidatutako eta aurkitutako zenbatekoengatik, horien zergaduna errolda fiskaletan sartzea ez badakarte, sortzapen indibiduala eta errepikapenik gabekoa duten zerga egitate isolatuak direlako: Udaleko Diruzaintzan kontzeptu guztien mende (kuotak, interesak eta zigorrak) **egiaz sartutako kopuruen % 35era arte.**
- b) Por las cantidades liquidadas y descubiertas en el procedimiento de inspección que no supongan la incorporación del contribuyente a padrones fiscales, por tratarse de hechos imponibles aislados, cuyo devengo se produce de forma individual y sin repetición: **Hasta el 35 % de las cantidades efectivamente ingresadas** en la Tesorería Municipal en todos los conceptos (cuotas, intereses y sanciones).

Adjudikaziodunari egiteko ordainketa portzentual horietatik kanpo dago balio erantsiaren gaineko zergaren (BEZ) kuota; hura gehituko zaio ordainketa sistema horren arabera amaieran fakturatutako zenbatekoari. En estas retribuciones porcentuales del adjudicatario está excluida la cuota del Impuesto del Valor Añadido (IVA) correspondiente, que se añadirá al importe finalmente facturado por los servicios según este sistema de retribuciones.

Lizitazileek beren eskaintza ekonomikoetan adierazi beharko dituzte egiaz sartutako kopuruetatik kobratuko duten portzentajea, bai aldizkako zerga kontzeptuetarako, bai puntualetarako. Horiek ezingo dituzte gaintitu goian zehaztutako bi portzentajeak; bestela, portzentajeak arriban indikatuak, ya que de lo automatikoki utziko dira lizitazioetik kanpo.



Getxo
UDALA • AYUNTAMIENTO



Fueros, 8
48992 GETXO (Bizkaia)
Tf: 94 466 00 40
Faxa: 94 466 00 47
kontratazio@getxo.eus
http://www.getxo.eus

Getxo



Alvaro Pérez de Albeniz RODRIGO (Administración Ordinaria / Técnico de Administración General) Data: 2022/05/26 Fecha: 26/05/2022
Firmado: LEIRE BILBAO FUENTE (Ordinaria / Responsable Patrimonial, Contratación y Compras) Data: 2022/05/26 Fecha: 26/05/2022

contrario, serán automáticamente excluidos de la licitación.

Kontratu honek aldaketak jasan ditzake. Aldaketa horien guztizko zenbatekoak ez du urteko gehieneko aurrekontuaren % 20 gaindituko (30.000 €/urteko, % 21 BEZ barne = 24.793,39 + 5.206,61 BEZ).

El presente contrato puede ser objeto de modificaciones. El límite del importe de dichas modificaciones no superará el 20% del presupuesto máximo anual (30.000 €/año, 21% de I.V.A. incluido = 24.793,39 + 5.206,61 del I.V.A.).

SPKLren 100.2 artikuluan ezarritakoaren ondorioetarako, lizitazioaren oinarriko aurrekontuaren xehakapenak nahiz soldaten kostuetatik lanbide-kategoria eta generoa desagregatzeari dagokionez, baldintza teknikoaren pleguan ezarritakoa beteko da.

A los efectos de lo dispuesto en el artículo 100.2 de la LCSP, sobre los desgloses del presupuesto base de licitación así como de la desagregación de género y categoría profesional de los costes salariales se estará a lo dispuesto en el PCT.

SPKLren 101.5 artikuluan kontratuaren balio zenbatesia kalkulatzeari buruz xedatutakoarekin bat etorritik, hauke hartu da kontuan: proposamena egin duen sail teknikoaren zenbatespenen arabera ordaindu beharreko zenbateko osoa (BEZa kanpo) gehi balizko luzapenen bi urte eta kontratuak izan dezakeen balizko aldaketa (urteko gehieneko aurrekontuaren % 20raino gehienez).

De conformidad con lo dispuesto en el artículo 101.5 LCSP, sobre el método empleado para calcular el valor estimado del contrato, se ha tenido en cuenta el importe total pagadero (I.V.A. excluido) según estimaciones del departamento técnico proponente más dos años de posibles prórrogas y la posible modificación del contrato hasta un 20% del presupuesto máximo anual.

Kalkulatutakoaren arabera, kontratuak **595.041,32 euroko** balioa du, balizko bi luzapenak eta kontratua aldatzeko aukerak kontuan izanik.

El valor estimado del contrato asciende a **595.041,32 euros**, teniendo en cuenta las dos posibles prórrogas y las modificaciones del contrato.

4 bis.- Ezohiko edo neurrigabeko balioak

4 bis.- Valores anormales o desproporcionados

Ezohiko edo neurritz kanpoko balioak zehazteko, APKAren 85. artikuluan xedatutakoa hartuko da kontuan, eta, hala badagokio, SPKLren 149. artikuluan ezarritako prozedura hasiko da.

Para la determinación de valores anormales o desproporcionados se estará a lo dispuesto en el artículo 85 del RGAP y se iniciará, en su caso, el procedimiento establecido en el artículo 149 de la LCSP.

5.- Prezioen berrazterketa

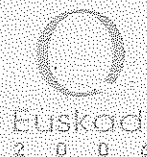
5.- Revisión de Precios

Kontratu honetan ez dira prezioak berraztertuko, kontratuaren aurrekontua erabakitzeke sistema kontuan hartuz, ez da aurreikusten egikaritzearen hasierako aldiak eta izan daitezkeen luzapenetan zehar ere honako hau gertatzea: haren prezioari

No procede en el presente contrato la revisión de precios, teniendo en cuenta el sistema de determinación del presupuesto del contrato, no es previsible que se produzcan, ni durante el período inicial de ejecución, ni durante las posibles prórrogas, oscilaciones significativas que vayan a



Getxo
UDALA • AYUNTAMIENTO



Fueros, 8
48992 GETXO (Bizkaia)
Tf: 94 466 00 40
Faxa: 94 466 00 47
kontratazio@getxo.eus
http://www.getxo.eus



Sinatu:
Firmado:

ALVARO PEREZ DE ALBENIZ RODRIGO (Administratzaile Orokorreko Teknikaria / Técnico de Administración General) Data: 2022/05/26 Fecha: 26/05/2022
LEIRE BIBAO FUENTE (Ondarea, Kontratazio eta Erosketarako Auzaduna / Responsable Patrimonio, Contratación y Compras) Data: 2022/05/26 Fecha: 26/05/2022

eragingo dioten gorabehera handirik izatea eta lizitaztaileek aurreikusi ezin ahal izan dituztenak.

afectar al precio del mismo y que no hayan podido ser previstas por los licitadores.

6.- Kreditua daqoena agertzea

Kontratuaren egikaritzapenaren hasiera datorren urterako aurreikusita dagoen aldetik, hortarako Aurrekontua oraindik onartuta ez dagoelarik, esleipena kontratuaren exekuzioaren hasierako ekitaldian behar besteko kreditua egoteko baldintza etengarripean egingo da.

6.- Constancia de la Existencia de Crédito

Dado que el inicio de la ejecución del contrato está previsto para el año próximo, para el cual no hay aún Presupuesto aprobado, la adjudicación se realizará bajo condición suspensiva de la existencia de crédito suficiente en el ejercicio de inicio de la ejecución contractual.

7.- Ordaintzeko modua

Ordaintzeko modua hilabetekoa izango da, adjudikaziodunak aurkeztu eta gero dagokion hilean emandako zerbitzuengatik Udala Diruzaintzan egiaz sartutako kopuruen arabera igorritako faktura, ezaugarri teknikoaren pleguaren 2. apartatuan aurreikusitako ordainketa-sistemaren arabera.

7.- Forma de pago

La forma de pago será mensual contra presentación de factura expedida por el adjudicatario por los servicios prestados en función de las cantidades efectivamente ingresadas en la Tesorería Municipal durante el mes que corresponda según el sistema retributivo previsto en el apartado 2 del Pliego de Condiciones Técnicas.

Faktura-dokumentuari eranskin bat abzikiko zaio, zehazteko sartutako diru kopuruen data, kontzeptua eta zergaduna; hori egin ahal izateko, datu horiei dagozkion udal informazioa helaraziko da.

Al documento factura se acompañará anexo de las cantidades ingresadas con detalle de fecha, concepto y contribuyente, para lo cual se facilitará la correspondiente información municipal al respecto.

Bestalde, adierazi behar da honako kontratu-espedientearen esku hartu behar duen kontabilitate publikoko gailen eskuduntza daukan administrazio organoa kontratazioa egingo duen organo bera dela, hots, Tokiko Gobernu Batzordea. Halaber, Udaleko Kontu-hartzailetza Arloak ere parte hartzen du.

Por otro lado, indicar que el órgano administrativo con competencia en materia de contabilidad pública que ha de intervenir en el presente expediente contractual es el propio órgano de contratación, a saber, la Junta de Gobierno Local. Toma parte así mismo el Departamento de Intervención del Ayuntamiento.

Fakturan agertuko da kontratuaren xede den Udaleko Sail, Zerbitzu edo Unitate hartzailea, hau da, Kontu-hartzailetza Arloa.

En la factura figurará el Departamento, Servicio o Unidad municipal destinatario de la prestación objeto del contrato, a saber, Departamento de Intervención.

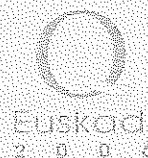
Era berean, fakturretan datu hauek adierazi behar dira:

Asimismo, en las facturas deberán constar los siguientes datos:

Erakundea Entidad	IFK CIF	Unitateen kodeak Códigos de Unidades
----------------------	------------	---



Getxo
UDALA • AYUNTAMIENTO



Fueros, 8
48992 GETXO (Bizkaia)
Tf: 94 466 00 40
Faxa: 94 466 00 47
kontratazio@getxo.eus
http://www.getxo.eus



Finmado:

ALVARO PEREZ DE ALBENIZ RODRIGO (Administratzaile Teknikaria / Técnico de Administración General) Data: 2022/05/26 Fecha: 26/05/2022
LEIRE BILBAO FUENTE (Ondarra, Kontratazio eta Eutsaileko Arduraduna / Responsable Patrimonio, Contratación y Compras) Data: 2022/05/26 Fecha: 26/05/2022

		Erakundea Organismo	Kontabilitate- bulegoa Oficina Contable	Tramitazio-unitatea Unidad Tramitadora
Getxoko Udala - Ayuntamiento de Getxo	P4805300C	L01480448	L01480448	L01480448

8.- Bermea (fidantza)

Behin-behinekoa: ez da eskatzen.

Behin-betikoa: Kontratuaren behin behineko adjudikaziodunak, hartu diren obligazioak betetzea bermatzearen ondoreetarako, behin betiko bermea jarri behar du eta horren zenbatekoa lizitazioaren oinarritzko aurrekontuaren %5ari dagokiona, BEZ kanpo.

Arestian aipatu den berme hori jartzeko epea hamar egun baliodunekoa izango da, SPKLaren 150.2. artikuluan esaten den errekerimendua egiten denetik zenbatuta.

Bermea SPKLaren 108 artikuluan ezarri diren bideetatik edozeinetan era daiteke.

Bermeak SPKLaren 110 artikuluan jasotako kontzeptuei erantzuten die, eta ebazpena kitatzeko kasuetan konfiskatuko da, kontratistari egotz dakiokeen arrazoi batengatik, zenbateko horretaz gain erreklama daitezkeen kalte-galerei kalterik egin gabe.

Berme hori itzultzea, hala osoa nola, hala denean, partziala, SPKLaren 111 artikuluan ezarri dena betez burutuko da, bermearen aldia igaro ondoren eta adjudikaziodunak kontratuak ezartzen dizkion obligazio guztiak bete ostean.

Itzulketari buruzko ebazpena Alkatetzaren Dekretuz egingo da.

9.- Kontratuaren burutzea

Kontratuaren kontratistaren arrisku eta benturara burutuko da.

Kontratuaren pleru honetako klausulei jarraiki, eta bidezkoa bada, espedienteari lotutako zehaztapen

8.- Garantía (fianza)

Provisional: no se exige.

Definitiva: El adjudicatario del contrato, a fin de garantizar el cumplimiento de las obligaciones contraídas, está obligado a constituir una garantía definitiva por un importe equivalente al 5% del presupuesto base de licitación, excluido el IVA.

El plazo para la constitución de la citada garantía será de diez días hábiles contados desde el día siguiente al requerimiento efectuado por el órgano de contratación, tal y como dispone el artículo 150.2 LCSP.

La garantía podrá constituirse en cualquiera de los medios establecidos en el artículo 108 LCSP.

La garantía responde de los conceptos recogidos en el artículo 110 LCSP y será incautada en los casos de resolución del contrato por causa imputable al contratista, sin perjuicio de los daños y perjuicios que puedan llegar a reclamarse por encima de su importe.

La devolución de la garantía, tanto total como parcial en su caso, se realizará de acuerdo con lo dispuesto en el artículo 111 LCSP, una vez vencido el plazo de garantía y cumplidas por el adjudicatario todas sus obligaciones contractuales.

La resolución relativa a la devolución se producirá mediante Decreto de Alcaldía.

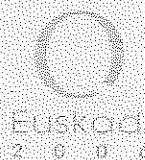
9.- Ejecución del Contrato

La ejecución del contrato se realizará a riesgo y ventura del contratista.

El contrato se ejecutará con sujeción a las cláusulas contenidas en el presente pliego y, en su caso, a



Getxo
UDALA • AYUNTAMIENTO



Fueros, 8
48992 GETXO (Bizkaia)
Tf: 94 466 00 40
Faxa: 94 466 00 47
kontratazio@getxo.eus
http://www.getxo.eus



Finatua:
Firmatua:

ALVARO PEREZ DE ALBENIZ RODRIGO (Administrazio Orokorrako Teknikaria / Técnico de Administración General) Data: 2022/05/26 Fecha: 26/05/2022
LEIRE BILBAO FUENTE (Ondarra, Kontratazio eta Erosketen Arduraduna / Responsable Patrimonio, Contratación y Compras) Data: 2022/05/26 Fecha: 26/05/2022

teknikoei jarraiki burutuko da, beti ere las especificaciones técnicas unidas al expediente, administrazioak burutuko dituen ikuskapen eta bajo la dirección, inspección y control de la kontrolari lotuta. Administrazioak bere eskumen Administración, quien ejercerá estas facultades horiek hala ahoz nola idatziz buru ditzake. tanto por escrito como verbalmente.

Kontratistari edo horren pentzudan dauden Cuando por actos u omisiones imputables al pertsonai egozteko modukoak diren ekintzak edo contratista o a personas de él dependientes se omisioak agertzen direnean eta horiek arriskuan comprometa la buena marcha del contrato, la jartzen dutenean kontratuaren jardun eta Administración podrá exigir la adopción de las burutzapen egokia, administrazioak bere ustez medidas que estime necesarias para conseguir o kontratu horren betearazpena era egokian lortzeko restablecer el buen orden en la ejecución del edo lehengoratzeko beharrezkoak izan daitezkeen mismo. neurriak eska eta ezar ditzake.

Kontratua burutzeko baldintza bereziak.

Condiciones especiales de ejecución.

SPKLren 202. artikuluan ezarritakoaren arabera, kontratua gauzatzeko baldintza berezi hauek ezartzen dira:

A los efectos de lo dispuesto por el artículo 202 de la LCSP, se fijan para este contrato las siguientes condiciones especiales de ejecución del contrato:

Kontratua gauzatzen den bitartean, esleipendunak une oro bete beharko du datuen babesari buruzko estatuko eta Europar Batasuneko araudia, zehazki, honako arau hauek edo haiek ordeztzen dituztenak:

El adjudicatario durante la ejecución del contrato deberá someterse en todo momento a la normativa nacional y de la Unión Europea en materia de protección de datos, más en concreto, a las siguientes normas o a las que las sustituyan:

• 14/2019 Errege Lege Dekretua, urriaren 31koa, zeinaren bitartez premiazko neurriak hartzen diren administrazio digitalaren, sektore publikoaren kontratazioaren eta telekomunikazioen esparruan, segurtasun publikoko arrazoia direla-eta.

• Real Decreto-Ley 14/2019, de 31 de octubre, por el que se adoptan medidas urgentes por razones de seguridad pública en materia de administración digital, contratación del sector público y telecomunicaciones.

• 3/2018 Lege Organikoa, abenduaren 5koa, Datu Pertsonalak Babestekoa eta Eskubide Digitalak Bermatzekoa, eta hura garatzeko araudia.

• Ley Orgánica 3/2018, de 5 de diciembre, de Protección de Datos Personales y garantía de los derechos digitales, y su normativa de desarrollo.

• 2016/679 (EB) Erregelamendua, Europako Parlamentuarena eta Kontseiluarena, 2016ko apirilaren 27koa, datu pertsonalen tratamenduari dagokionez pertsona fisikoak babesteari eta datu horien zirkulazio askeari buruzkoa eta 95/46/EE Zuzentaraua (Datuak Babesteko Erregelamendu Orokorra) indargabetzen duena.

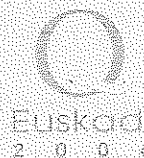
• Reglamento (UE) 2016/679 del Parlamento Europeo y del Consejo, del 27 de abril de 2016, relativo a la protección de las personas físicas en lo que respecta al tratamiento de datos personales y a la libre circulación de estos datos y por el que se deroga la Directiva 95/46/CE (Reglamento General de Protección de Datos).

Betebehar hori ez betetzea, Sektore Publikoko Kontratuen Legearen 211.1.f) artikuluan

El incumplimiento de esta obligación, que tiene el carácter de obligación contractual esencial de conformidad con lo dispuesto en la letra f) del



Getxo
UDALA • AYUNTAMIENTO



Fueros, 8
48992 GETXO (Bizkaia)
Tf: 94 466 00 40
Faxa: 94 466 00 47
kontratazio@getxo.eus
http://www.getxo.eus



Finmado:

ALVARO PEREZ DE ALBENIZ RODRIGO (Administratzaio Orokorreko Teknikaria / Técnico de Administración General) Data: 2022/05/26 Fecha: 26/05/2022
LEIRE BLBAO FUENTE (Ondarea, Kontratazio eta Erosketarako Arduraduna / Responsable Patrimonio, Contratación y Compras) Data: 2022/05/26 Fecha: 26/05/2022

xedatutakoaren arabera, kontratua suntsiarazteko arrazoia da.

apartado 1 del artículo 211 de la Ley de Contratos del Sector Público, es causa de resolución del contrato.

10.- Kontratataren lan betebeharrak

Kontratatistak indarrean dauden Gizarte Segurantzako eta Laneko Segurtasun eta Higieneko lanari buruzko xedapenak bete beharko ditu. Hala egin ezean, udalak horregatik erantzukizunetatik salbuetsita geldituko da.

Hain zuzen, kontratatistak (eta azpikontratatistak, hala badagokio) bere langile guztiak gizarte segurantzaren altan eman beharko ditu, behar bezala, dagokien erregimenean.

Kontratuak xede duen jardura burutuko duten langileei aplikatuko zaien hitzarmena zehaztu beharko dute lizitatzailerik, plegu honen II Eranskinean. Adierazpen hori kontratua adjudikatu aurretik egin beharko da eta adjudikazio-ebazpenean jaso eta kontratugilearen profilean argitaratuko da.

Kontrata adjudikatu ondoren, langileei aplikatuko zaizkien baldintzei buruz eskatutako beste edozein informazio eman beharko du lizitatzailerik.

Kontrata gauzatu bitartean, adjudikaziodunak aplikatu behar den hitzarmen kolektiboan adierazitako ordainsaria ordaindu beharko du, langileei dagokien maila profesionalaren arabera. Ordaindu beharreko ordainsaria ez da inoliz izango hori baino txikiagoa.

Kontrata burutzea egoki zaion pertsona bakoitzak kontratatu beharko du enpresak, aplikatu behar den hitzarmen kolektiboak ezarritako maila profesionalarekin, eta pleguetan ezarrita dagoen gutxienezko gaitasun profesionalaren arabera.

10.- Obligaciones Laborales del Contratista

El contratista está obligado al cumplimiento de las disposiciones legales vigentes en materia laboral, de Seguridad Social y de seguridad e higiene en el trabajo, quedando el Ayuntamiento exonerado de responsabilidad por este incumplimiento.

En concreto, el contratista (y subcontratista, en su caso) habrá de cumplir con la obligación de tener debidamente dados de alta en el régimen correspondiente de la Seguridad Social a todos sus trabajadores.

Los licitadores deberán indicar, en el Anexo II de este pliego, el convenio colectivo que será de aplicación a los trabajadores y trabajadoras que realicen la actividad objeto del contrato. Dicha indicación se hará constar en la resolución de adjudicación y se publicará en el perfil del contratante.

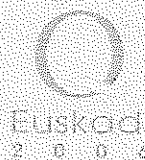
La adjudicataria deberá facilitar cuanta información se requiera sobre las condiciones de trabajo que, una vez adjudicado el contrato, se apliquen efectivamente a esos trabajadores y trabajadoras.

La adjudicataria deberá, a lo largo de toda la ejecución del contrato, abonar el salario recogido en el convenio colectivo de aplicación según la categoría profesional que le corresponda a la persona trabajadora, sin que en ningún caso el salario a abonar pueda ser inferior a aquel.

La empresa estará obligada a contratar a cada persona asignada a la ejecución del contrato en la categoría profesional que corresponda en el convenio colectivo de aplicación y de acuerdo con la solvencia profesional mínima exigida en los pliegos.



Getxo
UDALA • AYUNTAMIENTO



Fueros, 8
48992 GETXO (Bizkaia)
Tf: 94 466 00 40
Faxa: 94 466 00 47
kontratazio@getxo.eus
http://www.getxo.eus



Sinabai:
Firmado:

ALVARO PEREZ DE ALBENIZ RODRIGO (Administrazio Orkondeko Teknikaria / Técnico de Administración General) Data: 2022/05/26 Fecha: 26/05/2022
LEIRE BILBAO FUENTE (Ondarea, Kontratazio eta Erosketako Adundadura / Responsable Patrimonio, Contratación y Compras) Data: 2022/05/26 Fecha: 26/05/2022

11.- Kontratataren erantzukizuna, kontratua burutzeak beste eragindako gaitzengatik

Kontratista kontratua burutzeak eskatzen dituen jarduketek eragiten dituzten gaitz eta kalteen erantzule izango da, SPKLaren 196. artikuluan ezarri denarekin bat.

12.- Kontratua aldatzea

Kontratu honek aldaketak jasan ditzake. Aurrekusi da kontratua aldatzea haren urteko prezioaren % 20eko urteko mugara arte; hau da, gehienez 30.000 euroko urteko, BEZ barne, kontratua bera egikaritzetik ondorioztatzen bada Diruzaintzan sartutako kopuruetatik edo kontratuaren xedearen baldintzetan urte beteko aldiari dagokion ikuskaritza jardueratik aurreikusitako ordainketa sistemaren arabera lortu daitezkeen fakturatzeko zenbatekoak direla aurrekontuaren mugaren gainekoak (hasieran urteko 150.000 eurotan zenbatetsitakoa, BEZ barne), edo kontratuaren urteko gehieneko prezioaren gainekoak.

Aldaketa horien guztizko zenbatekoak ez du urteko gehienezko aurrekontuaren % 20 gaindituko (30.000 €/urteko, % 21 BEZ barne = 24.793,39 + 5.206,61 BEZ).

Nolanahi ere, aldatzeko berariaz Administrazio kontratugilearen erabakia beharko da. Aldaketa proposamenean zehazki eta zenbatuta diru-sarrerak zehaztuko dira, baita aldaketa aholkatu edo gomendatzen duten gorabeherak ere.

Aurrez adierazitako kasu horiez gain, kontratua hobetu ondoren, kontratazio organoak soilik kontratuaren aldaketak egin ahal izango ditu interes publikoko arrazoiak direla-eta eta SPKLren Bigarren Liburuko I. tituluko I. kapituluko 3. Ataleko 4. Azpiataleko inguruabarrak gertatzen baldin badira.

11.- Responsabilidad del Contratista por los daños causados a terceros durante la ejecución del contrato

El contratista será responsable de los daños y perjuicios que se causen como consecuencia de las actuaciones que requiera la ejecución del contrato, de acuerdo con lo dispuesto en el artículo 196 de la LCSP.

12.-Modificación del Contrato

El presente contrato puede ser objeto de modificaciones. Se prevé la modificación del contrato hasta un límite anual del 20% del precio anual del mismo, es decir, hasta un importe de 30.000 euros/año, I.V.A. incluido, cuando de la ejecución del propio contrato se derive que de las cantidades ingresadas en la Tesorería o previsiblemente obtenibles de la actividad de inspección en los términos objeto del contrato referida al periodo de un año, se pudieran obtener, según el sistema de retribución o pago, asimismo previsto, cantidades a facturar por encima del límite presupuestario o precio máximo anual de contrato inicialmente cuantificado en 150.000 euros/año, I.V.A. incluido.

El límite del importe de dichas modificaciones no superará el 20% del presupuesto máximo anual (30.000 €/año, 21% de I.V.A. incluido = 24.793,39 + 5.206,61 del I.V.A.).

La modificación prevista requerirá en todo caso acuerdo expreso de la Administración contratante. En la propuesta de modificación se detallarán de forma concreta y cuantificada los ingresos obtenidos y las circunstancias que aconsejan o motivan la modificación.

Aparte de los supuestos anteriormente previstos, una vez perfeccionado el contrato, el órgano de contratación sólo podrá acordar modificaciones en el mismo, por razones de interés público y siempre que concurran las circunstancias previstas en la Subsección 4.ª de la Sección 3.ª del Capítulo I del Título I del Libro Segundo de la LCSP.



Getxo
UDALA • AYUNTAMIENTO



Fueros, 8
48992 GETXO (Bizkaia)
Tf: 94 466 00 40
Faxa: 94 466 00 47
kontratazio@getxo.eus
http://www.getxo.eus



Alvaro Pérez de Albeniz Rodríguez (Administración Orokorreko Teknikaria / Técnico de Administración General) Data: 2022/05/26 Fecha: 26/05/2022
Firmado: LEIRE BILBAO FUENTE (Ondarea, kontratazio eta erosketarako Arduraduna / Responsable Patrimonio, Contratación y Compras) Data: 2022/05/26 Fecha: 26/05/2022

GET/LCP/2022/9900 oCobNVWzka

A pesar de no constar firmas manuscritas, este documento tiene validez legal. En la Página Web Municipal (<http://www.getxo.eus>) podrá obtener una copia auténtica de este documento en formato digital, mediante el Código Seguro de Verificación que aparece en el margen izquierdo.

Agiri honek eskuz idatzitako sinadurik ez izanperik, ez duen arrazoi, legezko balioa du. Getxoko Udalen web-orrialdetik (<http://www.getxo.eus>) administrazio elektronikoko bulegoa) agiri honen benetako kopia eskuratu ahal duzu formatu digitala, ezkerreko agiri datuak zehazki ageri direnaren arabera.

13.- Kontratua ez betetzeagatik kontratistari ezartzeko zigorrak

Orokorrean, kontratuan jasotakoak betetzen ez baldin badira Baldintza Teknikoen Pleguaren 16. puntuan ezarritako zehapen araubidea aplikatuko da, albo batera utzi gabe SPKLren 192. artikulutik 194. artikulura artean ezarritakoan aurreikusi gabekoaren izaera osagarria.

14.- Zerbitzua hartzea eta berme-epea

SPKLaren 210 artikuluan xedatzen dena aplikatze aldera, kontratu honen xedea den prestazioa amaitu eta 30 eguneko epearen barruan horren jasoketaren ekintza formal eta positiboa gertatuko da. Ekintza hori zerbitzuko arduraduna den teknikariak egingo du.

Halaber, 3 hileko epea ezarri da, jasoketa formal hori egiten den datatik zenbatuta, SPKLaren artikulua berebean eta APKAOn ezarri diren ondoretarako bermea izan dadin. Bermealdi horretan zehar kontratistak erantzukizuna izango du egindako lan edo prestazioetan ager daitezken akats edo erroreen gainean.

Aipatutako epeak gorabeherarik gabe bukatuta, Administrazioak kontratistaren erantzukizuna bukatutzat joko du.

15.- Kontratua suntsiarazteko kausak

Zerbitzu-kontratua suntsitzeko arrazoiak SPKLren 211. eta 313. artikuluetan ezartzen dira.

Era berean, kontratua suntsiarazteko arrazoi izango dira 9. klausulan kontratua gauzatzeko jasotzen diren baldintza bereziak ez betetzea; baldintza horiek datuen babesari buruzko legeria betetzeari buruzkoak dira.

16.- Administrazioaren eskubideak

Administrazioari dagokio a) kontratua interpretatzea, b) kontratuan sor daitezkeen

13.-Penalidades al Contratista por incumplimiento

Con carácter general a los incumplimientos del contrato se les aplicará el régimen sancionador establecido en el punto 16 del Pliego de Condiciones Técnicas, sin perjuicio del carácter supletorio para lo no previsto de lo dispuesto en los artículos 192 a 194 de la LCSP.

14.- Recepción y Plazo de Garantía

A los efectos de lo dispuesto en el artículo 210 LCSP, en el plazo máximo de 30 días desde la finalización de la prestación objeto del contrato se producirá el acto formal y positivo de recepción de la misma, que se llevará a cabo por el técnico responsable del servicio.

Asimismo, se establece un plazo de TRES MESES, a contar desde la fecha de recepción formal, que se fija como garantía a los efectos previstos en igual precepto de la LCSP y en el RGCAP. Durante este plazo de garantía el contratista será responsable por los defectos o vicios que puedan manifestarse en los trabajos o prestaciones realizadas.

Transcurridos los antedichos plazos sin objeciones por parte de la Administración quedará extinguida la responsabilidad del contratista.

15.-Causas de Resolución del Contrato

Constituyen causas de resolución del contrato de servicios las establecidas en los artículos 211 y 313 de la LCSP.

Asimismo, son causa de resolución del contrato el incumplimiento de las condiciones especiales de ejecución del contrato contenidas en la cláusula 9 referentes al cumplimiento de la legislación en materia de protección de datos.

16.- Prerrogativas de la administración

Corresponden a la Administración las prerrogativas de interpretar el contrato, resolver las dudas que

zalantzak ebaztea, c) herri-onurako arrazoiengatik ofrezca su cumplimiento, modificarlo por razones kontratu aldaztea, d) kontratuari amaiera ematea de interés público, acordar su resolución y eta amaiera horren ondorioak zehaztea, SPKLaren determinar los efectos de ésta, dentro de los límites 190 eta 191 artikuluetan ezarritako muga, y con sujeción a los requisitos y efectos baldintza eta ondorioei eutsiz. establecidos en los artículos 190 y 191 de la LCSP.

Adjudikaziodunak kontratua burutzerakoan enpresaren ordezkaria izendatuko du Udalaren aurrean, berau kontratua burutzean gertatzen diren harreman eta gorabeheren zuzeneko arduraduna izango da.

El adjudicatario designará un representante de la empresa en la ejecución del contrato ante el Ayuntamiento, que será el responsable directo de las relaciones e incidencias que se produzcan en la ejecución del contrato.

17.- Adjudikazioa egiteko bidea eta modua eta publizitatea

Kontratu honen esleipena prozedura ireki bidez egingo da, SPKLaren 131-158 artikuluetan xedatzen denarekin bat etorritz.

Lizitazio hau, SPKLaren 135 artikuluan xedatutakoarekin bat etorritz, kontratazio organoaren kontratatzailearen profilea iragarriko da. Horretara jo ahal izango da informatikako hurrengo atarian edo web orrian: [www.getxo.eus/kontratatzailearen profila](http://www.getxo.eus/kontratatzailearen_profila). Halaber, lizitazio-iragarkia Europar Batasuneko Aldizkari Ofizialean argitaratuko da.

17.- Procedimiento de adjudicación y publicidad

La adjudicación del presente contrato se realizará por procedimiento abierto, de acuerdo con lo dispuesto en los artículos 131 a 158 de la LCSP.

El anuncio de licitación, de acuerdo con lo dispuesto en el artículo 135 LCSP, se publicará en el Perfil del contratante del órgano de contratación, cuyo acceso se podrá realizar en el siguiente portal informático o página web: [www.getxo.eus/perfil del contratante](http://www.getxo.eus/perfil-del-contratante). Asimismo, el anuncio de licitación también se publicará en el Diario Oficial de la Unión Europea.

18.- Kontratatzeko gaitasuna eta kaudimena

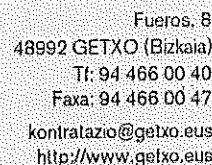
Zuzenbideko eta jarduteko gaitasuna duten pertsona fisiko zein juridikoek parte hartu ahal izango dute kontratazio-jardunbide horretan, espainolak zein atzerritarrek, baldin eta beren kaudimena eta fidagarritasun tekniko edo profesionala frogatzen badituzte, eta kontratatze debekuren bat ez badute, SPKLaren 71. artikuluan adierazitako arrazoiak direla eta. Kaudimena egiaztatze eta ebaluatze bideak 19. h) baldintzan ezarritakoak izango dira.

Pertsona fisiko edo juridikoek beren kabuz edo baimendutak ordezkarien bitartez kontratatu ahal izango dute. Ordezkariak kontratatuz gero, berariaz emandako ahalorde askietsia erabili beharko dute.

18.- Capacidad y solvencia para contratar

Podrán tomar parte en este procedimiento de contratación las personas naturales o jurídicas, españolas o extranjeras, que se hallen en plena posesión de su capacidad jurídica y de obrar, acrediten su solvencia económica, financiera y técnica o profesional y no estén incursas en ninguna de las prohibiciones para contratar establecidas en el artículo 71 de la LCSP. La solvencia se acreditará y evaluará de acuerdo con los medios establecidos en la letra h) de la cláusula 19.

Podrán hacerlo por sí o representadas por persona autorizada, mediante poder bastante otorgado al efecto. Cuando en representación de una persona jurídica concurra algún miembro de la misma,



GET/CP/2022/9900 oCobNVWzka

A pesar de no constar firmas manuscritas, este documento tiene validez legal. En la Página Web Municipal [http://www.gebo.eus/Oficina de Administración \(Electronica\)](http://www.gebo.eus/Oficina de Administración (Electronica)) podrá obtener una copia auténtica de este documento en formato digital, mediante el Código Seguro de Verificación que aparece en el margen izquierdo.

Agiri Honek eskuz idatzitako sinadurik ez izanpenik ez duen arren, legezko balioa du. Getxoko Udalaren http://www.getxo.eus/administrazio_elektronikoko_bulegoa agiri honen benetako web-orrialdeak (web-oriadetik) ezkerrean ageri denegiazapen-kode segunua erabiliz kontu eskuratu ahal duzu formatu digitalean, ezkerrean ageri denegiazapen-kode segunua erabiliz

Pertsona juridiko baten ordezkari izateko ahalmena duela frogatu beharko du agiri bidez. Bi kasuetan ere, kontratatzeko gaitasunik eza dakarten arrazoiak, gorago aipatutakoak, ordezkariari ere aplikatu behar zaizkio.

deberá justificar documentalmente que está facultado para ello. Tanto en uno como en otro caso, al representante le afectan las causas de incapacidad para contratar citadas.

Enpresariak, gainera, kontratu hau burutzeko eska daitezkeen gaitasun enpresarial edo profesionala izan beharko dute.

Los empresarios deberán contar, asimismo, con la habilitación empresarial o profesional que, en su caso, sea exigible para la realización de la actividad o prestación objeto del presente contrato.

Lizitzatzailea Europar Batasuneko beste estatu batekoa bada SPKLaren 67. artikuluan ezarritakoa bete beharko da. Lizitzatzailea Europar Batasunetik kanpoko estatuetakoa denean, SPKLren 68 artikuluan ezarritakoa bete beharko da.

Cuando el licitador sea de otros Estados pertenecientes a la Unión Europea se estará a lo dispuesto en el artículo 67 de la LCSP. Cuando el licitador sea de Estados no pertenecientes a la Unión Europea se estará a lo dispuesto en el artículo 68 LCSP.

19.- Proposamenen aurkezpena

Baldintza Agiria eta dokumentazio teknikoak lizitatzaileren esku egongo dira Informatikako hurrengo atarian edo web orrian: www.getxo.eus/kontratatzaileren-profila.

19.- Presentación de proposiciones

Los Pliegos de Condiciones, así como la documentación técnica unida a los mismos, estarán a disposición de los licitadores en el portal informático o página web: www.getxo.eus/perfil-del-contratante.

Proposamenak egutegiko 35 (hogei eta hamabost) eguneko epean aurkeztu beharko dira, lizitazioaren iragarkia Europar Batasuneko argitalpenen bulegora bidaltzen den egunetik aurrera zenbatzen hasita, SPKLren 156.2. artikuluan adierazi den bezala.

Las proposiciones deberán presentarse dentro del plazo de 35 (treinta y cinco) días naturales contados desde la fecha de envío del anuncio de licitación a la Oficina de Publicaciones de la Unión Europea como se señala en el artículo 156.2 de la LCSP.

Ezarritako epearen azken eguna balioduna ez bada (larunbata, igandea eta jai egunak), epea hurrengo egun baliodunera luzatuko da berez.

Cuando el último día del plazo fijado sea inhábil (sábados, domingos y declarados festivos), se entenderá prorrogado al primer día hábil siguiente.

Eskaintzak bitarteko elektronikoa erabiliz aurkeztuko dira. KONTRATAZIO PUBLIKOA EUSKADIN plataformaren barruan dagoen LIZITAZIO ELEKTRONIKORAKO SISTEMA izeneko aplikazioaren bitartez. Horretarako epea lizitazioaren iragarkian eta Getxoko Udaleko kontratatzailearen profilean adierazitakoa izango da.

La presentación de las ofertas se realizará por medios electrónicos, a través de la aplicación denominada SISTEMA DE LICITACIÓN ELECTRÓNICA, ubicada en KONTRATAZIO PUBLIKOA EUSKADIN PLATAFORMA CONTRATACIÓN PÚBLICA EN EUSKADI SISTEMA DE LICITACIÓN ELECTRÓNICA, en el plazo

Getxo
Lefebvre & Pons, 1997, 2000, 2001



Sinatura:
Firmado:

ALVARO PEREZ DE ALBENZ RODRIGO (Administrado Orokareko Teknika / Técnico de Administración General). Data: 2022/05/26 Fecha: 26/05/2022
LEIRE BILBAO FUENTE (Ondrea, kontratazio eta Eskualdeko Arduraduna / Responsable Patrimonio, Contratación y Compras). Data: 2022/05/26 Fecha: 26/05/2022

señalado en el anuncio de licitación y en el perfil del contratante del Ayuntamiento de Getxo.

Hori erabiltzeko baldintzak honako hauek izango dira: Los requisitos para su utilización son los siguientes:

1. Administrazio-betekizunak:

a) Ziurtagiri digital bat izatea, Euskal Autonomia Erkidegoko administrazioak izapidetze elektronikorako erabiltzea baimentzen duena. Gaur egun, ziurtagiri elektronikoen horiek honako hauek dira:

- Izenpe (erakundea, herritarra, erakundearen ordezkaria)
- FNMT (erakundea, herritarra, erakundearen ordezkaria)
- NAN-e
- Camerfirma (erakundea, herritarra)

b) Honako egoera hauetariko batean egotea:

- Euskal Autonomia Erkidegoko Lizitatzailleen eta Enpresa Sailkatuen Erregistroan alta emanda egotea eta indarrean dagoen ziurtagiria izatea.
- Aldi baterako habilitazioaren sisteman alta emanda egotea.
- Bi operadore ekonomikorik edo gehiagok multzo gisa eta, adjudikaziodun suertatzekotan, ABEE bat osatzeko konpromisoarekin parte hartzen badute lehiaketan, konpromiso hori aldi baterako habilitazioaren sisteman erregistratuta egon behar da.

2. Baldintza teknikoak:

Baldintza teknikoak buruzko informazioa honako esteka honetan aurki daiteke:

1. Requisitos administrativos:

a) Disponer de un certificado digital cuyo uso esté autorizado por la Administración de la CAE a efectos de tramitación electrónica. Actualmente estos certificados electrónicos son los siguientes:

- Izenpe (Entidad, Ciudadano, Representante de Entidad)
- FNMT (Entidad, Ciudadano, Representante de Entidad)
- Dni-e
- Camerfirma (Entidad, Ciudadano)

b) Estar en alguna de estas situaciones:

- Estar dado de alta y disponer de certificación vigente en el Registro de Licitadores y Empresas Clasificadas de Euskadi.
- Estar dado de alta en el sistema de habilitación temporal.
- En el caso de que dos o más operadores económicos concurren agrupados con el compromiso de constituirse formalmente en UTE en caso de resultar adjudicatarios: el compromiso de UTE debe estar registrado en el sistema de habilitación temporal.

2. Requisitos técnicos:

La información sobre los requisitos técnicos se encuentra disponible en el siguiente enlace:



Getxo
UDALA - AYUNTAMIENTO



Fueros, 8
48992 GETXO (Bizkaia)
Tf: 94 466 00 40
Faxa: 94 466 00 47
kontratazio@getxo.eus
http://www.getxo.eus

<https://www.contratacion.euskadi.eus/rec-omendaciones-uso-licitacion-electronica/w32-kpelicel/es/>

Lizitazio elektronikoari buruzko zalantzak edo gorabeherak konpontzeko laguntza-zerbitzua: 945016298.

Honela aurkeztu behar da:

- Beherago adierazitako dokumentuak dagozkien gutun-azal elektronikoetan erantsi behar dira. Horiek, alpatutako apartatuarekin bat etorritik, aplikazioan azaltzen dira.
- Gutun-azalak nahiz horien edukia elektronikoki sinatu behar ditu lizitatzailleak.
- Jarraian adierazitako luzapenekin gordetako dokumentuen irakurketa eta izapidetzea bermatu daiteke soilik: .doc, .xls, .ppt, .docx, .xlsx, .pptx, .pdf, .rtf, .sxw, .sdw, .abw, .xml, .jpg, .bmp, .tiff, .zip eta .7z
- Birusak sistemaren operatibitatean izan dezakeen eragina murrizteko asmoz, dokumentuak honako formatu hauetan bidaltzea gomendatzen da: .pdf, .rtf, .sxw, .jpg eta .tiff
- Eskaintzaren bidalketa epearen barruan hasten bada eta arrakastaz bukatzen bada, garaiz jasotakotzat joko da.

***Lizitatzailleei gomendatzen zaie, azken uneko arazo teknikoak ekiditeko asmoz, eskaintza behar besteko aurrerapenarekin aurkezte.**

Gutun-azal elektroniko bakoitzaren edukia honako hau izango da:

<https://www.contratacion.euskadi.eus/rec-omendaciones-uso-licitacion-electronica/w32-kpelicel/es/>

Servicio de soporte para resolver dudas o incidencias sobre licitación electrónica: 945016298.

La forma de presentación será la siguiente:

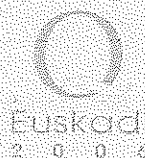
- Los documentos indicados más abajo se deben anexar en los respectivos sobres electrónicos que, de conformidad con dicho apartado, aparecen en la aplicación.
- Tanto los sobres como su contenido serán firmados por el licitador de forma electrónica.
- Sólo se garantiza la lectura y tramitación de los documentos almacenados con las siguientes extensiones: .doc, .xls, .ppt, .docx, .xlsx, .pptx, .pdf, .rtf, .sxw, .sdw, .abw, .xml, .jpg, .bmp, .tiff, .zip y .7z
- Con el objetivo de minimizar la incidencia que la presencia de virus pueda tener en la operatividad del sistema, se recomienda el envío de los documentos en los siguientes formatos: .pdf, .rtf, .sxw, .jpg y .tiff
- Se entenderá recibida la oferta en el plazo de presentación si se inicia la transmisión dentro de él y finaliza con éxito.

***Se recomienda a los licitadores que para evitar problemas técnicos de último momento la presentación de la oferta se realice con la suficiente antelación.**

El contenido de cada sobre electrónico será el siguiente:



Getxo
UDALA • AYUNTAMIENTO



Fueros, 8
48992 GETXO (Bizkaia)
Tf: 94 466 00 40
Faxa: 94 466 00 47
kontratazio@getxo.eus
http://www.getxo.eus



Sinabai:
Firmado:

ALVARO PEREZ DE ALBENIZ RODRIGO (Administrazio Orokorrak Teknikaria / Técnico de Administración General) Data: 2022/05/26 Fecha: 26/05/2022
LEIRE BILBAO FUENTE (Ondarea, Kontratazio eta Erosketak Arduraduna / Responsable Patrimonio, Contratación y Compras) Data: 2022/05/26 Fecha: 26/05/2022

LEHENENGO GUTUN-AZALA: Izenburua: **SOBRE PRIMERO:** Que se titulará:
"GETXOKO UDALEKO ZERGA IKUSKARITZARAKO ETA IKUSKARITZATIK ERATORRITAKO ZIGOR PROZEDURARAKO LAGUNTZA TEKNIKOAREN ZERBITZUA KONTRATATZEAN PARTE HARTZEKO PROPOSAMENA, PROZEDURA IREKIAREN BIDEZ". **"PROPOSICIÓN PARA TOMAR PARTE EN LA CONTRATACIÓN, POR PROCEDIMIENTO ABIERTO, DEL SERVICIO DE ASISTENCIA TÉCNICA EN LA INSPECCIÓN TRIBUTARIA Y EN EL PROCEDIMIENTO SANCIONADOR QUE SE DERIVE DE LA INSPECCIÓN DEL AYUNTAMIENTO DE GETXO".**

Gutunazalaren azpititulua "Agiri Orokorra" izango da, eta hauek sartu beharko dira barruan:

Se subtitulará "Documentación General" y contendrá:

- Gutun-azaleko dokumentuen aurkibidea. Aurkibide hori aparteko orri edo fitxategi batean aurkeztuko da.

- Índice de los documentos contenidos en el sobre. Dicho índice se presentará en hoja o fichero independiente.

1.- Lizitatzailarearen ardurapeko aitorpena, adieraziz, agiri honetako II. Eranskineko ereduaren arabera, administrazioarekin kontratazeko legez ezarritako baldintzak betetzen dituela. Dokumentu honek, tramitazioaren une honetan, jarraian a) eta i) letren artean zerrendatzen diren dokumentuak ordezkatzen ditu.

1.- Declaración responsable del licitador indicando que cumple las condiciones establecidas legalmente para contratar con la Administración, según el modelo del Anexo II de este documento. Este documento sustituye, en este momento de la tramitación, a los relacionados a continuación, de las letras a) a la i).

Edonola ere, prozeduraren asmo ona bermatzeko helburuz, kontratazio-organismoak edozein unetan eska diezake lizitatzailari (adjudikazio-proposamenaren aurretik, behinik behin) kontratuaren adjudikaziodun izateko baldintzak betetzen dituztela egiaztatzeko agiriak eman ditzatela; hona hemen:

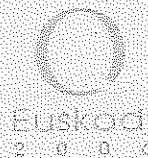
En todo caso el órgano de contratación, en orden a garantizar el buen fin del procedimiento, podrá recabar, en cualquier momento anterior a la adopción de la propuesta de adjudicación, que los licitadores aporten documentación acreditativa del cumplimiento de las condiciones establecidas para ser adjudicatario del contrato, es decir, los documentos siguientes:

- a) Lizitatzailarearen NANaren kopia.
- b) Beste norbanako edo erakunde baten ordezkariaren izena, aski den ahalordea.
- c) Berariazko ardurapeko aitorpena, SPKLaren 71. artikuluan esaten diren kontratazeko debekuetan ez dagoela esanez, eta indarrean dauden xedapenak ezarritako zerga eta Gizarte Segurantzaz

- a) Copia del D.N.I. del licitador.
- b) Poder bastante para quienes acudan en representación de otra persona o entidad.
- c) Declaración expresa responsable de no estar incurso en ninguna de las prohibiciones de contratar enumeradas en el artículo 71 de la LCSP, que comprenderá expresamente la



Getxo
UDALA • AYUNTAMIENTO



Fueros, 8
48992 GETXO (Bizkaia)
Tf: 94 466 00 40
Faxa: 94 466 00 47
kontratazio@getxo.eus
http://www.getxo.eus



Signatura:
Firmado:

ALVARO PEREZ DE ALBENIZ RODRIGO (Administración Orkorrako Teknikaria / Técnico de Administración General) Data: 2022/05/26 Fecha: 26/05/2022
LEIRE BILBAO FUENTE (Ondarea, Kontratazio eta Euskarleko Arduraduna / Responsable Patrimonio, Contratación y Compras) Data: 2022/05/26 Fecha: 26/05/2022

betebeharrak bete dituelako lizitatzailerean Adierazpen Erantzulea. Ez da hori aurkeztu beharko baldin eta azken bi inguruabar horiek egiaztatzeko ziurtagiriak aurkezten badira.

circunstancia de hallarse al corriente del cumplimiento de las obligaciones tributarias y con la Seguridad Social Impuestas por las disposiciones vigentes, salvo que se aporten certificaciones acreditativas de estas dos últimas circunstancias.

d) Baldin eta lizitatzailera pertsona juridikoa bada: eraketaren eskritura edo, hala denean, aldarazpenaren eskritura, Merkataritzako Erregistroan inskribatuta egongo dena, aplikagarria zaion merkataritzako legeriaren arabera inskripzioa eska daitekeenean. Baldin, eta ezin bada eskatu, jarduteko ahalmen horren benetakotzea eskritura edo eraketa, estatutu edo eraketako ekintzaren dokumentuaren bidez egingo da eta horietan jardura eraentzeko arauak agertuko dira eta, hala denean, dokumentu horiek ere kasuan kasu egokia izango den erregistro ofizialean inskribatuta egon beharko dute.

d) Si el licitador es persona jurídica: escritura de constitución o modificación, en su caso, debidamente inscrita en el Registro Mercantil, cuando la inscripción fuera exigible conforme a la legislación mercantil que le sea aplicable. Si no lo fuere, la acreditación de la capacidad de obrar se realizará mediante la escritura o documento de constitución, estatutos o acto fundacional, en el que constaren las normas por las que se regula su actividad, inscritos, en su caso, en el correspondiente Registro oficial.

e) J.E.Z.n alta egoeran egotea benetakotzea, hau da, kontratuaren xedeari dagokion epigrafean baldin eta jarduneko ekitaldiari badagokio eta JEZaren azken jasoagiria gainerako kasuetan. Kasu batean eta bestean delako zerga horren matrikulan baja ez hartzearen erantzukizuneko aitortpena aurkeztu behar da.

e) Acreditación de estar dado de alta en el I.A.E., en el epígrafe que corresponda al objeto del contrato, mediante la presentación del alta -si se refiere al ejercicio corriente- o del último recibo del I.A.E en los demás casos, acompañada en ambos supuestos de una declaración responsable de no haberse dado de baja en la matrícula del referido impuesto.

Aurreko a), b), c), d) eta e) hizkietan adierazi diren inguruabarrak Euskal Autonomia Erkidegoko Lizitatzaileren eta Enpresa Sailkatuen Erregistro Ofizialeko edo Estatuko Lizitatzaileren eta Enpresa Sailkatuen Erregistro Ofizialeko ziurtagiriaren bidez egiaztatu daitezke, edo kontratatzeko ahalmena duten enpresaburuen ziurtagiri komunitariaren bidez, SPKLaren 97. artikuluan ezarri dena betez. Kasu honetan alipatu den ziurtagiri horrekin batera lizitatzaileren erantzukizuneko aitortpen bat aurkeztu behar da eta horretan adierazi behar du

Las circunstancias señaladas en las anteriores letras a), b), c), d) y e) podrán acreditarse mediante una certificación del Registro Oficial de Licitadores y Empresas Clasificadas de la Comunidad Autónoma Vasca, del Registro Oficial de Licitadores y Empresas Clasificadas del Estado o mediante un certificado comunitario de empresarios autorizados para contratar conforme a lo establecido en el art. 97 de la LCSP. En este caso, deberá acompañarse a la referida certificación una declaración responsable del licitador en la que manifieste que



Getxo
UDALA - AYUNTAMIENTO



Fueros, 8
48992 GETXO (Bizkaia)
Tf: 94 466 00 40
Faxa: 94 466 00 47
kontratazio@getxo.eus
http://www.getxo.eus

Getxo

Firmado:

ALVARO PEREZ DE ALBENIZ RODRIGO (Administración Orkorratze, Teknikaria / Técnico de Administración General) Data: 2022/05/26 Fecha: 26/05/2022
LEIRE BILBAO FUENTE (Ondarea, Kontratazio eta Ekosistemako Auzaduna / Responsable Patrimonio, Contratación y Compras) Data: 2022/05/26 Fecha: 26/05/2022

ez dela aldaketarik egon ziurtagirian azaldu diren las circunstancias reflejadas en el correspondiente inguruabar horietan. certificado no han experimentado variación.

- f) Espainiakoak ez diren eta Europar Batasuneko kideak diren enpresarioak direnean egokia den erregistroan inskribatuta daudela egiaztatu beharko dute, hau da, kasuan kasu kokatuta dauden tokietako legeriarekin bat edo zinpeko aitortzen bat edo ziurtagiri bat aurkeztu beharko dute, hau da, aplikagarriak diren erkidegoko xedapenak betez.
- g) Erkidegokoak ez diren enpresariak direnean, atzerrian kokatutako Espainiako Bulego Ekonomiko eta Merkataritzakoaren txostena aurkeztu beharko dute, SPKLren 68. artikuluekin bat eginez.
- h) Lizitatzailaren kaudimen ekonomiko eta tekniko profesionalaren egiaztagiriak, SPKLren 87. artikuluan (finantzako kaudimenari dagokionez) eta lege beraren 90. artikuluetan (kaudimen teknikoari dagokionez) ezarritako bidez aurkeztuta.
- f) Cuando se trate de empresarios no españoles de Estados miembros de la Unión Europea, deberán acreditar su inscripción en el registro procedente de acuerdo con la legislación del Estado donde estén establecidos o mediante la presentación de una declaración jurada o un certificado, de acuerdo con las disposiciones comunitarias de aplicación.
- g) Cuando se trate de empresarios no comunitarios, deberán presentar informe de la respectiva Oficina Económica y Comercial de España en exterior de acuerdo con el contenido del artículo 68 de la LCSP.
- h) Justificantes de la solvencia económica y técnica del licitador, por los medios establecidos en los artículos 87 LCSP en cuanto a la solvencia financiera y 90 del mismo cuerpo legal en cuanto a la solvencia técnica.

Adierazitako bitartekoekin lotuta, enpresek kontratu zehatz honetarako bete beharreko kaudimeneko gutxieneko eskakizunak honakoak izango dira:

Kaudimen ekonomiko eta finantzarioa:

- Lizitatzailak negozioen urteko bolumen bat egiaztatu beharko du, eta amaitutako azken hiru urtetako negozio-bolumen handieneko urteak **185.950,41 eurokoa izan beharko du gutxienez (BEZik gabe)**. Lizitatzailaren edo hautagaiaren negozioen urteko bolumena onartutako eta Merkataritza Erregistroan lagatutako urteko kontuen bidez egiaztatuko da, enpresaburua erregistro horretan inskribatuta balego eta, halakorik ezean, inskribatuta izan behar duen

En relación con los medios señalados, los requisitos mínimos de solvencia que deberán reunir las empresas para este contrato serán los siguientes:

Solvencia económica y financiera:

- El licitador deberá acreditar un volumen anual de negocios, que referido al año de mayor volumen de negocio de los tres últimos años concluidos deberá ser de al menos **185.950,41 euros (sin I.V.A.)**. El volumen anual de negocios del licitador o candidato se acreditará por medio de sus cuentas anuales aprobadas y depositadas en el Registro Mercantil, si el empresario estuviera inscrito en dicho registro, y en caso contrario por las depositadas en el



Getxo
UDALA • AYUNTAMIENTO



Fueros, 8
48992 GETXO (Bizkaia)
Tf: 94 466 00 40
Faxa: 94 466 00 47
kontratazio@getxo.eus
http://www.getxo.eus

Getxo

Sinuaia:
Firmado:

ALVARO PEREZ DE ALBENIZ RODRIGO (Administratzaio Osoakordeko Teknikaria / Técnico de Administración General) Data: 2022/05/26 Fecha: 26/05/2022
LEIRE BILBAO FUENTE (Ordaina / Kontabilatzaia Erosketarako Arduraduna / Responsable Patrimonio, Contratación y Compras) Data: 2022/05/26 Fecha: 26/05/2022

GETXO/LCP/2022/9900 oCobNVWzka

A pesar de no constar firmas manuscritas, este documento tiene validez legal. En la Página Web Municipal (http://www.getxo.eus/Oficina de Administración Electrónica) podrá obtener una copia auténtica de este documento en formato digital, mediante el Código Seguro de Verificación que aparece en el margen izquierdo.

Ajin honek eskuz idatzitako sinadurik ez izan arren, legezko balioa du. Getxoko Udalaren web-orrialek (http://www.getxo.eus/administratzaio elektronikoko bulegoa) agiri honen benetako kopia eskuratu ahal duzu formatu digitalan, ezkerrekoaren ageri denegiazio-kode segunua erabiliz.

erregistro ofizialean lagatakoen bidez. Merkataritza Erregistroan inskribatu gabeko banakako enpresaburuek beren negozioen urteko bolumena inbentario-liburuekin nahiz Merkataritza Erregistroak legeztatutako.

Gaitasun teknikoa eta profesionala:

- **Lizitatzailerak antzeko lanetan esperientzia duela egiaztatu beharko du, azkeneko hiru urteotan egindakoak alor publikoan zein pribatuan.** Esperientzia hori organo eskudunak egindako ziurtagirien bidez egiaztatuko da zerbitzuen hartzailea erakunde publiko bat izan denean; edo enpresariaren adierazpen edo ziurtagiri baten bidez zerbitzuen hartzailea erakunde pribatu bat izan denean. Ziurtagiri horietan **enpresa lizitatzailerak hiru urte horietako egikaritze gehieneko epean 123.966,94 euroko zerbitzuak egin dituela egiaztatu beharko da (BEZik gabe).** Zerbitzuak plegu honen xede den zerbitzuaren berdina edo antzekoa izan beharko dira. Zerbitzuak izaera berdintsua edo antzekoa dutela ulertzen da CPV bakoitzaren lehenengo bi digituak berak direnean.

Gutxienezko kaudimen hori frogatzen ez duten lizitatzailerak baztertu egingo dira.

Bestalde, adierazi behar da esandako II. Eranskineko betekizunak betetzea (a) eta h) artetako letretan zerrendatutakoak), Kontratatazioko Europar Dokumentu Bakarra (KEDB) aurkeztuz egiaztatu daitezkeela. Inprimaki normalizatua 2016ko urtarrilaren 5eko Batzordearen 2016/7 Gauzatze Araudiaren (EB) bigarren eranskinean dago.

registro oficial en que deba estar inscrito. Los empresarios individuales no inscritos en el Registro Mercantil acreditarán su volumen anual de negocios mediante sus libros de inventarios y cuentas anuales legalizados por el Registro Mercantil.

Solvencia técnica y profesional:

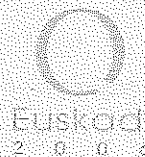
- **Los licitadores deberán acreditar experiencia en trabajos similares realizados en los últimos tres años tanto en el ámbito público como privado.** Dicha experiencia se acreditará mediante certificados expedidos por el órgano competente cuando el destinatario de los servicios hubiera sido una entidad pública, o por un certificado o declaración del empresario cuando el destinatario de los servicios hubiera sido una entidad privada. En dichos certificados **deberá acreditarse que la empresa licitadora ha realizado durante el año de mayor ejecución de dichos tres años, servicios por un importe igual a 123.966,94 € (sin I.V.A.).** Los servicios deberán tener igual o similar naturaleza con el que constituye el objeto de este pliego. Se entiende que los servicios son de igual o similar naturaleza cuando existe igualdad entre los dos primeros dígitos de los respectivos CPV.

Quedarán excluidos los licitadores que no acrediten la citada solvencia mínima.

Por otro lado, indicar que el cumplimiento de los requisitos del citado Anexo II (relacionados en las letras a) a h)) podrá acreditarse mediante la presentación del Documento Europeo Único de Contratación (DEUC), cuyo formulario normalizado se encuentra recogido en el Anexo 2 del Reglamento de Ejecución (UE) 2016/7 de la Comisión, de 5 de enero de 2016.



Getxo
UDALA • AYUNTAMIENTO



Fueros, 8
48992 GETXO (Bizkaia)
Tf: 94 466 00 40
Faxa: 94 466 00 47
kontratazio@getxo.eus
http://www.getxo.eus

Getxo

Finmado:

ALVARO PEREZ DE ALBENIZ RODRIGO (Administrazio Orokorreko Teknikaria / Técnico de Administración General) Data: 2022/05/26 Fecha: 26/05/2022
LEIRE BILBAO FUENTE (Ondarea, Kontratazio eta Erosketetako Arduraduna / Responsable Patrimonio, Contratación y Compras) Data: 2022/05/26 Fecha: 26/05/2022

i) Enpresa atzeritarrek espainiar epaitegi eta auzitegien jurisdikzioaren pean jartzen direlako adierazpena egin behar dute, zuzenean edo zeharka kontratuak ekar litzakeen gorabehera guztietarako. Lizitatzailleak atzeritar jurisdikzio foruari (baleuka) uko egingo dio.

i) Para las empresa extranjeras, declaración de someterse a la jurisdicción de los Juzgados y Tribunales españoles de cualquier orden, para todas las incidencias que de modo directo o indirecto pudieran surgir del contrato, con renuncia, en su caso, al fuero jurisdiccional extranjero que pudiera corresponder al licitante.

Galdututako gaitasun- eta kaudimen-baldintzak batera betetzen direla hautemateko une erabakiorra proposamenak aurkezteko epearen amaiera izango da.

El momento decisivo para apreciar la concurrencia de los requisitos de capacidad y solvencia exigidos será el de finalización del plazo de presentación de proposiciones.

2.- Jakinarazpen elektronikoak egin ahal izateko, lizitatzailleak dokumentu honen III Eranskin gisa agertzen diren datuak aurkeztu beharko ditu.

2.- A los efectos de poder realizar las notificaciones electrónicas, los licitadores habrán de presentar los datos que figuran como Anexo III de este pliego.

3.- Datuak babesteko araudiari dagokionez, lizitatzailleak plegu honen IV. ERANSKINA aurkeztuko du, behar bezala beteta.

3.- En relación con la normativa de protección de datos el licitador presentará ANEXO IV de este pliego debidamente rellenado.

Aurkezten diren ardurapeko altorpenak lizitatzaillearen legezko ordezkaritza duen pertsonak sinatuta egon beharko dira. Sinaduraren ondoan sinatzailearen izen-abizenak esango dira.

Las declaraciones responsables que se presenten habrán de estar firmadas por persona con representación legal de la licitadora. Junto a la firma se indicarán el nombre y dos apellidos del/la firmante.

Eskatutako dokumentazioa jatorrizko eran edo haren kopia gisa aurkez daiteke, Administrazioak edo notarioak behar bezala konpultsatuta edo egiaztatuta. Jatorrizkoa ere fotokopia batekin auzitegi ahal izango da, eta han, egokia bada, erkatzeko zigilua eta harekin bat datorrela azalduko dira.

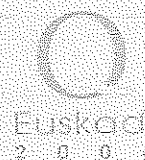
La documentación exigida se podrá presentar en original o copia de la misma, debidamente compulsada o autenticada por la Administración o por notario. También podrá presentarse el original junto con una fotocopia, en la cual se le plasmará, si procede, el sello de cotejado y conformidad con aquél.

BIGARREN GUTUN-AZALA (lizitazio elektronikoaren plataforman duen izena "**Balio judizioen gutun-azala**"): Aurrekoaren izenburu bera izango du eta MODU EZ AUTOMATIKOAN EBALUATZEKO IRIZPIDEAK azpiztitulua izango du. Jasoko ditu :

SOBRE SEGUNDO (denominado en la plataforma de licitación electrónica como "**Sobre de Juicios de valor**"): Se titulará del mismo modo que el anterior y se subtitulará CRITERIOS EVALUABLES DE FORMA NO AUTOMÁTICA. Incluirá:



Getxo
UDALA • AYUNTAMIENTO



Fueros, 8
48992 GETXO (Bizkaia)
Tf: 94 466 00 40
Faxa: 94 466 00 47
kontratazio@getxo.eus
http://www.getxo.eus



Signatu: ALVARO PEREZ DE ALBENIZ RODRIGO (Administratzaile Orokorreko Teknikaria / Técnico de Administración General) Data: 2022/05/26 Fecha: 26/05/2022
Firmado: LEIRE BILBAO FUENTE (Ondararia, kontratazio eta erosketetako Arduraduna / Responsable Patrimonio, Contratación y Compras) Data: 2022/05/26 Fecha: 26/05/2022

- **Gutun-azaleko dokumentuen aurkibidea.** - **Índice de los documentos contenidos en el**
Aurkibide hori aparteko orri edo fitxategi **sobre. Dicho índice se presentará en hoja o**
batean aurkeztuko da. **fichero independiente.**

- **MEMORIA TEKNIKOAK;** bertan deskribatuko da - **MEMORIA TÉCNICA,** donde se describirá la
zein modutan emango den laguntza eta forma en la que prestará el servicio de asistencia
kolaborazio zerbitzua. **Gehienez ere 30 DIN A-4 orrialde izango ditu (15 orri, bi aldeetatik).** y colaboración, la cual deberá estar contenida en
un máximo de **30 páginas (15 hojas a doble**
Memoriak nahitaez xehatuko ditu honako alderdi **cara) DIN A-4.** La memoria detallará
hauek, zeinak behar bezala egiaztatu beharko obligatoriamente los siguientes aspectos, los
dira, originalaren bidez edo, hala badagokio, cuales deberán presentarse lo suficientemente
kopiaren bidez: acreditados mediante original o copia en su caso:

1.- Kontratua egikaritzeko modua.

Azalpen dokumentu bat, kontratuaren egikaritzaz egingo den modu zehatzaren ingurukoa; bertan xehetasunez azalduko dira lanerako metodoak eta planak, Udalarekin lanak koordinatzeko modua, bilera teknikoak, eta abar.

Eskaintzak nahitaez jaso beharko du *in situ* laguntzaren gutxienezkoa, kontratua egikaritzeko nahitaezko baldintza gisa: gutxienez sei ordu, goizez, astean behin. Baina **EZ du jaso behar** erreferentziarik gutxienezko horren gaineko laguntzaren ordutegi eta egunel, eskaintzaren alderdi hori automatikoki baloratu behar baita, eta eskaintza ekonomikoarekin batera jasoko da, 3. gutunazalean: Baloratzeko Irizpide Automatikoak izenekoan. **Informazio hori 2. gutunazalean sartzea eskaintza baztertzeko arrazoi bat da.**

2.- Atxikitako langileak.

a) Izen zerrenda, **zerbitzua emateko zuzenean esleitutako langileena**, haien *curriculum vitae*aren laburpenarekin (kontratua egikaritzeko gutxienezko baldintza gisa eskatzen diren bitarteko pertsonalak, ikus BTParen seigarren klausula).

b) Izen zerrenda, enpresako **beste langileena**, zeinek inoiz bete ditzaketen laguntza edo babes funtzioak, zerbitzua emateko zuzenean esleitutako

1.- Forma de ejecución de contrato.

Documento explicativo sobre la forma concreta en la que se realizará la ejecución del contrato, detallando los métodos y planes de trabajo, forma de coordinación de los trabajos con el Ayuntamiento, reuniones técnicas, etc.

La oferta deberá incluir obligatoriamente el mínimo de asistencia *in situ* exigido como condición obligatoria de ejecución del contrato, un mínimo de seis horas, en horario de mañana, un día a la semana. Pero **NO debe incluir** cualquier otra referencia a horarios y días de asistencia por encima de dicho mínimo, pues esta parte de la oferta es susceptible de valorarse automáticamente y se incluirá junto a la oferta económica en el SOBRE 3ª, Criterios Automáticos de Valoración. **La inclusión de esta información en el sobre 2º es motivo de exclusión de la oferta.**

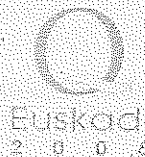
2.- Personal adscrito.

a) Relación nominal con resumen del curriculum vitae del **personal directamente asignado a la prestación del servicio** (Medios personales mínimos exigidos como condición obligatoria de ejecución del contrato, ver cláusula sexta del PCT).

b) Relación nominal con resumen del curriculum vitae de **otro personal** de la empresa que eventualmente, podría realizar funciones de



Getxo
UDALA - AYUNTAMIENTO



Fueros, 8
48992 GETXO (Bizkaia)
Tf: 94 466 00 40
Faxa: 94 466 00 47
kontratazio@getxo.eus
http://www.getxo.eus

Getxo
Sinala:
Firmado:

ALVARO PEREZ DE ALBENIZ RODRIGO (Administratzaile Oribonketa / Teoriko de Administración General) Data: 2022/05/26 Fecha: 26/05/2022
LEIRE BILBAO FUENTE (Orderea, Kontratazio eta Erosketak Arduraduna / Responsable Patrimonio, Contratación y Compras) Data: 2022/05/26 Fecha: 26/05/2022

langileentzat, lehenen *curriculum vitae*aren asesoramiento y apoyo al personal directamente laburpenarekin. destinado a la prestación del servicio.

c) Izenezko identifikazioa eta prestakuntza profesionala, *curriculum vitae*aren laburpenarekin eta enpresaren organigraman duen lanpostua zehaztuz, enpresak kontratuaren arduradun gisa izendatuko duen pertsona bakarrena; hark bere gain hartuko ditu kontratua garatu bitartean administrazioarekin koordinatzeko eta elkarrikteta izateko funtzioak, eta kontratuaren abia eta egikaritzaren egokiarekin lotutako kontuak ebaztekoak.

c) Identificación nominal y cualificación profesional, con resumen del curriculum vitae y con detalle del puesto de trabajo que ocupa en el organigrama empresarial, de una única persona que la propia empresa designará como responsable del contrato y que asumirá las funciones de coordinación e interlocución con la administración en el desarrollo del mismo y para la resolución de todas las cuestiones que tengan que ver con su buena marcha y ejecución.

d) Deskribapen dokumentua, enpresaren beraren langile politikarekin; eta, zehazki, langileen formakuntzarekin, laneko segurtasun eta higieenarekin, eta beharrezko zerbitzu medikoarekin lotutako gai guztienak. Enpresako langileei aplikatutako hitzarmen kolektiboa espresuki xehatu beharko du.

d) Documento descriptivo de la política de personal de la propia empresa y en particular de todos los aspectos relacionados con su formación, seguridad e higiene en el trabajo y servicios médicos necesarios, con expreso detalle del Convenio Colectivo aplicado a sus trabajadores.

3.- Bitarteko materialak.

3.- Medios Materiales.

Zehaztu beharko da zein bitarteko material emango eta erabiliko diren kontratuaren xede den zerbitzua emateko; xehatu egin beharko da langileen zerrendarekin duen harremana, eta justifikatu egingo da zerga ikuskaritzaren prozedurako jarduketetan dagoen baliabide horien beharra. Bereziki aipatuko da enpresak ba ote dituen ikuskaritzaren prozedura administratiboa kudeatzeko lagundu dezaketen aplikazio edo erreminta informatiko espezifikoak.

Detalle de los medios materiales que se facilitarán y se utilizarán para la prestación del servicio objeto del contrato, detallando la interrelación con los medios de personal y la justificación de su necesidad en las distintas actuaciones dentro del procedimiento de inspección tributaria. Con especial mención a si se dispone o no de aplicativos o herramientas informáticas específicas que puedan ayudar en la gestión de procedimientos administrativos de inspección.

Hirugarren gutun-azalean sartu beharreko datuak bigarren gutun-azalean sartuz gero, eskaintza baztertuko da.

La inclusión en el sobre segundo de datos que hayan de formar parte del sobre tercero dará lugar a la exclusión de la oferta.

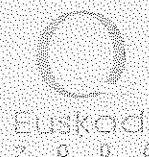
HIRUGARREN GUTUNAZALA (Izitalazio elektronikoaaren plataforman duen izena: "Formulen gutun-azala"); Aurrekoen izenburu bera izango du, eta AUTOMATIKOKI EBALUATZEKO IRIZPIDEAK azpiztitulua izango du. Barruan, hauek sartu beharko dira:

SOBRE TERCERO (denominado en la plataforma de Licitación electrónica como "Sobre de Fórmulas"); Se titulará del mismo modo que los anteriores y se subtitulará CRITERIOS EVALUABLES DE FORMA AUTOMÁTICA. Incluirá:

- Gutun-azalaren edukiaren aurkibidea, - Índice del contenido del sobre, en hoja banatutako orrian.



Getxo
UDALA • AYUNTAMIENTO



Fueros, 8
48992 GETXO (Bizkaia)
Tf: 94 466 00 40
Faxa: 94 466 00 47
kontratazio@getxo.eus
http://www.getxo.eus



Simulatu:
Firmatu:

ALVARO PEREZ DE ALBENIZ RODRIGO (Administratzaile Orokorra) Teknologia / Técnico de Administración General) Data: 2022/05/26 Fecha: 26/05/2022
LEIRE BILBAO FUENTE (Ondarea, Kontratazio eta Euskoetako Auzidunak / Responsable Patrimonio, Contratación y Compras) Data: 2022/05/26 Fecha: 26/05/2022

GETXO/2022/9900 oCobNYWzka

- Baldintza plegu honen I. eranskinean dagoen ereduaren arabera lanak egikaritzeko **PROPOSAMEN EKONOMIKOA**, baldintza teknikoaren plegu honen I. eranskineko ereduari jarraitu beharko dio; bertan, lizitatzailerak zehaztuko du bere posturaren tasa ekonomikoa, ordainketa portzentajeak zehaztuz.

Agiri horretan lizitatzaileraren sinadura behar bezala agertu beharko da; baldintza hori bete ezean, eskaintza baztertu ahal izango da.

- **LA PROPOSICIÓN ECONÓMICA** para la ejecución de los trabajos, con arreglo al modelo que figura en el Anexo I del presente Pliego de Condiciones, en el que el licitador concretará el tipo económico de su postura indicando los porcentajes de retribución.

Dicho documento deberá ir debidamente firmado por el licitador, de manera que de no cumplirse dicho requisito, se podrá proceder a la exclusión de la oferta.

- **"ASTEKO IN SITU LAGUNTZA ORDU GEHIGARRIEN KOPURUA"**, eskatutako gutxienezko sei horiek galditzen dituztenak. Plegu honen I. eranskinean arabera aurkeztuko da.

- **EL NÚMERO DE HORAS/SEMANA ADICIONALES DE "ASISTENCIA IN SITU"** que superen las seis mínimas exigidas, que se presentará conforme al Anexo I del presente Pliego.

20.- Adjudikazioaren tramitea

"LEHENENGO GUTUN-AZALA: DOKUMENTAZIO OROKORRA", azpititulua duen gutun-azala, Ondare, Kontratazio eta Erosketa Arloko arduradunak, Kontratazio-Mahaiaren eskuordetzez diharduen pertsona bakarreko organo gisa (Mahaiaren 2019/07/02ko Erabaki bidez emandako eskuordetzea), irekiko du ekintza publikoan, Kontratazio Zerbitzuko bulegoetan, proposamenak aurkezteko epea amaitu eta hurrengo bigarren egun balloduneko 10:00etan.

Dokumentazioa une berean egiaztatu behar da, "AUTOMATIKOKI EBALUA EZIN DAITEZKEEN IRIZPIDEAK", azpititulua duen gutun-azala irekiko da; modu horretan, dokumentazioa dagokion Sailera bidaliko da, balorazio teknikoa egiteko.

Eskaintza-kopurua dela-eta edo aztertu beharreko datuak konplexuak izatearen ondorioz dokumentazio orokorra egiaztatu ezin bada irekiera administratiboa egiteko ekitaldi berean,

20.- Trámite de Adjudicación

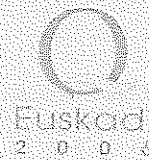
La apertura del sobre titulado "SOBRE PRIMERO: DOCUMENTACIÓN GENERAL" se realizará en acto público celebrado por la Responsable de Patrimonio, Contratación y Compras, como órgano administrativo unipersonal que actúa por delegación de la Mesa de Contratación (delegación otorgada mediante Acuerdo de la Mesa de fecha 02/07/2019). Dicho acto tendrá lugar en las oficinas del Servicio de Contratación a las 10:00 horas del segundo día hábil siguiente a la finalización del plazo de presentación de proposiciones.

Si la comprobación de la antedicha documentación puede realizarse en el mismo momento, se procederá a la apertura del sobre titulado "CRITERIOS EVALUABLES DE FORMA NO AUTOMÁTICA", remitiéndose la documentación que contenga al Departamento correspondiente para su valoración técnica.

Si debido al número de ofertas o a la complejidad de los datos a analizar, no pudiera realizarse la comprobación de la documentación general en el mismo acto de la apertura administrativa, se citará



Getxo
UDALA • AYUNTAMIENTO



Fueros, 8
48992 GETXO (Bizkaia)
Tf: 94 466 00 40
Faxa: 94 466 00 47
kontratazio@getxo.eus
<http://www.getxo.eus>



Sinatura:
Firmado:

ALVARO PEREZ DE ALBENIZ RODRIGO (Administrazio Orokorteko Teknikaria / Técnico de Administración General) Data: 2022/05/26 Fecha: 26/05/2022
LEIRE BILBAO FUENTE (Ondarea, Kontratazio eta Erosketarako Auzarduna / Responsable Patrimonio, Contratación y Compras) Data: 2022/05/26 Fecha: 26/05/2022

lizitatzailerei berriro deituko zaie ekitaldi publiko berri batera, eta, orduan Kontratazioko Administrazio Organoak "AUTOMATIKOKI EBALUA EZIN DAITEZKEEN IRISPIDEAK", azpiztitulua duen gutun-azala irekiko du. Ondoren, aurrean azaldu bezala, dokumentazioa dagokion Sailerak bidaliko du, balorazio teknikoa egiteko.

nuevamente a los licitadores para un nuevo acto público en el que el Órgano Administrativo de Contratación procederá a la apertura del sobre subtitulado "CRITERIOS EVALUABLES DE FORMA NO AUTOMÁTICA", actuándose a continuación como ya ha quedado dicho, a saber, remitiéndose la documentación que contenga al Departamento correspondiente para su valoración técnica.

Beranduago, Kontratazio Mahaiak ekitaldi publikoan irekiko du AUTOMATIKOKI EBALUA DAITEZKEEN IRISPIDEAK izeneko gutun-azala. Ekitaldi horren egunaren, orduaren eta lekuaren berri emango zaie lizitatzailerei bere garaian.

Posteriormente, la apertura del sobre subtitulado CRITERIOS EVALUABLES DE FORMA AUTOMÁTICA, se efectuará por la Mesa de Contratación en acto público, cuya fecha, hora y lugar se comunicarán convenientemente a los licitadores.

Adjudikaziorako irizpideak:

Eskaintzak aurkeztutako agirien arabera baloratuko dira, eta honako alderdi hauetan oinarritutako puntuazioaren arabera arautuko da:

Criterios para la adjudicación:

La valoración de las ofertas se atenderá a la documentación presentada y se regulará sobre la base de una puntuación fundamentada en los aspectos siguientes:

A) AUTOMATIKOKI EBALUA DAITEZKEEN IRIZPIDEAK:

Automatikoki ebalua daitezkeen irizpideek gehienez ere **70 puntu** balloa izango dute, honela banatuta:

1.- PROPOSAMEN EKONOMIKOAREN ORDAINKETA PORTZENTAJEAK: gehienez **55 puntu** emango zaizkio.

Lizitazio prezio gisa aurreikusitako adjudikatzaileraren ordainketa portzentajeak baloratuko dira, honela:

A) **30 puntu, gehienez ere**, ikuskaritza prozeduran likidatutako eta aurkitutako zenbatekoengatik, horien zergaduna errolda fiskaletan sartzea badakarte, eta etorkizunean jarraipena badute:

Lizitazio tasa (% 60) 0 punturekin baloratuko da.

Prezioa jaisten duten gainerako eskaintzak (adjudikatzaileraren ordainketa portzentajea) honako formula honi jarraituz baloratuko dira:

Baloratzeko eskaintzaren puntuak=
$$\frac{\text{eskaintza onena} \times \text{puntuak guztira}}{\text{baloratzeko eskaintza}}$$

B) **25 puntu, gehienez ere**, ikuskaritza prozeduran likidatutako eta aurkitutako zenbatekoengatik, horien zergaduna errolda fiskaletan sartzea EZ badakarte, sortzapean indibiduala eta errepikapenik gabekoa duten zerga egitate isolatuak direlako.

Lizitazio tasa (% 35) 0 punturekin baloratuko da.

A) CRITERIOS EVALUABLES DE FORMA AUTOMÁTICA:

Los criterios evaluables de forma automática se valorarán hasta con **70 puntos** repartidos de la siguiente forma:

1.- PORCENTAJES DE RETRIBUCIÓN DE LA PROPOSICIÓN ECONÓMICA: se valorarán con un máximo de **55 puntos**.

Se valorarán los porcentajes de retribución del adjudicatario previstos como precio de licitación de la siguiente manera:

A) **Hasta 30 puntos** por el porcentaje sobre las cantidades liquidadas y descubiertas en el procedimiento de inspección que supongan la incorporación del contribuyente a padrones fiscales, que tengan continuidad en el futuro.

El tipo de licitación (60%) se valora con 0 puntos.

El resto de las ofertas que reduzcan el precio (porcentaje de retribución del adjudicatario) se valorarán mediante la siguiente fórmula:

Puntos oferta a valorar=
$$\frac{\text{mejor oferta} \times \text{total puntos}}{\text{oferta a valorar}}$$

B) **Hasta 25 puntos** por el porcentaje sobre las cantidades liquidadas y descubiertas en el procedimiento de inspección que NO supongan la incorporación del contribuyente a padrones fiscales, por tratarse de hechos imponderables, cuyo devengo se produce de forma individual y sin repetición.

El tipo de licitación (35%) se valora con 0 puntos.



Getxo
UDALA - AYUNTAMIENTO



Euskadi
2000

Fueros, 8
48992 GETXO (Bizkaia)
Tf: 94 466 00 40
Faxa: 94 466 00 47
kontralazio@getxo.eus
http://www.getxo.eus

Getxo

Finmado:

ALVARO PEREZ DE ALBENIZ RODRIGO (Administratzaile Orokorreko Teknikaria / Técnico de Administración General) Data: 2022/05/26 Fecha: 26/05/2022
LEIRE BILBAO FUENTE (Ondarea, Kontratazio eta Erosketa-erantzule Arduraduna / Responsable Patrimonio, Contratación y Compras) Data: 2022/05/26 Fecha: 26/05/2022

Prezioa jaisten duten gainerako eskaintzak (adjudikatzaillearen ordainketa portzentajea) honako formula honi jarraikiz baloratuko dira:

El resto de las ofertas que reduzcan el precio (porcentaje de retribución del adjudicatario) se valorarán mediante la siguiente fórmula:

Baloratzeko eskaintzaren puntuak=
$$\frac{\text{eskaintza onena} \times \text{puntuak guztira}}{\text{baloratzeko eskaintza}}$$

Puntos oferta a valorar =
$$\frac{\text{mejor oferta} \times \text{total puntos}}{\text{oferta a valorar}}$$

Arestian aipatutako ataletako bakoitzean lortutako puntuazioen baturak erabakiko du eskaintza bakoitzaren balorazio ekonomiko osoa.

La valoración económica total de cada oferta vendrá dada por la suma de las puntuaciones obtenidas en cada uno de los apartados señalados anteriormente.

2.- ESKATUTAKO GUTXIENEN "IN SITU LAGUNTZA" GAINDITZEA 15 punturekin baloratuko da, gehienez.

2.- SUPERAR EL MINIMO DE "ASISTENCIA IN SITU" EXIGIDO se valorará hasta con 15 puntos.

3 puntu emango dira sei ordu horien gaineko asteko ordu gehigarri bakoitzeko, gehienez 5 ordu gehigarria arte.

Se concederán **3 puntos por cada hora/semana adicional** a las seis mínimas, hasta un máximo de 5 horas adicionales.

B) AUTOMATIKOKI EBALUA EZIN DAITEZKEEN IRIZPIDEAK:

B) CRITERIOS EVALUABLES DE FORMA NO AUTOMÁTICA:

Automatikoki ebalua ezin daitezkeen irizpideek gehienez ere **30 puntuko** balioa izango dute.

Los criterios evaluables de forma no automática se valorarán hasta con **30 puntos**.

Lizitatzailleak aurkeztutako MEMORIA TEKNIKOAN oinarrituta, honako alderdi hauek baloratuko dira:

Sobre la base de la MEMORIA TÉCNICA presentada por el licitador, se valorarán los siguientes aspectos:

1.- Kontratua egikaritzeko modua: 5 puntu, gehienez.

1.- Forma de ejecución de contrato: Hasta con 5 puntos.

Alderdi berritzaileak, praktikoak eta halakoak baloratuko dira, lanen optimizazioan eragina izan dezaketenak, antolakuntzari eta organizazioari dagokienez.

Se valorarán los aspectos innovadores, prácticos, etc., en cuanto a la organización y ejecución de los trabajos que puedan redundar en la optimización del mismo.

2.- Atxikitako langileak: 20 puntu, gehienez, honela banatuta:

2.- Personal adscrito: Hasta con 20 puntos, distribuidos del siguiente modo:

- Eskatutako gutxieneko lan taldearen gainetik zerbitzua emateko zuzenean esleitutako langileen atxikipena baloratuko da, **gehienez ere 6 punturekin.**

- Se valorará la adscripción de personal directamente asignado a la prestación del servicio por encima del equipo mínimo exigido con hasta **6 puntos.**



Getxo
UDALA • AYUNTAMIENTO



Euskodi
2 0 0 8

Fueros, 8
48992 GETXO (Bizkaia)
Tf: 94 466 00 40
Faxa: 94 466 00 47
kontratazio@getxo.eus
http://www.getxo.eus

- Baloratuko da gutxieneko lan taldeak izatea lau urtetik gorako egiaztatutako esperientzia profesionala, **gehienez ere 6 punturekin.**
- Baloratuko dira zuzenean zerbitzua emateko esleitutakoez gain abxikitako giza bitarteko gehigarrien egokitasuna, zerbitzua emateko langileen kopurua, gaitasun teknikoa eta esperientzia, **gehienez ere 8 punturekin.**
- Se valorará que el equipo mínimo cuente con experiencia *profesional acreditada* superior a cuatro años hasta con **6 puntos.**
- Se valorará la idoneidad de los medios humanos adicionales a los directamente asignados a la prestación del servicio, el número y capacidad técnica del personal designado para la realización del servicio, experiencia hasta con **8 puntos.**

3.- Bitarteko materialak: 5 puntu, gehienez. 3.- Medios Materiales: Hasta con 5 puntos.

5.3 klausulari lotuta, baloratuko dira zerbitzua emateko eskaintako materialen eskaintzaren egokitasuna eta irismena. En relación con la cláusula 5.3 se valorarán la idoneidad y el alcance de la oferta de los medios materiales ofertados para la prestación del servicio

Udalak lizitazio-prozesutik kanpo utziko ditu modu ez automatikoan baliozta daitezkeen irizpideen balorazioan aurreikusitako gehieneko puntuazioaren %25era iristen ez diren eskaintzak. El Ayuntamiento excluirá del proceso de licitación aquellas ofertas que en la valoración de los criterios evaluables de forma no automática no alcancen el 25% de la puntuación máxima prevista.

Berdinketa hauste klausula:

Adjudikazio irizpide guztien balorazioa egin ondoren, enpresa lizitatzailerik bik edo gehiagok puntuazio berdina lortzen badute, berdinketa haustea SPKLaren 147.2 artikuluan zehaztutako irizpideak aplikatuz egingo da.

Zozketara jo behar izatekotan, hau jendaurreko ekitaldi batetan egingo da eta bertara berdinketa egoeran dauden enpresa lizitatzailerik del egingo zale.

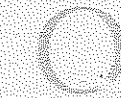
Cláusula de desempate:

Para el caso de que dos o más empresas licitadoras obtengan la misma puntuación, una vez realizada la valoración de todos los criterios de adjudicación, el desempate se producirá mediante la aplicación de los criterios contenidos en el artículo 147.2 de la LCSP.

En el caso en el que haya que recurrir al sorteo, éste se llevará a cabo en un acto público que al efecto se celebrará y al que serán oportunamente



Getxo
UDALA • AYUNTAMIENTO



Fueros. 8
48992 GETXO (Bizkaia)
Tf: 94 466 00 40
Faxa: 94 466 00 47
kontralazio@getxo.eus
http://www.getxo.eus

Getxo

Signatu:
Firmado:

ALVARO PEREZ DE ALBENIZ RODRIGO (Administrazio Orokorreko Teknikaria / Técnico de Administración General) Data: 2022/05/26 Fecha: 26/05/2022
LEIRE BILBAO FUENTE (Ondarea, Kontralazio eta Erosketako Arduraduna / Responsable Patrimonio, Contratación y Compras) Data: 2022/05/26 Fecha: 26/05/2022

convocadas las licitadoras que se encuentren la situación de empate.

21.- Adjudikazioa

Kontratazio-organoak kontratua kalitate-prezio harreman onena duen proposamena aurkeztzen duen lizitatzaleari esleitzea erabakiko du, eta hari eskatuko zaio, hamar egun baliodunen barnean, eskaera jaso eta hurrengo egunetik zenbatzen hasita, zergen betebeharrak egunean eta Gizarte Segurantzarekin dituenak ere egunean dituela adierazten duen frogagiria aurkez dezan, kontratua gauzatzean hain zuzen hartzeko edo atxikitako ballabideak izateko konpromisoa hartzea, eta egokia den behin betiko bermea emanda izatea.

Eskaera adierazitako epean behar bezala betetzen ez bada, lizitatzaleak bere eskaintza atzera bota duela iritziko da, eta kasu horretan dokumentazio bera hurrengo lizitatzaleari eskatuko zaio, eskaintzak sailkatu diren ordenaren arabera.

Bestalde, adjudikazio proposamenaren aurretik udalak lizitatzalearen gaitasun juridikoa eta obrakoa eta kontratatze gaitasuna egiaztatze beharrezko dokumentazioa eskuratu ahal izango du.

Kontratazio organoari dagokio esleipena egitea, eta ebazpen arrazoitu bidez erabakiko da; erabakia esleipendunari jakiaraziko diote, baita gainontzeko lizitatzaleei ere eta 15 egunetako epean Kontratatzailearen Profilean argitaratuko da SPKLaren 151.1 artikuluan agintzen duen bezala.

SPKLaren 152 artikuluan aurreikusitakoaren babesean, kontratua egiteari edo prozedura horri uko eginez gero, lizitazioak lizitatzaleei eragindako gastuen konpentsazioa Administrazio horrek finkatuko du entzunaldiaren ostean eta haiek justifikatu ostean.

21.- Adjudicación

El órgano de contratación acordará la adjudicación del contrato al licitador que presente la proposición que resulte con una mejor relación calidad-precio, al cual requerirá para que, dentro del plazo de diez días hábiles, a contar desde el siguiente a aquél en que hubiera recibido el requerimiento, presente la documentación justificativa de hallarse al corriente en el cumplimiento de sus obligaciones tributarias y con la Seguridad Social, de disponer efectivamente de los medios que se hubiese comprometido a dedicar o adscribir a la ejecución del contrato, y de haber constituido la garantía definitiva que sea procedente.

De no cumplimentarse adecuadamente el requerimiento en el plazo señalado, se entenderá que el licitador ha retirado su oferta, procediéndose en ese caso a recabar la misma documentación al licitador siguiente, por el orden en que hayan quedado clasificadas las ofertas.

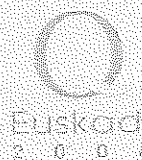
Por otro lado, en cualquier momento anterior a la propuesta de adjudicación, el Ayuntamiento podrá recabar la documentación necesaria para acreditar la capacidad jurídica y de obrar del licitador y su habilitación de contratar.

La adjudicación corresponde al órgano de contratación y se acordará mediante resolución motivada que será notificada al adjudicatario y al resto de los licitadores y que será publicada en el perfil del contratante en el plazo de 15 días, tal y como recoge el artículo 151.1 de la LCSP.

Al amparo de lo previsto en el artículo 152 de la LCSP, en caso de renuncia a la celebración del contrato o desistimiento de este procedimiento, la compensación de los gastos que la licitación haya ocasionado a los licitadores será fijada por esta Administración previa audiencia y justificación de aquéllos.



Getxo
UDALA • AYUNTAMIENTO



Fueros, 8
48992 GETXO (Bizkaia)
Tf: 94 466 00 40
Faxa: 94 466 00 47
kontratazio@getxo.eus
http://www.getxo.eus



Sinatura: ALVARO PEREZ DE ALBENIZ RODRIGO (Administratzaile Orkorrakoa Teknikaria / Técnico de Administración General) Data: 2022/05/26 Fecha: 26/05/2022
Firmado: LEIRE BILBAO FUENTE (Ordurako Kontratazio eta Erosketetako Arduraduna / Responsable de Contratación y Compras) Data: 2022/05/26 Fecha: 26/05/2022

22.- Gauzatzea

Kontratu hau gauzatzeko beharrezkoa denez kontratatistak datu pertsonalak tratatzea tratamenduaren arduradunaren kontura, **enpresa esleipendunak BTPen 2. enpresa adjudicataria** **tendrá la obligación de presentar antes de la formalización del contrato la declaración que aparece en el anexo 2 del PCT.**

Kontratua gauzatzen denean hobetuko da, eta SPKLaren 153. artikulua aurreikusitako moduan eramango da aurrera.

Sinadura elektronikoa izango da, espedientean justifikatu beharreko salbuespenezko inguruabarrak salbu.

Kontratua formalizatzeko datatzat hartuko da udal-ordezkariek kontratua sinatu duela adierazten duen eguna.

Sinadura elektronikoa ahalbidetzen duen ziurtagiri elektronikoen titularrak eduki beharko ditu behar bezala erabiltzeko neurri egokiak. Udalak ez du bere gain hartzen ziurtagiriaren erabilera desgokiaren edo arduragabekeriaren erantzukizuna, eta titularrari bakarrik dagokio erantzukizun hori. Ildo horretan, udal idazkariaren sinadurak fede emango du dokumentu elektronikoa esleipendunaren ordezkari jakin baten sinadura elektronikoko ziurtagiri baten bidez sinatu dela, pertsona horri eman baitzitzaion eta erabilera egokiaz birponsabilizatu baitzen.

Ezingo da formalizazioa gauzatu, adjudikazioaren gaineko jakinarazpena eskaintzaileei helarazten zaizenetik hamabost egun baldiodun pasatzen diren arte.

23.- Dokumentazioa artxibatzea eta suntsitzea

Aurkeztutako proposamenak (onartuak, ireki gabe onartu ez direnak eta irekitakoan gaitziritzitakoak) bere espedientean artxibatuko dira, bidezkoak

22.- Formalización

Dado que la ejecución de este contrato requiere el tratamiento por el contratista de datos personales por cuenta del responsable de tratamiento, **la empresa adjudicataria tendrá la obligación de presentar antes de la formalización del contrato la declaración que aparece en el anexo 2 del PCT.**

El contrato quedará perfeccionado con su formalización, la cual se llevará a cabo de acuerdo con lo previsto en el artículo 153 LCSP.

La firma será electrónica, salvo circunstancias excepcionales que habrán de quedar justificadas en el expediente.

Se entenderá como fecha de formalización del contrato aquella en la que el representante municipal plasme su firma en el mismo.

El titular del certificado electrónico que permite la firma electrónica será quien habrá de disponer las medidas adecuadas para su correcta utilización. El Ayuntamiento no se responsabiliza del uso inadecuado o negligente del certificado, correspondiendo dicha responsabilidad en exclusiva a su titular. En este sentido la firma del Secretario Municipal dará fe de que el documento electrónico ha sido firmado a través de un certificado de firma electrónica de la persona concreta representante de la adjudicataria, a quien se le entregó y se responsabilizó de su buen uso.

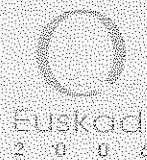
La formalización no podrá efectuarse antes de que transcurran quince días hábiles desde que se remita la notificación de la adjudicación a los licitadores.

23.- Archivo y destrucción de la documentación

Las proposiciones presentadas, tanto las declaradas admitidas como las rechazadas sin abrir o las desestimadas una vez abiertas, serán archivadas en su expediente hasta que



Getxo
UDALA • AYUNTAMIENTO



Fueros, 8
48992 GETXO (Bizkaia)
Tf: 94 466 00 40
Faxa: 94 466 00 47
kontratazio@getxo.eus
<http://www.getxo.eus>

Getxo
Firmado:
Sinala:

ALVARO PEREZ DE ALBENIZ RODRIGO (Administrazio Orokorreko Teknikaria / Técnico de Administración General) Data: 2022/05/26 Fecha: 26/05/2022
LEIRE BILBAO FUENTE (Ondarea, Kontratazio eta Erosketak Arduraduna / Responsable Patrimonio, Contratación y Compras) Data: 2022/05/26 Fecha: 26/05/2022

diren errekurtsoak jartzeko epeak betetzen diren artetik, transcurran los plazos para la interposición de los recursos procedentes.

Lau hileko epea amaitu denean, adjudikazioa egin denetik, aurkeztutako dokumentazioa interesdunen eskura jarriko da, bi hileko epean. Interesdunak ez badira dokumentuen kargu egiten, administrazioak erabakiko du nora bidali behar den edo suntsitu beharra dagoen. Una vez transcurrido el plazo de cuatro meses desde la adjudicación, la documentación presentada quedará a disposición de los interesados durante dos meses. En caso de que éstos no se hagan cargo de la misma, la Administración acordará lo que estime conveniente acerca de su destino, incluida su destrucción.

24.- Izaera eta erregimen juridikoa

Baldintza-agiri honen arabera egin behar den kontratua administrazio-kontratua izango da, eta kontratuan bertan zehazten ez den guztiari dagokionez, SPKlan eta APKAn ezarritako arauak bete beharko dira. Horiez gainera, herri administrazioen kontratazioan erabili beharreko gainerakoak ere aplikatuko dira. El contrato que en base a este pliego se realice, tendrá carácter administrativo y en todo lo no previsto en él se estará a lo dispuesto en la LCSP, así como en el RGCP y demás normas que, en su caso, sean de aplicación a la contratación de las Administraciones Públicas.

24.- Naturaleza y régimen jurídico

Administrazio-baldintza zehatzen agiri honen eta espedientearekin batera doan dokumentazio teknikoaren artean kontraesanak izanez gero, agiri honetan zehaztutakoa nagusituko da. En caso de contradicción entre el presente Pliego de Cláusulas Administrativas Particulares y el resto de la documentación técnica unida al expediente, prevalecerá lo dispuesto en este Pliego.

25.- Datu pertsonalen babesa

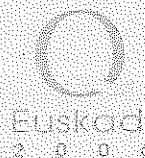
Sektore Publikoko Kontratuei buruzko azaroaren 8ko 9/2017 Legearen bidez, Espainiako ordenamendu juridikora ekarri dira Europako Parlamentuaren eta Kontseiluaren 2014ko otsailaren 26ko 2014/23/EB eta 2014/24/EB Zuzentarauak (Urriaren 31ko 14/2019 Errege Lege Dekretuak aldatua, besteak beste, segurtasun publikoko arrazoiengatik premiazko neurriak hartzen dituen administrazio digitalaren, sektore publikoko kontratazioaren eta telekomunikazioen arloan), eta Lege horren xedatutakoaren bat etorritik, datu pertsonalen tratamendua dakarten kontratuek bete egin beharko dute osorik Europako Parlamentuaren eta Kontseiluaren 2016ko apirilaren 27ko 2016/679 Erregelamendua (EB), pertsona fisikoen babesari buruzkoa, datu pertsonalen

25.- Protección de datos de carácter personal

De acuerdo con lo estipulado en la Ley 9/2017, de 8 de noviembre, de Contratos del Sector Público, por la que se transponen al ordenamiento jurídico español las Directivas del Parlamento Europeo y del Consejo 2014/23/UE y 2014/24/UE, de 26 de febrero de 2014, modificada entre otras por el Real Decreto-Ley 14/2019, de 31 de octubre, por que se adoptan medidas urgentes por razones de seguridad pública en materia de administración digital, contratación del sector público y telecomunicaciones, los contratos que impliquen el tratamiento de datos de carácter personal deberán respetar en su integridad el Reglamento (UE) 2016/679 del Parlamento Europeo y del Consejo de 27 de abril de 2016 relativo a la protección de las personas físicas en lo que respecta al tratamiento de datos personales



Getxo
UDALA • AYUNTAMIENTO



Fueros, 8
48992 GETXO (Bizkaia)
Tf: 94 466 00 40
Faxa: 94 466 00 47
kontratazio@getxo.eus
http://www.getxo.eus

Getxo

Finado: ALVARO PEREZ DE ALBENIZ RODRIGO (Administrazio Ondoreko Teknikaria / Técnico de Administración General) Data: 2022/05/26 Fecha: 26/05/2022
Firmado: LEIRE BILBAO FUENTE (Ondarea Kontratazio eta Erakundearen Arduraduna / Responsable Patrimonio, Contratación y Compras) Data: 2022/05/26 Fecha: 26/05/2022

tratamenduari dagokionez (DBEO), baita araudi osagarria ere eta/edo, hala badagokio, aurrekoak ordeztzen dituztenak. Bereziki, lizitazio honen xede den kontratua Datu Pertsonalak Babesteari eta Eskubide Digitalak Bermatzeari buruzko abenduaren 5eko 3/2018 Lege Organikoa betetzearen mende dago berariaz. Lege horren bidez, Espainiako ordenamendu juridikoa 2016/679 EB Erregelamendura egokitzen da, eta pertsona fisikoek datu pertsonalak babesteko duten oinarriko eskubidea arautzen da.

Kontratazioaren ondorioz kontratistak izaera pertsonaleko datuak eskuratu behar baditu, eta datu horien tratamenduaren arduraduna erakunde kontratatzailea bada, tratamenduaren eragilea izango da kontratista. Kasu horretan, datu horiek eskuratzea ez da datuen komunikaziotzat hartuko DBEOren 28. artikuluan aurreikusitakoa betetzen denean. Nolanahi ere, horren aurreikuspenak idatziz jaso beharko dira.

Era berean, kontratistak Datuen Babesari buruz ezarritakoa bete beharko du, hala badagokio, Baldintza Teknikoen Agirian ezarritakoa.

(RGPD), y la normativa complementaria y/o las que sustituyan en su caso las anteriores. En particular el contrato al que dé lugar la presente licitación queda sometido expresamente al cumplimiento de la Ley Orgánica 3/2018, de 5 de diciembre, de Protección de Datos Personales y garantía de los derechos digitales por el que se adapta el ordenamiento jurídico español al referido Reglamento UE 2016/679 y se regula el derecho fundamental de las personas físicas a la protección de datos personales

Para el caso de que la contratación implique el acceso del contratista a datos de carácter personal de cuyo tratamiento sea responsable la entidad contratante, aquél tendrá la consideración de encargado del tratamiento. En este supuesto, el acceso a esos datos no se considerará comunicación de datos, cuando se cumpla lo previsto en el artículo 28 del RGPD. En todo caso, las previsiones de éste deberán de constar por escrito.

Asimismo, el contratista deberá cumplir con lo estipulado respecto a la Protección de Datos, en su caso, en el Pliego de Condiciones Técnicas.

DATU PERTSONALEN BABESARI BURUZKO INFORMAZIOA

INFORMACIÓN SOBRE PROTECCIÓN DE DATOS DE CARÁCTER PERSONAL

Tratamenduaren arduraduna eta bere harremanetarako datuak:

Responsable de Tratamiento y sus datos de contacto:

GETXOKO UDALA
Foru kalea 1, Getxo (48992, Bizkaia)

GETXOKO UDALA – AYUNTAMIENTO GETXO
Fueros, 1, Getxo (48992 Bizkaia)

Datuak babesteko ordezkariarekin harremanetan jartzeko:

Contacto con la persona delegada de protección de datos:

Helbide elektronikoa: datuak@getxo.eus

Correo electrónico: datuak@getxo.eus

Datuak gordetzeko helburua eta denbora:

Finalidad y tiempo de conservación de los datos:

Kontratu-espedienteak kudeatu eta izapidetzea
Datuak gorde egingo dira bildu ziren helburua
betetzeko eta helburu horretatik eta datuen

Gestión y tramitación de los expedientes
contractuales. Los datos se conservarán durante
el tiempo necesario para cumplir con la finalidad
para la que se recabaron y para determinar las



Getxo
UDALA • AYUNTAMIENTO



Euskadi
2005

Fueros, 8
48992 GETXO (Bizkaia)
Tf: 94 466 00 40
Faxa: 94 466 00 47
kontratazio@getxo.eus
http://www.getxo.eus

Getxo

Sinua:
Firmado:

ALVARO PEREZ DE ALBENIZ RODRIGO (Administrazio Orokorteko Teknikari / Técnico de Administración General) Data: 2022/05/26 Fecha: 26/05/2022
LEIRE BILBAO FUENTE (Ondarea, Kontratazio eta Erroretako Arduraduna / Responsable Patrimonio, Contratación y Compras) Data: 2022/05/26 Fecha: 26/05/2022

tratamendutik erator daitezkeen erantzukizunak zehazteko beharrezkoa den denboran. Ondoren, Euskal Kultur Ondareari buruzko uztailaren 3ko 7/1990 Legean ezarritakoarekin bat etorritako tratatuko dira.

posibles responsabilidades que se pudieran derivar de dicha finalidad y del tratamiento de los datos. Posteriormente, se tratarán de acuerdo con la legislación del Patrimonio Histórico (Ley 7/1990, de 3 de julio, de Patrimonio Cultural Vasco).

Tratamenduaren zilegitasuna:

Legitimación del tratamiento:

Honako hauek oinarri hartuta gauzatuko dituzte funtzioak: 7/1985 Legea, apirilaren 2koa, Toki Araubidearen Oinarriak arautzen dituen; eta 2/2016 Legea, apirilaren 7koa, Euskadiko Toki Erakundeei buruzkoa. Halaber, interesdunak bere adostasuna adieraziko du eta hauxe ere beteko da: 9/2017 Legea, azaroaren 8koa, Sektore publikoko kontratuena, Europako Parlamentuaren eta Kontseiluaren 2014ko otsailaren 26ko 2014/23/EB eta 2014/24/EB zuzentarauen transposizioa egiten duena Espainiako ordenamendu juridikora.

Desarrollo de funciones en base a la Ley 7/1985, de 2 de abril, Reguladora de las Bases del Régimen Local, a la Ley 2/2016, de 7 de abril, de Instituciones Locales de Euskadi, junto con el consentimiento de la persona y Ley 9/2017, de 8 de noviembre, de Contratos del Sector Público, por la que se transponen al ordenamiento jurídico español las Directivas del Parlamento Europeo y del Consejo 2014/23/UE y 2014/24/UE, de 26 de febrero de 2014.

Datuak jakinaraztea:

Comunicaciones de datos:

Datuak beste administrazio publiko batzuei eman ahalko zaizkie.

Los datos podrán ser facilitados a otras Administraciones Públicas.

Zeintzuk dira pertsonen eskubideak?:

¿Cuáles son los derechos de las personas?:

Interesdunek honako eskubide hauek dituzte:

Las personas interesadas tienen los siguientes derechos:

1. Datuetara sartzeko eta horiek zuzentzeko eta ezabatzeko eskubidea, bai eta horien tratamendua mugatzeko edo hari aurka egiteko eskubidea ere. Adierazitako eskubideak ballatu ahal izateko, idazki bat igorri beharko du tratamenduaren arduradunaren helbidera, bere nortasuna egiaztatu ondoren.

1. A acceder, rectificar, suprimir los datos, y también, limitar u oponerse a su tratamiento. Para poder ejercerse estos derechos debe enviarse un escrito a la dirección del Responsable de Tratamiento, previa acreditación de su identidad.

2. Horrez gain, interesdunak dagokion kontrol-agintaritzaren aurrean (Datuak Babesteko Euskal Bulegoan) erreklamazioak aurkezteko eskubidea du.

2. La persona interesada dispone igualmente del derecho a reclamar ante la autoridad de control pertinente (Agencia Vasca de Protección de Datos).

Isiltasun-betebeharra

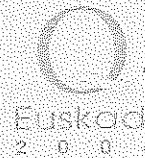
Deber de sigilo

Getxoko Udalak ematen dituen eta hemen arauturiko Zerbitzua emateari dagozkion datu

La adjudataria se comprometerá a mantener en secreto todos los datos e informaciones facilitados



Getxo
UDALA • AYUNTAMIENTO



Fueros, 8
48992 GETXO (Bizkaia)
Tf: 94 466 00 40
Faxa: 94 466 00 47
kontratazio@getxo.eus
http://www.getxo.eus



Financiatu: ALVARO PEREZ DE ALBENIZ RODRIGO (Administratzaile Orokorra, Teknikaria / Técnico de Administración General) Data: 2022/05/26 Fecha: 26/05/2022
Firmado: LEIRE BILBAO FUENTE (Orduraria, Kontratazio eta Erosketetako Arduraduna / Responsable Patrimonio, Contratación y Compras) Data: 2022/05/26 Fecha: 26/05/2022

eta argibide guztiak isilpean gordetzea hartzartuko du esleipendunak. Bereziki Informazio Konfidentzialtzat joko da kontrataturiko zerbitzuak (Zerbitzuak) burutzearen ondoriozko know how edo egiten jakitea, eta esleipendunak isilpean eta gordeta mantendu beharko du, kontratukoa ez den ezein pertsona fisikori edo juridikori jakinarazi barik, osorik edo zati batez.

Bete beharreko hizpaketak, tratamenduaren arduraduna den aldetik

Baldintza-agiri honen xedea betetzeko, Getxoko Udalaren ardurapeko datu pertsonalak tratatu behar ditu esleipendunak baldintza-agiri honetako eranskinean zehazturiko moduan, "Datu pertsonalen tratamendua" deritzon Klausula Teknikoen Pleguan (KTP) eranskinean hain zuzen. Horrek berekin dakar esleipendunak tratamenduaren arduradun jardutea eta, beraz, unean uneko indarreko araudia bete behar du nahitaez, betiere datu pertsonak behar bezala tratatuz eta babestuz.

Hortaz, Getxoko Udalarik dagokio tratamenduaren erantzulearen erantzukizuna. Tratamenduaren arduradunaren erantzukizuna, berriz, esleipendunari. Esleipendunak datuak beste helburu baterako erabiliz gero edo kontratuaren hizpaketak bete gabe jakinarazi ala erabiltzen baditu, tratamenduaren arduraduntzat joko da ere, eta pertsonalki izan ditzakeen arau-hausteen aurrean erantzungo du.

"Datu pertsonalen tratamendua" eranskinean, zehazki azaltzen dira babestu beharreko datu pertsonalak, baita egin beharreko tratamendua eta esleipendunak abiarazi beharreko neurriak ere. Baldin eta, kontratuaren burutzapenaren ondorioz, inoiz eranskinean ezarritakoa aldatu beharra badago, zentzuz egingo du horretarako eskaera eta eskaturiko aldaketak alpatuko ditu. Getxoko Udala ados badago eskaturikoarekin, "Datu pertsonalen tratamendua" eranskini

por el Ayuntamiento de Getxo y que sean concernientes a la prestación del Servicio aquí regulado. En particular, será considerado como Información Confidencial todo el *know how* o saber, hacer resultante de la ejecución de los servicios contratados (los Servicios), debiendo el adjudicatario mantener dicha información en reserva y secreto y no revelarla de ninguna forma, en todo o en parte, a ninguna persona física o jurídica que no sea parte del contrato.

Estipulaciones como Encargado de Tratamiento

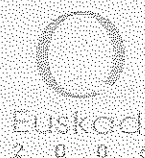
Para el cumplimiento del objeto de este pliego, la adjudicataria deberá tratar los datos personales de los cuales el Ayuntamiento de Getxo es Responsable del Tratamiento de la manera que se especifica en el Anexo al Pliego de Cláusulas Técnicas (PCT), denominado "Tratamiento de Datos Personales". Ello conlleva que el adjudicatario actúe en calidad de Encargado del Tratamiento y, por tanto, tiene el deber de cumplir con la normativa vigente en cada momento, tratando y protegiendo debidamente los Datos Personales.

Por tanto, sobre el Ayuntamiento de Getxo recaen las responsabilidades del Responsable del Tratamiento y sobre la adjudicataria las de Encargado de Tratamiento. Si la adjudicataria destinase los datos a otra finalidad, los comunicara o los utilizara incumpliendo las estipulaciones del contrato y/o la normativa vigente, será considerada también como Responsable del Tratamiento, respondiendo de las infracciones en que hubiera incurrido personalmente.

El Anexo "Tratamiento de Datos Personales" describe en detalle los Datos Personales a proteger, así como el tratamiento a realizar y las medidas a implementar por el adjudicatario. En caso de que como consecuencia de la ejecución del contrato resultara necesario en algún momento la modificación de lo estipulado en el citado Anexo, la adjudicataria lo requerirá razonadamente y señalará los cambios que solicita. En caso de que el Ayuntamiento de Getxo



Getxo
UDALA • AYUNTAMIENTO



Fueros, 8
48992 GETXO (Bizkaia)
Tf: 94 466 00 40
Faxa: 94 466 00 47
kontratazio@getxo.eus
http://www.getxo.eus

Getxo
Firmado:

ALVARO PEREZ DE ALBENIZ RODRIGO (Administrazio Orokorreko Teknikaria / Técnico de Administración General) Data: 2022/05/26 Fecha: 26/05/2022
LEIRE BALBAO FUENTE (Ondarea, Kontratazio eta Erosketarako Arduraduna / Responsable Patrimonio, Contratación y Compras) Data: 2022/05/26 Fecha: 26/05/2022

eguneratua emango du, halako moldez non tratamenduaren egiazko xehetasunak bilduko baititu beti.

estudiese de acuerdo con lo solicitado emitiría un Anexo "Tratamiento de Datos Personales" actualizado, de modo que el mismo siempre recoja fielmente el detalle del tratamiento.

DBEOren 28. artikuluan ezarritakoarekin bat etorriz, honako betebeharrak hauek bete eta betetzen direla bermatu behar du nahitaez esleipendunak, "Datu pertsonalen tratamendua" eranskinean zehazturikoarekin osatuta:

De conformidad con lo previsto en el artículo 28 del RGPD, la adjudicataria se obliga a y garantiza el cumplimiento de las siguientes obligaciones, complementadas con lo detallado en el Anexo "Tratamiento de Datos Personales":

a) Datuak baldintza-agiri honetan dokumentaturiko jarraibideen edo kontratua burutzeari aplikatu dakizkiokeen kontratuko gainerako dokumentuen arabera tratatzea, baina Getxoko Udalak uneoro jaso ditzakeenak betetz ere, hala denean. Esleipendunak berehala jarriko du Getxoko Udala jakinaren gainean bere ustez une bakoitzean aplikatu beharreko datu pertsonalen babesari buruzko araudiaren kontrakoak bada jarraibide bat.

a) Tratar los Datos Personales conforme a las instrucciones documentadas en el presente Pliego o demás documentos contractuales aplicables a la ejecución del contrato y aquellas que, en su caso, reciba del Ayuntamiento de Getxo por escrito en cada momento. El adjudicatario informará inmediatamente al Ayuntamiento de Getxo cuando, en su opinión, una instrucción sea contraria a la normativa de protección de Datos Personales aplicable en cada momento.

b) Kontratuaren xedeko burutzapenerako soilik erabiltzea eta aplikatzea datu pertsonalak.

b) No utilizar ni aplicar los Datos Personales con una finalidad distinta a la ejecución del objeto del Contrato.

c) DBEOren 32. artikuluan ezarritako edukiaren eta segurtasun irizpideen arabera tratatzea datu pertsonalak, baina eskuratzen diren datu pertsonalen konfidentzialtasuna, sekretua eta osotasuna bermatzeko beharrezkoak edo komenigarriak diren segurtasun neurri teknikoak eta antolakuntzakoak betetzea eta hartzea. Bereziki, eta mugak ezartzeko asmorik izan gabe, "Datu pertsonalen tratamendua" eranskinean zehazturiko neurriak aplikatu behar ditu nahitaez, arrisku eta segurtasun maila babesteari buruzkoak.

c) Tratar los Datos Personales de conformidad con los criterios de seguridad y el contenido previsto en el artículo 32 del RGPD, así como observar y adoptar las medidas técnicas y organizativas de seguridad necesarias o convenientes para asegurar la confidencialidad, secreto e integridad de los Datos Personales a los que tenga acceso. En particular, y sin carácter limitativo, se obliga a aplicar las medidas de protección del nivel de riesgo y seguridad detalladas en el Anexo "Tratamiento de Datos Personales".

d) Erabateko konfidentzialtasuna gordetzea kontratua burutzeko eskuratzen dituen datu pertsonalen gainean, baina datuon tratamenduaren ondoriozkoen gainean ere, lortu direneko euskarria edozein delarik ere. Betebeharrak hori bete behar du esleipendunaren kontura tratamenduaren edozein fasean parte har dezakeen edozein pertsona, eta esleipendunak konfidentzialtasunerako betebeharrak horretaz trebatu behar ditu haren

d) Mantener la más absoluta confidencialidad sobre los Datos Personales a los que tenga acceso para la ejecución del contrato así como sobre los que resulten de su tratamiento, cualquiera que sea el soporte en el que se hubieren obtenido. Esta obligación se extiende a toda persona que pudiera intervenir en cualquier fase del tratamiento por cuenta del adjudicatario, siendo deber del adjudicatario instruir a las personas que de él dependan, de este deber de secreto, y del



Fueros, 8
48992 GETXO (Bizkaia)
Tf: 94 466 00 40
Faxa: 94 466 00 47
kontratazio@getxo.eus
<http://www.getxo.eus>

Sinatura:
Fimada:

ALVARO PEREZ DE ALBENZ RODRIGO (Administrador Ordinario Titular) / Técnico de Administración General. Data: 2022/05/26 Fecha: 26/05/2022

LEIRE BILBAO FUENTE Ondarra, Kontratado eta Erosketetako Auzardutza / Responsable Patrimonio, Contabilidad y Compras Data: 2022/05/26 Fecha: 26/05/2022

mantenimiento de dicho deber aún después de la terminación de la prestación del Servicio o de su desvinculación.

e) Llevar un listado de personas autorizadas para tratar los Datos Personales objeto de este pliego y garantizar que las mismas se comprometen, de forma expresa y por escrito, a respetar la confidencialidad, y a cumplir con las medidas de seguridad correspondientes, de las que les debe informar convenientemente. Y mantener a disposición del Ayuntamiento de Gebxo dicha documentación acreditativa.

f) Garantizar la formación necesaria en materia de protección de Datos Personales de las personas autorizadas a su tratamiento.

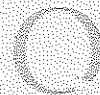
g) Salvo que cuente en cada caso con la autorización expresa del Responsable del Tratamiento, no comunicar (ceder) ni difundir los Datos Personales a terceros, ni siquiera para su conservación.

h) Nombrar Delegado de Protección de Datos, según se indique en el Anexo Tratamiento de Datos de los PCT, en caso de que sea necesario según el RGPD, y comunicarlo al Ayuntamiento de Getxo, también cuando la designación sea voluntaria, así como la identidad y datos de contacto de la(s) persona(s) física(s) designada(s) por el adjudicatario como sus representante(s) a efectos de protección de los Datos Personales (representantes del Encargado de Tratamiento), responsable(s) del cumplimiento de la regulación del tratamiento de Datos Personales, en las vertientes legales/formales y en las de seguridad.

i) Una vez finalizada la prestación contractual objeto del presente Pliego, se compromete, según corresponda y se instruya en el Anexo "Tratamiento de Datos Personales", a devolver o destruir (i) los Datos Personales a los que haya tenido acceso; (ii) los Datos Personales generados por el adjudicatario por causa del tratamiento; y (iii) los soportes y documentos en que cualquiera de estos datos consten, sin conservar copia alguna; salvo que se permita o requiera por ley o



Getxo
UDALA • AYUNTAMIENTO



Euskadi
2000

Fueros, 8
48992 GETXO (Bizkaia)
Tf: 94 466 00 40
Faxa: 94 466 00 47
kontratazio@getxo.eus
<http://www.getxo.eus>

Getxo

Sinatura:
Firmado:

ALVARO PEREZ DE ALBENIZ RODRIGO (Administrazio Oribatuko / Teknikari / Tzartzu de Administración General) Data: 2022/05/26 Fecha: 26/05/2022
LEIRE BILBAO FUENTE (Ondarea, Kontratazio eta Erosketa Arduraduna / Responsable Patrimonio, Contratación y Compras) Data: 2022/05/26 Fecha: 26/05/2022

baimendu edo eskatuta badago. Hala denean, ez da bidezkoa izango datuak suntsitzea. Tratamenduaren arduradunak, hala ere, tratamenduaren erantzulearekin duen erlazioaren ondoriozko erantzukizuna izan daitekeen denboran gorde ahal izango ditu datuak. Hala denean, datu pertsonalak blokeatuta gordeko dira, ahalik eta denbora laburrenean, eta modu seguruan eta behin betiko suntsituko dira epealdia amaitzean.

j) Dagokion moduan eta "Datu pertsonalen tratamendua" eranskinean azaltzen den eran, datu pertsonalak tratatuko dira tratamenduko sistemetan edota gailuetan, eskuzkoetan eta automatizatueta, baita eranskin horretan zehaztuko kokalekuetan ere. Ekipamendu hori Getxoko Udalaren kontrolpean edo esleipendunaren zuzeneko edo zeharkako kontrolpean egon ahal izango da, edo Getxoko Udalak idatziz eta berariaz baimendutako bestelakoetan, betiere hala denean eranskinean ezarritakoaren arabera eta soilik baldintza-agiri honen xedea burutzeko esleituriko erabiltzaileen edo erabiltzaile-profilen eskutik.

k) "Datu pertsonalen tratamendua" eranskinean kontrakoa ezarri ezean edo beren beregi Getxoko Udalak hala adierazi ezean, datu pertsonalak Europako Ekonomia Eremuan edo araudi aplikagarrian segurtasun baliokidekotzat jotako beste eremu batean tratatzea. Ez dira eremu horretatik kanpora tratatuko, ez zuzenean, ez baldintza-agiri honetan edo kontratuko gainerako agirietan ezarritakoarekin bat etorriz baimendutako edozein azpikontratistaren bitartez, salbu eta Europar Batasunaren edo aplikatu beharreko EBko estatuaren zuzenbidea dela bide nahitaez aplikatu beharra badago. Baldin eta nazioko edo Europar Batasuneko zuzenbidearen zioz esleipendunak nahitaez egin behar badu datuen nazioarteko transferentziaren bat, esleipendunak lege eskakizun horren berri eman beharko dio Getxoko Udalari, eta Getxoko Udalari aplikatu beharreko edozein lege eskakizun betetzen dela bermatuko du, salbu eta zuzenbide aplikagarriak onura publikoko

por norma de derecho comunitario su conservación, en cuyo caso no procederá la destrucción. El Encargado del Tratamiento podrá, no obstante, conservar los datos durante el tiempo que puedan derivarse responsabilidades de su relación con el Responsable del Tratamiento. En este último caso, los Datos Personales se conservarán bloqueados y por el tiempo mínimo, destruyéndose de forma segura y definitiva al final de dicho plazo.

j) Según corresponda y se indique en el Anexo "Tratamiento de Datos Personales, a llevar a cabo el tratamiento de los Datos Personales en los sistemas/dispositivos de tratamiento, manuales y automatizados, y en las ubicaciones que en el citado Anexo se especifican, equipamiento que podrá estar bajo el control del Ayuntamiento de Getxo o bajo el control directo o indirecto del adjudicatario, u otros que hayan sido expresamente autorizados por escrito por el Ayuntamiento de Getxo, según se establezca en dicho Anexo en su caso, y únicamente por los usuarios o perfiles de usuarios asignados a la ejecución del objeto de este Pliego.

k) Salvó que se indique otra cosa en el Anexo "Tratamiento de Datos Personales" o se instruya así expresamente por el Ayuntamiento de Getxo, a tratar los Datos Personales dentro del Espacio Económico Europeo u otro espacio considerado por la normativa aplicable como de seguridad equivalente, no tratándolos fuera de este espacio ni directamente ni a través de cualesquiera subcontratistas autorizados conforme a lo establecido en este Pliego o demás documentos contractuales, salvo que esté obligado a ello en virtud del Derecho de la Unión o del Estado miembro que le resulte de aplicación. En el caso de que por causa de Derecho nacional o de la Unión Europea el adjudicatario se vea obligado a llevar a cabo alguna transferencia internacional de datos, el adjudicatario informará por escrito al Ayuntamiento de Getxo de esa exigencia legal, con antelación suficiente a efectuar el tratamiento, y garantizará el cumplimiento de cualesquiera requisitos legales que sean aplicables al Ayuntamiento de Getxo, salvo que el Derecho



Getxo
UDALA • AYUNTAMIENTO



Euskadi
2 0 0 6

Fueros, 8
48992 GETXO (Bizkaia)
Tf: 94 466 00 40
Faxa: 94 466 00 47
kontratazio@getxo.eus
http://www.getxo.eus

Getxo

Sinalua:
Firmado:

ALVARO PEREZ DE ALBENIZ RODRIGO (Administrazio Ordeineko Teknikaria / Técnico de Administración General) Data: 2022/05/26 Fecha: 26/05/2022
LEIRE BILBAO FUENTE (Ondarea, Kontratazio eta Erosketarako Arduraduna / Responsable Patrimonio, Contratación y Compras) Data: 2022/05/26 Fecha: 26/05/2022

arrazoi garrantzitsuengatik debekatzen baldin badu.

l) DBEOren 33. artikulua araber, Getxoko Udalari jakinaraztea berehala, gehienez 72 orduko epearen barruan, haren kargu pean dauden eta jakin izan dituen datu pertsonalen gaineko segurtasunaren edozein urraketa, informazioa tratatzeko eta kudeatzeko bere sisteman izandako gorabehera edo edozein akats dokumentatzeko eta komunikatzeko informazio garrantzitsuarekin batera, hain zuzen datu pertsonalen segurtasuna, horien osotasuna edo baliagarritasuna arriskuan jar dezaketen edo jakin izan duten informazioarekin batera. Horrez gain, kontratua burutzean lorturiko datuak eta argibideak beste batzuei jakinaraztearen ondoriozko konfidentzialtasunaren balizko edozein urraketa ere jakinarazi beharra dago. Berehala jakinaraziko da horri buruzko informazio zehaztua. Are gehiago, zehaztu egingo da zein interesatutak galdu duen konfidentzialtasuna.

m) Pertsona batek eskubidea erabiltzen duenean (informazioa eskuratzea, zuzentzea, ezagutzea eta aurkaratzea; tratamendua mugatzea, datuen eramangarritasuna eta banakako erabaki automatizatuak ez izateko, edo araudi aplikagarriak aintzatetsitako bestelakoak -oro har, "Eskubideak"-), tratamenduaren arduradunaren aurrean, azken horrek lehenbailehen jakinarazi behar dio Getxoko Udalari. Komunikatua berehala bidali behar da, eta beranduen jota, eskubidea jasotzen den egunaren biharamunean. Horrekin batera, hala badagokio, eskubidea ebazteko garrantzitsuak izan daitezkeen informazio osagarriak ere bidaliko dira. Getxoko Udalari lagunduko dio, ahal dela, eskubideak erabiltzeko modua bete eta erantzuna eman ahal izateko.

n) Getxoko Udalari laguntzea arlo hauetako betebeharrak betetzeko: (i) segurtasun neurriak, (ii) segurtasun neurrien urraketa gaineko (lortu direnak eta saiatu direnak)

aplicable lo prohíba por razones importantes de interés público.

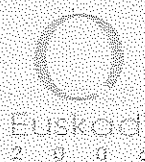
l) De conformidad con el artículo 33 RGPD, comunicar al Ayuntamiento de Getxo, de forma inmediata y a más tardar en el plazo de 72 horas, cualquier violación de la seguridad de los datos personales a su cargo de la que tenga conocimiento, juntamente con toda la información relevante para la documentación y comunicación de la incidencia o cualquier fallo en su sistema de tratamiento y gestión de la información que haya tenido o pueda tener que ponga en peligro la seguridad de los Datos Personales, su integridad o su disponibilidad, así como cualquier posible vulneración de la confidencialidad como consecuencia de la puesta en conocimiento de terceros de los datos e informaciones obtenidos durante la ejecución del contrato. Comunicará con diligencia información detallada al respecto, incluso concretando qué interesados sufrieron una pérdida de confidencialidad.

m) Cuando una persona ejerza un derecho (de acceso, rectificación, supresión y oposición, limitación del tratamiento, portabilidad de datos y a no ser objeto de decisiones individualizadas automatizadas, u otros reconocidos por la normativa aplicable (conjuntamente, los "Derechos"), ante el Encargado del Tratamiento, éste debe comunicarlo al Ayuntamiento de Getxo con la mayor prontitud. La comunicación debe hacerse de forma inmediata y en ningún caso más allá del día laborable siguiente al de la recepción del ejercicio de derecho, juntamente, en su caso, con la documentación y otras informaciones que puedan ser relevantes para resolver la solicitud que obre en su poder, e incluyendo la identificación fehaciente de quien ejerce el derecho. Asistirá al Ayuntamiento de Getxo, siempre que sea posible, para que ésta pueda cumplir y dar respuesta a los ejercicios de Derechos.

n) Colaborar con el Ayuntamiento de Getxo en el cumplimiento de sus obligaciones en materia de (i) medidas de seguridad, (ii) comunicación y/o notificación de brechas (logradas e intentadas) de



Getxo
UDALA • AYUNTAMIENTO



Fueros, 8
48992 GETXO (Bizkaia)
Tf: 94 466 00 40
Faxa: 94 466 00 47
kontratazio@getxo.eus
<http://www.getxo.eus>

Getxo

Sinuaia:
Firmado:

ALVARO PEREZ DE ALBENIZ RODRIGO (Administrazio Oorokorreko Teknikaria / Técnico de Administración General) Data: 2022/05/26 Fecha: 26/05/2022
LEIRE BLBAO FUENTE (Ondarea, Kontratazio eta Erosketarako Arduraduna / Responsable Patrimonio, Contratación y Compras) Data: 2022/05/26 Fecha: 26/05/2022

komunikazioa edota jakinarazpena, eta (iii) laguntasuna ematea datu pertsonalen babesari eta agintari eskudunari aldez aurretik eginiko kontsultei buruzko eraginaren ebaluazioak egiteko, betiere tratamendu mota eta eskuratu duen informazioa kontuan hartuta. Halaber, Getxoko Udalaren eskura jarriko du, azken horrek eskatuta, baldintza-agiri honetan eta kontratuko gainerako dokumentuetan ezarritako betebeharrak betetzen direla frogatzeko beharrezko informazioa, eta Getxoko Udalak, hala denean, eginiko auditoriak eta ikuskapenak burutzeko laguntasuna emango du.

o) Araudiak hala galdatzen duenean (ikusi DBEO), Getxoko Udalaren kontura (tratamenduaren erantzulea) eginiko tratamendu-jardueren kategoria guztien erregistroa eramatea, idatziz, formatu elektronikoa eta DBEOren 30.2. artikuluan ezarritakoarekin bat etorriz. Gutxienez artikulua horretan aipaturiko inguruabarrak bilduko ditu erregistroak.

p) Datu pertsonalen babesari buruzko araudia eta erantzukizun aktiborako betebeharrak betetzen dela egiaztatzen duten frogak. Etsenplu gisa, auditorien emaitzei edo betetze-mailari buruzko aurretiazko ziurtagiriak, Getxoko Udalaren eskura jarri beharko direnak hala eskatuz gero. Halaber, kontratuak indarrean jarraitu bitartean, Getxoko Udalaren eskura jarriko ditu une oro eginiko auditoria, ziurtagiri eta argibide guztiak.

q) Informazio eskubidea: tratamenduaren arduradunak, datuak biltzean, egingo diren datuen tratamenduen gaineko informazioa eman behar du. Arduradunarekin adostu behar da informazioa emateko formatua eta idazketa, datuak bildu baino lehen.

medidas de seguridad a las autoridades competentes o los interesados, y (iii) colaborar en la realización de evaluaciones de impacto relativas a la protección de datos personales y consultas previas al respecto a las autoridades competentes; teniendo en cuenta la naturaleza del tratamiento y la información de la que disponga. Asimismo, pondrá a disposición del Ayuntamiento de Getxo, a requerimiento de esta, toda la información necesaria para demostrar el cumplimiento de las obligaciones previstas en este Pliego y demás documentos contractuales y colaborará en la realización de auditoras e inspecciones llevadas a cabo, en su caso, por el Ayuntamiento de Getxo.

o) En los casos en que la normativa así lo exija (ver art. 30.5 RGPD), llevar, por escrito, incluso en formato electrónico, y de conformidad con lo previsto en el artículo 30.2 del RGPD un registro, de todas las categorías de actividades de tratamiento efectuadas por cuenta del Ayuntamiento de Getxo (Responsable del tratamiento), que contenga, al menos, las circunstancias a que se refiere dicho artículo.

p) Disponer de evidencias que demuestren su cumplimiento de la normativa de protección de Datos Personales y del deber de responsabilidad activa, como, a título de ejemplo, certificados previos sobre el grado de cumplimiento o resultados de auditorías, que habrá de poner a disposición del Ayuntamiento de Getxo a requerimiento de esta. Asimismo, durante la vigencia del contrato, pondrá a disposición del Ayuntamiento de Getxo toda información, certificaciones y auditorías realizadas en cada momento.

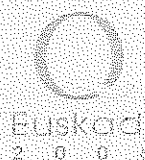
q) Derecho de información: El encargado del tratamiento, en el momento de la recogida de los datos, debe facilitar la información relativa a los tratamientos de datos que se van a realizar. La redacción y el formato en que se facilitará la información se debe consensuar con el responsable antes del inicio de la recogida de los datos.

Honako klausula hau eta bertan ezarritako betebeharrak eta KTPko eranskina (Datu

La presente cláusula y las obligaciones en ella establecidas, así como el Anexo correspondiente



Getxo
UDALA • AYUNTAMIENTO



Fueros, 8
48992 GETXO (Bizkaia)
Tf: 94 466 00 40
Faxa: 94 466 00 47
kontratazio@getxo.eus
http://www.getxo.eus

Getxo



Sinalua: ALVARO PEREZ DE ALBENIZ RODRIGO (Administrazio Oribetako Teknikaria / Técnico de Administración General) Data: 2022/05/26 Fecha: 26/05/2022
Firmado: LEIRE BILBAO FUENTE (Ondarea, Kontratazio eta Erosketako Arduraduna / Responsable Patrimonio, Contratación y Compras) Data: 2022/05/26 Fecha: 26/05/2022

pertsonalaren tratamenduari buruzkoa) Getxoko Udalaren eta esleipendunaren arteko tratamenduen enkargu-kontratua dira, DBOEren 28.3. artikuluan aipatua. Dokumentu honetan bildutako betebeharrak eta prestazioak baldintza-agiri honetan eta kontratuko gainerako agirietan ezarritako eran ordainduko dira, eta baldintza-agiri hauen xedeko Zerbitzugintzaren eta kontratuaren iraupen berdina izango dute. Hala denean, luzatu egingo da iraupen horren epealdi berdinetan. Alabaina, kontratua bukatutakoan, indarrean jarraituko du sekretua gorde beharrak, denbora mugarik gabe, kontratua burutzean parte hartzen duten pertsona guztientzat. Baldintza-agiri honen xedea betetzeko, ez da beharrezkoa esleipendunak eskuratzea Getxoko Udalaren erantzukizun peko beste datu pertsonalik eta, beraz, ez dago baimenduta inola ere beste daturik eskuratzeko edo tratatzeko, "Datu pertsonalen tratamendua" eranskinean zehazturikoetatik aparte daturik. Baldin eta gorabeheraren bat gertatzen bada kontratuak iraun bitartean eta Getxoko Udalaren erantzukizun pean datuak nahigabe edo modu intzidentalean eskuratzeko badira, hain zuzen ere "Datu pertsonalen tratamendua" eranskinean bildu ez direnak, esleipendunak berehala jakinaraziko dio Getxoko Udalari, Datuen Babeserako ordezkariari zehazki (datuak@getxo.eus) beranduen 72 orduko epearen barruan.

Azpikontartazioarekin lotutako tratamenduen azpienkarguak

Baldin eta baldintza-agiriaren xedeko jarduerak azpikontartatzea ahalbidetzen badu baldintza-agiriak, esleipendunak kontratuaren burutzapena beste batzuekin azpikontartatu nahi badu eta azpikontartatzaile (kontratatu bero) datu pertsonalak eskuratu behar baditu, aurretik horren berri emango dio Getxoko Udalari. Horretarako, zein datu pertsonalak dakarren identifikatuko du, Getxoko Udalak, hala denean, azpikontartazio horretarako baimena eman edo ez erabaki dezan.

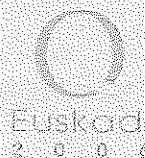
del PCT relativo al Tratamiento de Datos Personales constituyen el contrato de encargo de tratamiento entre el Ayuntamiento de Getxo y el adjudicatario a que hace referencia el artículo 28.3 RGPD. Las obligaciones y prestaciones que aquí se contienen no son retribuíbles de forma distinta de lo previsto en el presente pliego y demás documentos contractuales y tendrán la misma duración que la prestación de Servicio objeto de este pliego y su contrato, prorrogándose en su caso por períodos iguales a éste. No obstante, a la finalización del contrato, el deber de secreto continuará vigente, sin límite de tiempo, para todas las personas involucradas en la ejecución del contrato. Para el cumplimiento del objeto de este pliego no se requiere que el adjudicatario acceda a ningún otro Dato Personal responsabilidad del Ayuntamiento de Getxo, y por tanto no está autorizado en caso alguno al acceso o tratamiento de otro dato, que no sean los especificados en el Anexo "Tratamiento de Datos Personales. Si se produjera una incidencia durante la ejecución del contrato que conllevara un acceso accidental o incidental a Datos Personales responsabilidad del Ayuntamiento de Getxo no contemplados en el Anexo "Tratamiento de Datos Personales el adjudicatario deberá ponerlo en conocimiento del Ayuntamiento de Getxo, en concreto de su Delegada de Protección de Datos (datuak@getxo.eus) con la mayor diligencia y a más tardar en el plazo de 72 horas.

Sub-encargos de tratamiento asociados a Subcontrataciones

Cuando el pliego permita la subcontratación de actividades objeto del pliego, y en caso de que la adjudicataria pretenda subcontratar con terceros la ejecución del contrato y el subcontratista, si fuera contratado, deba acceder a Datos Personales, lo pondrá en conocimiento previo del Ayuntamiento de Getxo, identificando qué tratamiento de datos personales conlleva, para que el Ayuntamiento de Getxo decida, en su caso, si otorgar o no su autorización a dicha subcontratación.



Getxo
UDALA • AYUNTAMIENTO



Fueros, 8
48992 GETXO (Bizkaia)
Tf: 94 466 00 40
Faxa: 94 466 00 47
kontratazio@getxo.eus
http://www.getxo.eus

Getxo

Statua:
Firmado:

ALVARO PEREZ DE ALBENIZ RODRIGO (Administrazio Oribetako Teknikaria / Técnico de Administración General) Data: 2022/05/26 Fecha: 26/05/2022
LEIRE BILBAO FUENTE (Ondarea, Kontratazio eta Erosketarako Arduraduna / Responsable Patrimonio, Contratación y Compras) Data: 2022/05/26 Fecha: 26/05/2022

Nolanahi ere, hori baimentzeko, ezinbestekoa da honako baldintza hauek betetzea:

• Azpikontrataistak datu pertsonalak tratatzean, indarreko legeria, baldintza-agiri honetan ezarritakoa eta Getxoko Udalaren jarraibideak betetzea.

• Esleipendunak eta enpresa kontratistak datuak tratatzeko enkargu-kontratua formaliza dezaten baldintza-agiri honetan ezarritakoak bezain zorrotzak diren terminoetan. Kontratua Getxoko Udalaren eskura jarriko da eskatze hutsarekin, kontratua badela eta edukia egiaztatzeko.

Beste azpikontrataista batzuk sartzen edo aldatzen badira, aldaketa horien guztien berri eman beharko dio esleipendunak Getxoko Udalari. Hala, klausula honetan ezarritako adostasuna emateko baimena izango du Getxoko Udalak. Azken horrek kontratistaren eskaera horri erantzuna eman ezean, datuen kontra dagoela ulertu behar da.

26.- Jurisdikzio eskuduna

Kontratutik sortzen diren auziak Administrazioarekiko auzien jurisdikzioaren menpe egongo dira. Nolanahi ere, bi alderdiek nahi izanez gero, auziak arbitrajearen bidez konpondu daitezke, indarrean dagoen legerian zehaztutakoarekin bat etorritik.

Lizitatuzaileek SPKlan eta baita administrazio orokorraren araudian xedatzen diren aurkaratze baliabideak izango dituzte eskura.

27.- Gardentasun klausula

Adjudikaziodunak beharrezko datu edo dokumentu guztiak eman beharko dizkio udalari, Gardentasunaren, Informazio publikoa eskuratzearen eta gobernu onaren abenduaren 9ko 19/2013 Legearen III. Kapituluan dauden

En todo caso, para autorizar lo anterior, es requisito imprescindible que se cumplan las siguientes condiciones:

• Que el tratamiento de datos personales por parte del subcontratista se ajuste a la legalidad vigente, lo contemplado en este pliego y a las instrucciones del Ayuntamiento de Getxo.

• Que el adjudicatario y la empresa subcontratista formalicen un contrato de encargo de tratamiento de datos en términos no menos restrictivos a los previstos en el presente pliego, el cual será puesto a disposición del Ayuntamiento de Getxo a su mera solicitud para verificar su existencia y contenido.

La adjudicataria informará al Ayuntamiento de Getxo de cualquier cambio previsto en la incorporación o sustitución de otros subcontratistas, dando así al Ayuntamiento de Getxo la oportunidad de otorgar el consentimiento previsto en esta cláusula. La no respuesta del Ayuntamiento de Getxo a dicha solicitud por el contratista equivale a oponerse a dichos cambios.

26.- Jurisdicción competente

Las cuestiones litigiosas que se deriven del contrato se entenderán sometidas a la jurisdicción contencioso-administrativa, no obstante lo cual, las partes pueden acordar el sometimiento de sus litigios a arbitraje, conforme a lo establecido en la legislación vigente.

Los licitadores dispondrán de los medios de impugnación dispuestos en la LCSP y en la normativa general del procedimiento administrativo.

27.- Cláusula de transparencia

El adjudicatario estará obligado a facilitar al Ayuntamiento cuantos datos o documentos resulten necesarios para dar debido cumplimiento a las prescripciones contenidas en el Capítulo III de la Ley 19/2013, de 9 de diciembre, de



Getxo
UDALA • AYUNTAMIENTO



Euskodi
2008

Fueros. 8
48992 GETXO (Bizkaia)
Tf: 94 466 00 40
Faxa: 94 466 00 47
kontratazio@getxo.eus
http://www.getxo.eus

Getxo



Sinatu: ALVARO PEREZ DE ALBENIZ RODRIGO (Administrazio Osokeko Teknikaria / Técnico de Administración General) Data: 2022/05/26 Fecha: 26/05/2022
Firmado: LEIRE BILBAO FUENTE (Ordarea Kontatzaile eta Erroretzaile Andaraduna / Responsable Patrimonio, Contratación y Compras) Data: 2022/05/26 Fecha: 26/05/2022

preskripzioak eta baita Euskal Legebiltzarreko Euskadiko Toki-instituzioen apirilaren 6ko 2/2016 Legearen 49.4 artikuluan dauden preskripzioak behar bezala betetzeko.

transparencia, acceso a la información pública y buen gobierno, así como en el artículo 49.4 de la Ley del Parlamento vasco 2/2016, de 7 de abril, de Instituciones Locales de Euskadi.

Eskatutako datu edo dokumentuak arestian aipatu ditugun lege-xedapenak behar bezala betetzeko behar den epean emango dira. Epe hori egiten den errekerimenduan emango da jakitera.

Los datos o documentos solicitados serán entregados en el plazo necesario para dar debido cumplimiento a las disposiciones legales antes mencionadas, el cual se indicará en el requerimiento que se le remita al efecto.

Eskatutako datu edo dokumentuak ez ematea edo berandu ematea arau haustea izango da, eta SPKLTBEaren 192-194. artikuluetan xedatutakoaren arabera zigortu ahalko da.

La falta o retraso en la entrega de los datos o documentos requeridos será considerada como infracción susceptible de ser penalizada de acuerdo con lo dispuesto en los artículos 192 a 194 de la LCSP.

28.- Hizkuntza- baldintzak

2/2016ko Euskadi Toki Erakundeei buruzko Legeak, 7.8 artikuluan ezarritakoari jarraituz, herritarren hizkuntza-eskubideei eta euskararen eta gaztelaniaren hizkuntza-ofizialtasunaren erregulazioa betetze aldera, esleipendunak honako baldintza hauek bete beharko ditu:

- 1) Arreta aurrez-aurrekoa bada, lehen hitza euskaraz izango da eta herritarrak aukeratzen duen hizkuntzan jarraituko da.
- 2) Arreta aurrez-aurrekoa ez bada baizik eta telefonoz, lehen hitza edo agurra euskaraz izango da, eta erabiltzaileak nahi izanez gero, elkarriketa osoa euskaraz egin ahal izango da (ez bakarrik harrera).

Bi kasuetan (arreta aurrez aurrekoa dela edo ez dela) adierazgarriak jarri eta mantenduko dira ageriko lekuan, arreta hori euskaraz egin ahal dela esanez. Eta erabiltzaileak (hemitarrak) egin behar duen edozein kontsulta zein kudeaketa

28.- Condiciones lingüísticas

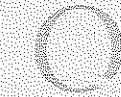
En cumplimiento de lo establecido en el artículo 7.8 de la Ley 2/2016 de Instituciones Locales de Euskadi y a fin de dar cumplimiento a la regulación de oficialidad lingüística del euskera y el castellano, el adjudicatario deberá cumplir los siguientes requisitos:

- 1) En caso de que la atención prestada sea presencial, la primera palabra se dirá en euskera y se continuará la conversación en el idioma elegido por la persona que está siendo atendida.
- 2) En caso de que la atención prestada no sea presencial sino telefónica, la primera palabra o el saludo se dirán en euskera, y si la persona usuaria así lo quisiera, toda la conversación podrá ser mantenida en euskera (no solo el saludo).

En ambos casos (tanto si la atención es presencial como si no) se deberán colocar distintivos en lugares visibles, con el fin de informar de que la atención puede ser prestada en euskera. Se garantizará que la persona usuaria (ciudadana) pueda



Getxo
UDALA • AYUNTAMIENTO



Fueros, 8
48992 GETXO (Bizkaia)
Tf: 94 466 00 40
Faxa: 94 466 00 47
kontratazio@getxo.eus
http://www.getxo.eus

Getxo

Signatu:
Firmado:

ALVARO PEREZ DE ALBENIZ RODRIGO (Administrazio Oriboreko Teknikaria / Técnico de Administración General) Data: 2022/05/26 Fecha: 26/05/2022
LEIRE BILBAO FUENTE (Ondarea, Kontratazio eta Erroretako Arduraduna / Responsable Patrimonio, Contratación y Compras) Data: 2022/05/26 Fecha: 26/05/2022

euskaraz egin dezakeela bermatu beharko da.

realizar cualquier consulta o gestión en euskera.

- 3) Herritarrei zuzendutako edozein idatzizko elementu egiten denean - jakinarazpenak, oharak, kartelak, obretako abisuak, norabideak, programak, sarrera tiketak etab.- elebitara egon beharko dira, lehentasuna emanaz euskarari kokapenean edo tamainan. Piktogramak ere erabili ahalgo dira.
- 3) Todos los elementos escritos dirigidos a la ciudadanía —comunicaciones, notas, carteles, avisos de obra, direcciones, programas, entradas, etc.— deberán estar escritos en ambos idiomas, dando prioridad al euskera tanto en la ubicación como en el tamaño. También se podrán usar pictogramas.
- 4) Herritarrek bete edo erabili behar dituen orri eta inprimaki telematikoen kasuan, hizkuntza bietan egon beharko dira lehentasuna emanaz euskarazko testuari.
- 4) Las hojas y formularios telemáticos que deban ser utilizados o rellenados por la ciudadanía tendrán que estar escritos en ambas lenguas, dando prioridad al texto escrito en euskera.
- 5) Informazioa aho bozgorailuen bitartez edo modu telematikoan ematen bada pantaila digital, sare sozial, whatsapp eta antzekoen bidez, euskarari lehentasuna emango zaio, ordena, kokapena edo tamainan.
- 5) En caso de transmitir información por medio de altavoces o de manera telemática a través de pantallas digitales, redes sociales, Whatsapp y similares, se dará prioridad al euskera, teniendo en cuenta el orden, la ubicación y el tamaño.
- 6) Esleipenduna izango da kontratuaren exekuzioaren barruan itzuli behar diren dokumentuen itzulpenen erantzule, eta egiten diren itzulpenak jatorrizko testuaren kalitatea izateaz arduratuko da.
- 6) El adjudicatario será responsable de las traducciones de los documentos que se deban traducir en el ámbito de la ejecución del contrato; además, se encargará de que la traducción conserve la calidad del texto de partida.

29.- Konfidentzialtasuna

Lizitatuzaileak konfidentzialtat jo behar direla (interés komertzialak edo industrialak ez kaltetzeko) uste duen datuak edo puntuak plegu honen II. eranskineko erantzukizunpeko adierazpenaren dagokion apartatuan daude adierazita.

Horrez gain, konfidentzialtasun-izaera izan behar duten proposamenaren zatiek informazio hori gaininprimituta izan behar dute, ur-marka baten edo antzeko metodo baten bidez.

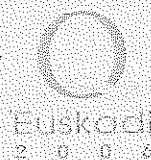
29.- Confidencialidad

Los datos y/o extremos que el licitador considere que han de ser considerados confidenciales en aras a no perjudicar sus legítimos intereses comerciales y/o industriales se indican en el apartado correspondiente de la declaración responsable que figura como Anexo II de este pliego.

Además, la/s parte/s de la propuesta que hayan de tener tal carácter de confidencial llevarán sobreimpresa esa indicación mediante una marca de agua o método similar.



Getxo
UDALA • AYUNTAMIENTO



Fueros, 8
48992 GETXO (Bizkaia)
Tf: 94 466 00 40
Faxa: 94 466 00 47
kontratazio@getxo.eus
http://www.getxo.eus

Getxo

Sinua:
Firmado:

ALVARO PEREZ DE ALBENIZ RODRIGO (Administratzaio Orokortze Teknikaria / Técnico de Administración General) Data: 2022/05/26 Fecha: 26/05/2022
LEIRE BLIBO FUENTE (Ordaketa, Kontratazio eta Erosketako Arduraduna / Responsable Patrimonio, Contratación y Compras) Data: 2022/05/26 Fecha: 26/05/2022

Konfidentzaltasun-adierazpena jarri gabekotzat hartuko da baldin eta aurkeztutako dokumentazio guztiari alpamen orokorra egiten badio legeak aurreikusten dituen arrazoietan (interés legítimo komertzial edo industrialekin lotutakoetan) oinarritu gabe.

30.- Jakinarazpenak

SPKLaren 15. Xedapen Gehigarriarekin bat etorriz, Getxoko Udala JAKINARAZPEN ELEKTRONIKOAK egiten hasi da, eta hartu-agiria duten ziurtatutako jakinarazpen arruntak ordeztuko dituzte.

Horretarako, SMS eta/edo mezu elektroniko bidez abisu bat bidaliko zaio hartzaileari (pertsona fisikoari/juridikoari), eta adieraziko zaio jakinarazpen elektronikoa jarri dela egoitza elektronikoa hartzailearen (pertsona fisikoaren/juridikoaren) esku, hura eskuratu eta irakurri dezan.

Hala, hartzailea (pertsona fisiko edo juridikoa) edo bere ordezkaria (Getxoko Udalean edo ordezkariaren ziurtagiri elektronikoa bitartez hala jarduteko ahalmena frogatu ondoren), egoitza elektronikoa sartu beharko da jakinarazpena eskuratu eta irakurri ahal izateko. Horretarako, www.getxo.eus helbidean identifikatu beharko da ("Nire kudeaketak etxetik" atalean), ZIURTAGIRI ELEKTRONIKO baten bitartez.

Ez bada jakinarazpen elektronikoa eskuratzen hura eskuragarri jartzen denetik 10 egunera, ulertuko da hartzaileak jakinarazpena EZEZTATU duela baina administrazioak behar bezala jakinarazi duela.

Gauzak horrela, erabaki da **dagokion lizitazioan xede horrekin esleitutako helbide elektronikoetara bidaliko direla abisuak.**

La declaración de confidencialidad se tendrá por no puesta cuando venga referida con carácter general a toda la documentación presentada, sin fundamentarla en los motivos que la ley prevé (relacionados con sus legítimos intereses comerciales y/o industriales).

30.- Notificaciones

El Ayuntamiento de Getxo, de conformidad con la Disposición Adicional 15 LCSP, realizará las NOTIFICACIONES de forma ELECTRÓNICA, las cuales sustituirán a las Notificaciones Certificadas clásicas (con acuse de Recibo).

La forma de realizar las notificaciones electrónicas es la siguiente: se enviará a la Persona (Física o Jurídica) destinataria, un aviso, mediante SMS y/o correo electrónico, de que se ha puesto la notificación electrónica a disposición de la Persona (Física o Jurídica) Destinataria en la sede Electrónica para su acceso y lectura.

La persona (Física o Jurídica) o su representante (previamente acreditado como tal en el Ayto. Getxo o mediante certificado electrónico de Representante) deberán acceder a la sede Electrónica para el acceso y lectura de la notificación, identificándose en www.getxo.eus (Mis Gestiones desde Casa), mediante un CERTIFICADO ELECTRÓNICO.

El no acceso a la notificación electrónica durante un periodo de 10 días desde su puesta a disposición se entenderá como notificación RECHAZADA por la persona destinataria pero correctamente practicada por la Administración.

Se recuerda por lo tanto que **los avisos serán enviados a los correos electrónicos que se hayan designado a tal efecto en la correspondiente licitación.**

Jakinarazpen elektronikoak egin ahal izateko, A los efectos de poder realizar las notificaciones lizitazileek dokumentu honen III Eranskin gisa electrónicas, los licitadores habrán de presentar agertzen diren datuak aurkeztu beharko ditu. los datos que figuran como Anexo III de este pliego.

31.- Azpikontratazioa eta Kontratuaren lagatzea

Lizitazio honen ondorioz sortuko den kontratua ezingo da ez azpikontratatu, ez laga.

31.- Subcontratación y Cesión del contrato

El contrato a que dé lugar la presente licitación no podrá ser objeto ni de subcontratación ni de cesión del mismo.



Getxo
UDALA • AYUNTAMIENTO



Euskodi
2 0 0 9

Fueros, 8
48992 GETXO (Bizkaia)
Tf: 94 466 00 40
Faxa: 94 466 00 47
kontratazio@getxo.eus
http://www.getxo.eus

Getxo

Sinalua: ALVARO PEREZ DE ALBENIZ RODRIGO (Administrador Orokorra, Teknikaria / Técnico de Administración General) Data: 2022/05/26 Fecha: 26/05/2022
Firmado: LEIRE BILBAO FUENTE (Ordinaria, Kontratazio eta Erosketak Arduraduna / Responsable Patrimonio, Contratación y Compras) Data: 2022/05/26 Fecha: 26/05/2022

I.ERANSKINA- PROPOSAMEN EKONOMIKO ETA IRIZPIDE AUTOMATIKOEN EREDUA. ANEXO I- MODELO DE PROPOSICIÓN ECONÓMICA Y DE CRITERIOS AUTOMÁTICOS.

..... jaunak,-n bizi dena,
zenbakidun NAN duena,-n egina,
bere izenean (edo-ren eskuordetzan,
behar bezala askietsitako ahalordeak
frogatzen duen legez), honakoa adierazi du:

**1.-GETXOKO UDALEKO ZERGA
IKUSKARITZARAKO ETA
IKUSKARITZATIK ERATORRITAKO
ZIGOR PROZEDURARAKO LAGUNTZA
TEKNIKOAREN ZERBITZUAREN**
kontrataziorako PROZEDURA IREKIA deitu
dela badaki.

2.- Baldintza Teknikoen eta Ekonomiko-
Administratiboen Pleguak aztertu dituela.

3.- Ados dagoela agiri horiekin, eta osoro eta
aldaketarik gabe onartzen dituela.

4.- Ordezkatzen duen enpresak, ireki, instalatu
eta jarduteko indarrean dagoen araudiak
eskutzen dituen baldintza guztiak betetzen ditu.

5.- Alpatutako zerbitzua dokumentu guztien,
eta bereziki baldintza teknikoaren eta
administrazio klausula berezien pleguen
arabera zorrozki betetzeko konpromisoa
hartzen duela, honako **ORDAINKETA
PORTZENTAIEI** jarraikiz:

A) Ikuskaritza prozeduran likidatutako eta
aurkitutako kopuruengatik, horien zergaduna
errola fiskaletan sartzea badakarte, eta
etorkizunean jarraipena badute,
adjudikaziodunak jasoko du Udaleko
Diruzaintzan kontzeptu guztien mende
(kuotak, interesak eta zigorrak) egiaz
sartutako kopuruen % ____*.

Don.....
.....con domicilio en ... titular
del D.N.I. número.....expedido en....., en
nombre propio (o en representación de
según acredita con poder bastante que
acompaña), manifiesta:

1.- Que, está enterado de que se convoca el
PROCEDIMIENTO ABIERTO, para la
contratación del **SERVICIO DE
ASISTENCIA TÉCNICA EN LA
INSPECCIÓN TRIBUTARIA Y EN EL
PROCEDIMIENTO SANCIONADOR QUE
SE DERIVE DE LA INSPECCIÓN DEL
AYUNTAMIENTO DE GETXO.**

2.- Que han examinado los Pliegos de
Condiciones Técnicas y Económico-
Administrativas del mismo.

3.- Que encuentra de su conformidad y acepta
íntegramente y sin variación todos estos
documentos.

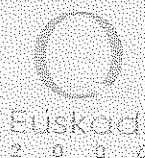
4.- Que la empresa a la que representa, cumple
con todos los requisitos y obligaciones exigidos
por la normativa vigente para su apertura,
instalación y funcionamiento.

5.- Que se compromete a llevar a cabo la
ejecución del servicio citado con estricta
sujeción a todos los documentos y en especial,
a los Pliegos de Condiciones Técnicas y
Cláusulas Administrativas Particulares de
acuerdo con los siguientes **PORCENTAJES
DE RETRIBUCIÓN:**

A) Por las cantidades liquidadas y descubiertas
en el procedimiento de inspección que
supongan la incorporación del contribuyente a
padrones fiscales, que tengan continuidad en
el futuro **el adjudicatario percibirá el**
____%* de las cantidades
efectivamente ingresadas en la Tesorería
Municipal en todos los conceptos (cuotas,



Getxo
UDALA • AYUNTAMIENTO



Fueros, 8
48992 GETXO (Bizkaia)
Tf: 94 466 00 40
Faxa: 94 466 00 47
kontratazio@getxo.eus
http://www.getxo.eus

Getxo

Simulazioa
Firmado:

ALVARO PEREZ DE ALBENIZ RODRIGO (Administratzaile Ordezkaritza Teknikaria / Técnico de Administración General) Data: 2022/05/26 Fecha: 26/05/2022
LEIRE BILBAO FUENTE (Ondutzailea, Kontratazio eta Erakundearen Auzidatzailea / Responsable Patrimonio, Contratación y Compras) Data: 2022/05/26 Fecha: 26/05/2022

**[Gehieneko portzentajea]:*

B) Ikuskaritza prozeduran likidatutako eta aurkitutako kopuruengatik, horien zergaduna errolda fiskaletan sartzea **EZ** badakarte, sortzapean indibiduala eta errepikapenik gabekoa duten zerga-egitate isolatuak direlako, **adjudikaziodunak** Udaleko Diruzaintzan kontzeptu guztien mende (kuotak, interesak eta zigorrak) egiaz sartutako kopuruen % **** jasoko du.**

***[Gehieneko portzentajea: % 35]*

Ordainketa portzentual horietatik kanpo dago balio erantsiaren gaineko zergaren (BEZ) kuota; hura gehituko zaio ordainketa sistema horren arabera amaieran fakturatutako zenbatekoari.

6.- Horrez gain, konpromisoa hartzen du gubxieneko sei orduko **GUTXIENKO "IN SITU LAGUNTZA"** gainditzeko, asteko ordutan.

[3 puntu emango dira sei ordu horien gaineko asteko ordu gehigarri bakoitzeko, 5 ordu gehigarria arte, gehienez].

(Tokia, data eta sinadura)
LIZITATZAILEA.

Intereses y sanciones).

**[Porcentaje máximo: 60%].*

B) Por las cantidades liquidadas y descubiertas en el procedimiento de inspección que **NO** supongan la incorporación del contribuyente a padrones fiscales, por tratarse de hechos imposables aislados, cuyo devengo se produce de forma individual y sin repetición el **adjudicatario percibirá el** **%**** de las cantidades efectivamente ingresadas en la Tesorería Municipal en todos los conceptos (cuotas, intereses y sanciones).

***[Porcentaje máximo: 35%].*

En estas retribuciones porcentuales está excluida la cuota del Impuesto del Valor Añadido (IVA) correspondiente, que se añadirá al importe finalmente facturado por los servicios según este sistema de retribuciones.

6.- Asimismo, se compromete a **superar el MÍNIMO DE "ASISTENCIA IN SITU"** exigido en horas/semana adicionales a las seis mínimas.

[Valoración de 3 puntos por cada hora/semana adicional a las seis mínimas, hasta un máximo de 5 horas adicionales].

(Lugar, fecha y firma)
EL LICITADOR.

I BIS ERANSKINA- AURREKONTUAREN BANANTZEA
ANEXO I BIS - DESGLOSE DEL PRESUPUESTO

AURREKONTU BANAKATUA. EUROAK URTEAN			
PRESUPUESTO DESGLOSADO EUROS / AÑO			
KONTZEPTUA		ZENBATEKOA	
CONCEPTO		IMPORTE	
COSTES DIRECTOS	Langileria GASTUAK		
	GASTOS Personal		
	GASTU materialak		
	GASTOS Materiales		
	Inbertsio GASTUAK /		
	Amortizazioa		
	GASTOS Inversión /		
	Amortización		
	Bestelako GASTUAK		
	(garraioa, muntaia		
	etab)		
	Otros GASTOS diversos		
	(transportes,		
	montaje,....)		
ZEHARKAKO KOSTUAK			
COSTES INDIRECTOS			
MOZKIN INDUSTRIALA			
BENEFICIO INDUSTRIAL			
BEZ (%....)			
IVA (.....%)			
OINARRIZKO AURREKONTUA GUZTIRA / URTEAN			
TOTAL PRESUPUESTO BASE LICITACIÓN / AÑO			

Langileria GASTUAK DESAGREGATUTA DESAGREGACIÓN GASTOS Personal	KATEGORIA (Pertsona kop) CATEGORÍA (Nº personas)	GENEROA (persona kop) GENERO (Nº personas)		ZENBATEKOA (euroak urtean) IMPORTE (euros/año)
		E:	G:	
		M:	H:	
Erreferentziatzko lan hitzarmena:				
.....				
Convenio laboral tenido como referencia:				
.....				



Getxo
UDALA • AYUNTAMIENTO



Fueros, 8
48992 GETXO (Bizkaia)
Tf: 94 466 00 40
Faxa: 94 466 00 47
kontralazio@getxo.eus
http://www.getxo.eus

Getxo

Sinua:
Firmado:

ALVARO PEREZ DE ALBENIZ RODRIGO (Administrador Orokorreko Teknikaria / Técnico de Administración General) Data: 2022/05/26 Fecha: 26/05/2022
LEIRE BILBAO FUENTE (Ondarea, Kontratazio eta Erosketako Arduraduna / Responsable Patrimonio, Contratación y Compras) Data: 2022/05/26 Fecha: 26/05/2022

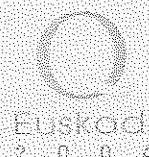
ANEXO II- DECLARACIÓN RESPONSABLE DEL LICITADOR

PARTE I: INFORMACIÓN SOBRE EL PROCEDIMIENTO DE CONTRATACIÓN Y EL PODER ADJUDICADOR	
PODER ADJUDICADOR	
Entidad	AYUNTAMIENTO DE GETXO
Tipo de poder adjudicador	Administración Pública- Entidad Local
Área proponente	Intervención
Responsable del contrato	Nuria Hernández Soto
PROCEDIMIENTO DE CONTRATACIÓN	
Objeto (descripción)	El contrato que sobre la base del presente pliego se realice tendrá por objeto las labores de asistencia técnica y jurídica en las funciones de la inspección de los tributos de carácter municipal del Ayuntamiento de Getxo y en el procedimiento sancionador que se derive de la inspección, tal y como señala el apartado 1 del Pliego de Características Técnicas, que tendrá carácter contractual.
Tipo de contrato	SERVICIO
CPV	79411000-8.
Código NUTS obras, servicios, suministros.	ES213
Garantía provisional	Si ☐ No ☒
* En caso de requerirse garantía provisional habrá de aportarse junto con esta declaración el documento acreditativo de constitución.	

PARTE II: INFORMACIÓN SOBRE EL OPERADOR ECONÓMICO	
OPERADOR ECONÓMICO	
Denominación	
Objeto social (adecuado a la licitación)	Si ☐ No ☐ Descripción (En caso de personas jurídicas) Referencia a documento (escritura de constitución, estatutos...)
N.I.F.	
Dirección (calle, número, código postal, ciudad, país)	
Correo electrónico autorizado para las notificaciones (de conformidad con la D.A. 15ª LCSP)	
Dirección de Internet	



Getxo
UDALA - AYUNTAMIENTO



Fueros. 8
48992 GETXO (Bizkaia)
Tf: 94 466 00 40
Faxa: 94 466 00 47
kontratazio@getxo.eus
http://www.getxo.eus

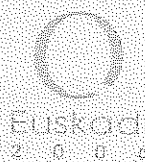


Sinatura: ALVARO PEREZ DE ALBENIZ RODRIGO (Administración Orkorrerako Teknikaria / Técnico de Administración General) Data: 2022/05/26 Fecha: 26/05/2022
Firmado: LEIRE BILBAO FUENTE (Ordinaria, Kontratazio eta Euskarleko Adundadura / Responsable Patrimonio, Contratación y Compras) Data: 2022/05/26 Fecha: 26/05/2022

Nº Teléfono						
Nº Fax						
Persona/s de contacto						
Microempresa o PYME	Si ☐	No ☐				
Cumplimiento de convenio colectivo	Si ☐	No ☐				
		Convenio colectivo aplicable (con indicación de ámbito territorial)				
Obligaciones en materia de discapacidad (cumplimiento art. 42 RDL 1/2013 Texto Refundido de la Ley General de derechos de las personas con discapacidad y de su inclusión social)	Si procede y cumple ☐	No procede ☐				
Obligaciones en materia de igualdad (cumplimiento art. 45 y ss Ley Orgánica 3/2007 de Igualdad Efectiva de Hombres y Mujeres)	Si procede y cumple ☐	No procede ☐				
Inscripción en el Registro de Contratistas	Si ☐	Datos inscripción:	Si ☐	No ☐	No ☐	
		Disponibilidad en formato electrónico	Si ☐	No ☐		
		Clasificación obtenida				
		¿Abarca la inscripción o certificación todos los criterios de selección exigidos?	Si ☐	No ☐		
Grupo empresarial (art. 42 42.1 Código de Comercio)	Si ☐	☐ NO concurre a la adjudicación del contrato con empresas que, pertenecientes al mismo grupo o en las que concurren alguno de los supuestos alternativos establecidos en el artículo 42.1 del Código de Comercio, presentan proposiciones individuales.				No ☐
		☐ SI concurre a la adjudicación del contrato con empresas que, pertenecientes al mismo grupo o en las que concurren alguno de los supuestos alternativos establecidos en el artículo 42.1 del Código de Comercio, presentan proposiciones individuales, y en concreto con la empresa.....				
U.T.E.*	Si* ☐	Componentes y porcentajes:				No ☐
		Se aporta documento de conformidad con el art. 69 LCSP sobre compromiso de constitución de U.T.E.				
* Cada entidad participante deberá presentar ésta declaración.						
Certificados de estar al corriente de obligaciones con la Seguridad Social y Hacienda	Si ☐	¿Posibilidad de acceso gratuito?	Si ☐	No ☐	No ☐	
		Disponibilidad en formato electrónico	Si ☐	No ☐		
(Sólo en caso de existencia de lotes)						
Lotes a los que concurre.						
(Sólo se incluirá en caso de contratación reservada)						



Getxo
UDALA • AYUNTAMIENTO



Fueros, 8
48992 GETXO (Bizkaia)
Tf: 94 466 00 40
Faxa: 94 466 00 47
kontralazio@getxo.eus
http://www.getxo.eus



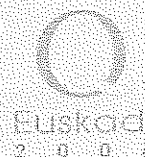
Sinatura:
Firmado:

ALVARO PEREZ DE ALBENIZ RODRIGO (Administración Orokortze Teknologia / Técnico de Administración General) Data: 2022/05/26 Fecha: 26/05/2022
LEIRE BLBAO FUENTE (Ondarea, Kontratazio eta Erosketakoko Arduraduna / Responsable Patrimonio, Contratación y Compras) Data: 2022/05/26 Fecha: 26/05/2022

¿Es un taller protegido o una empresa social o prevé que el contrato se ejecute en el marco de programas de empleo protegido?	Si ☐	No ☐
Porcentaje de trabajadores discapacitados o desfavorecidos.		
Categoría a las que pertenecen los trabajadores discapacitados o desfavorecidos.		
INFORMACIÓN SOBRE LOS REPRESENTANTES DEL OPERADOR ECONÓMICO		
Nombre y apellidos:		
Lugar y fecha de nacimiento:		
N.I.F.		
Dirección (calle, número, código postal, ciudad, país)		
Correo electrónico		
Nº Teléfono		
Cargo/calidad en la que actúa		
Documento sobre nombramiento		
Persona/s de contacto		
INFORMACIÓN SOBRE EL RECURSO A LA CAPACIDAD DE OTRAS ENTIDADES		
¿Se basa el operador económico en la capacidad de otras entidades para satisfacer los criterios de selección (parte IV) y los criterios, en su caso de la parte V?	Si* ☐	Entidades
		¿Cuales?
		Indicación del personal técnico u organismos técnicos que no estén integrados directamente en la empresa del operador económico.
		Indicación del personal técnico u organismos técnicos que no estén integrados directamente en la empresa del operador económico, y especialmente los responsables del control de la calidad:
		No ☐
		Se aporta documento de conformidad con el art. 75.2 LCSP.
* En este caso las otras entidades deberán presentar una declaración responsable como la presente con la información exigida en la Parte II, datos del operador económico e información del representante del operador económico y Parte III.		
INFORMACIÓN SOBRE SUBCONTRATISTAS A CUYA CAPACIDAD NO SE RECURRA		
Intención de subcontratar	Si* ☐	Subcontratistas previstos
		No ☐



Getxo
UDALA • AYUNTAMIENTO



Fueros, 8
48992 GETXO (Bizkaia)
Tf: 94 466 00 40
Faxa: 94 466 00 47
kontratazio@getxo.eus
http://www.getxo.eus



Sinadura:
Firmado:

ALVARO PEREZ DE ALBENIZ RODRIGO (Administrador Oribonreko Teknikaria / Técnico de Administración General) Data: 2022/05/26 Fecha: 26/05/2022
LEIRE BILBAO FUENTE (Ondarea, Kontratazio eta Erosketetako Arduraduna / Responsable Patrimonio, Contratación y Compras) Data: 2022/05/26 Fecha: 26/05/2022

*** En este caso los subcontratistas deberán presentar una declaración responsable como la presente con la información exigida en la Parte II, datos del operador económico e información del representante del operador económico) y Parte III.**

DESIGNACIÓN DE CONFIDENCIALIDAD

Confidencialidad de la oferta	Si ☐	Extremos confidenciales (detallar)	No ☐
-------------------------------	-----------------------------	------------------------------------	-----------------------------

PARTE III: MOTIVOS DE EXCLUSIÓN

¿Está incurso el licitador en prohibiciones de contratar del art. 71 LCSP?	Si ☐	Motivos	No ☐
		Persona condenada	
		Duración prohibición	
		Información disponible en formato electrónico URL	

PARTE IV: CRITERIOS DE SELECCIÓN

¿Cumple el licitador los criterios de selección exigidos?	Si* ☐	(Si se dispone) Información disponible en formato electrónico URL	No ☐
---	------------------------------	---	-----------------------------

*** En caso de lotes se referirá a los lotes a los que el licitador concurra.**

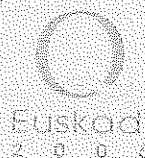
PARTE V: REDUCCIÓN DEL NÚMERO DE CANDIDATOS CUALIFICADOS*

¿Cumple el licitador los criterios de selección exigidos?	Si* ☐	Documentación acreditativa (ha de adjuntarse)	No ☐
		Información disponible en formato electrónico URL	

*** Solo para procedimientos restringidos, licitación con negociación, diálogo competitivo y asociación para la innovación.**



Getxo
UDALA • AYUNTAMIENTO



Fueros, 8
48992 GETXO (Bizkaia)
Tf: 94 466 00 40
Faxa: 94 466 00 47
kontratazio@getxo.eus
http://www.getxo.eus



Simatua:
Firmado:

ALVARO PEREZ DE ALBENIZ RODRIGO (Administratzaio Orokorteko Teknikaria / Técnico de Administración General) Data: 2022/05/26 Fecha: 26/05/2022
LEIRE BILBAO FUENTE (Ondarea, Kontratazioa eta Erosketak Arduraduna / Responsable Patrimonio, Contratación y Compras) Data: 2022/05/26 Fecha: 26/05/2022

PARTE VI: DECLARACIONES FINALES

El o los abajo firmantes declaran formalmente que la información comunicada en las partes II – V es exacta y veraz y ha sido facilitada con pleno conocimiento de las consecuencias de una falsa declaración de carácter grave. Igualmente, declara que en la elaboración de su oferta ha tenido en cuenta las obligaciones derivadas de las disposiciones legales vigentes, y en particular, las correspondientes a protección del empleo, condiciones de trabajo y prevención de riesgos laborales, y protección del medio ambiente.

Asimismo, en el caso de empresas extranjeras, y dado que el contrato será ejecutado en España, se declara que se someten a la jurisdicción de los juzgados y tribunales españoles de cualquier orden, para todas las incidencias que de modo directo o indirecto pudieran surgir del contrato, con renuncia, en su caso, al fuero jurisdiccional extranjero que pudiera corresponder al licitante.

El o los abajo firmantes declaran formalmente que podrán aportar los certificados y otros tipos de pruebas documentales contemplados sin tardanza, cuando se les soliciten, salvo en caso de que:

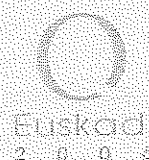
a) el AYUNTAMIENTO DE GETXO tenga la posibilidad de obtener los documentos justificativos de que se trate directamente, accediendo a una base de datos nacional de cualquier Estado miembro que pueda consultarse de forma gratuita, (siempre y cuando el operador económico haya facilitado la información necesaria (dirección de la página web, autoridad u organismo expedidor, referencia exacta de la documentación) que permita al AYUNTAMIENTO DE GETXO a hacerlo; si fuera preciso, deberá otorgarse el oportuno consentimiento para acceder a dicha base de datos), o

b) El o los abajo firmantes formalmente consienten en que el AYUNTAMIENTO DE GETXO tenga acceso a los documentos justificativos de la información que se ha facilitado en **[indique la parte/sección/punto o puntos pertinentes]** del presente Documento.

FECHA		LUGAR	
FIRMA (Con identificación del firmante/s)			



Getxo
UDALA • AYUNTAMIENTO



Fueras, 8
48992 GETXO (Bizkaia)
Tf: 94 466 00 40
Faxa: 94 466 00 47
kontratazio@getxo.eus
http://www.getxo.eus

Getxo

Signatu: ALVARO PEREZ DE ALBENIZ RODRIGO (Administratzaio Orokorreko Teknikaria / Técnico de Administración General) Data: 2022/05/26 Fecha: 26/05/2022
Firmado: LEIRE BILBAO FUENTE (Ondarea Kontratazio eta Erosketetako Arduraduna / Responsable Patrimonio, Contratación y Compras) Data: 2022/05/26 Fecha: 26/05/2022

II. ERANSKINA - LIZITATZAILEAREN ARDURAPEKO AITORPENA

I. ZATIA: KONTRATAZIO-PROZEDURAREN ETA AGINTARITZA ADJUDIKATZAILEAREN GAI NEKO INFORMAZIOA

AGINTARITZA ADJUDIKATZAILEA

Erakundea	GETXOKO UDALA
Agintaritza adjudikatzaile mota	Administratzaio Publikoa, tokiko erakundea
Kontratua proposatu duen arloa	Kontu-hartzailetza
Kontratuaren arduraduna	Nuria Hernández Soto

KONTRATAZIOAREN PROZEDURA

Xedea (deskribapena)	Plegu honen oinarriaren gainean egingo den kontratuak xede izango ditu laguntza tekniko eta juridiko lanak, Getxoko Udaleko udal zergen ikuskaritza funtzioetarako eta ikuskaritza prozesu horretatik eratorritako zigor prozedurarako, ezaugarri teknikoaren pleguaren 1. apartatuan adierazten den bezala, zeinak kontratu izaera izango baitu.	
Kontratu mota	ZERBITZUA	
CPV	79411000-8.	
Obra, zerbitzu eta horniduren NUTS kodea	ES213	
Behin-behineko bermea	Bai ☐	Ez ☐

** Behin-behineko bermea behar izanez gero, bermea eratu izanaren egiaztagiria aurkeztu beharko da adierazpen honekin batera.*

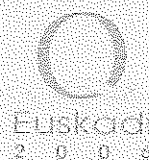
II. ZATIA: OPERADORE EKONOMIKOARI BURUZKO INFORMAZIOA

OPERADORE EKONOMIKOA

Izena	Bai ☐	Ez ☐
Gizarte-xedea (lizitazioarekin bat datorrena)	Deskribapena Pertsona juridikoen kasuan: dokumentuaren erreferentzia (eraketa-eskritura, estatutuak, etab.)	
IFZ		
Helbidea (kalea, zenbakia, posta-kodea, hiria, herrialdea)		
Helbide elektronikoa (SPKLaren 15. xedapen gehigarria)		
Interneteko helbidea		
Telefono-zenbakia		



Getxo
UDALA • AYUNTAMIENTO



Fueros, 8
48992 GETXO (Bizkaia)
Tf: 94 466 00 40
Faxa: 94 466 00 47
kontratazio@getxo.eus
http://www.getxo.eus

Getxo

Sinua:
Firmado:

ALVARO PEREZ DE ALBENIZ RODRIGO (Administrazio Oribatuko Teknikaria / Técnico de Administración General) Data: 2022/05/26 Fecha: 26/05/2022
LEIRE BILBAO FUENTE (Ondarea, Kontratazio eta Erosketak Administrazio / Responsable Patrimonio, Contratación y Compras) Data: 2022/05/26 Fecha: 26/05/2022

Fax-zenbakia					
Harremanetarako pertsona					
Mikroenpresa edo ETE	Bai ☐	Ez ☐			
Hitzarmen kolektiboa betetzea	Bai ☐	Ez ☐			
Aplikagarri den hitzarmen kolektiboa (lurralde-eremua adierazita)					
Desgastaitasunari lotutako betebeharrak (1/2013 Legegintzako Errege Dekretuaren, desgaitasuna duten pertsonen eskubideei eta haien gizarteratzeari buruzko Lege Orokorraren Testu Bategina onartzen duenaren, 42. artikulua betez)	Bidezkoa da eta betetzen da ☐		Ez da bidezkoa ☐		
Berdintasunari lotutako betebeharrak (3/2007 Lege Organikoaren, Emakumeen eta gizonen berdintasun eragingarritasunaren, 45. artikulua betez)	Bidezkoa da eta betetzen da ☐		Ez da bidezkoa ☐		
Kontratisten erregistroan izena ematea	Bai ☐	Izen-ematearen datuak:	Bai ☐	Ez ☐	Ez ☐
		Formatu elektronikoa eskuragarri	Bai ☐	Ez ☐	
		Eskuratutako sailkapena			
		Izen-ematean edo egiaztagirian exijitutako hautapen-irizpide guztiak barne hartzen al ditu?	Bai ☐	Ez ☐	
Enpresa-taldea (Merkataritza Kodearen 42.1 artikulua)	Bai ☐	☐ EZ zaie kontratua adjudikatuko banakako proposamenak aurkeztu dituzten honako enpresa hauet: talde berekoak diren enpresei edo enpresei, zeinetan Merkataritza Kodearen 42.1 artikuluan ezarritako kasu alternatiboetako bat gertatzen den.		Ez ☐	
		☐ BAI adjudikatuko zaie kontratua banakako proposamenak aurkeztu dituzten honako enpresa hauet: talde berekoak diren enpresei edo enpresei, zeinetan Merkataritza Kodearen 42.1 artikuluan ezarritako kasu alternatiboetako bat gertatzen den, Zehazki, enpresa honi adjudikatuko zaio:			
Aldi baterako enpresa-elkartea*	Bai* ☐	Osagaiak eta portzentajeak:			Ez ☐
		SPKLaren 69. artikuluekin bat datorren agiria aurkeztu da, aldi baterako enpresa-elkartea eratze konpromisoari buruzkoa.			
* Erakunde parte-hartzaile bakoitzak adierazpen hau aurkeztu beharko du.					
Gizarte Segurantzako eta Ogasuneko betebeharrak egunean egotearen ziurtagiriak	Bai ☐	Dohainik sartzeko aukera al dago?	Bai ☐	Ez ☐	Ez ☐
		Formatu elektronikoa eskuragarri.	Bai ☐	Ez ☐	
(Loteak baldin badaude soilik)					



Getxo
UDALA • AYUNTAMIENTO



Fueros, 8
48992 GETXO (Bizkaia)
Tf: 94 466 00 40
Faxa: 94 466 00 47
kontratazio@getxo.eus
http://www.getxo.eus



Sinatu: ALVARO PEREZ DE ALBENIZ RODRIGO (Administratzaile Orokorra, Teknikaria / Técnico de Administración General) Data: 2022/05/26 Fecha: 26/05/2022
Firmatu: LEIRE BILBAO FUENTE (Ondarea, Kontratazio eta Eskututako Arduraduna / Responsable Patrimonio, Contratación y Compras) Data: 2022/05/26 Fecha: 26/05/2022

Zein lotetarako lehiatuko den			
(Kontratazioa errereserbatu bada soilik sartuko da)			
Tailer babestua al da edo gizarte-enpresa batek kontratua enplegu babestuaren programen markoan burutzea aurreikusten al du?	Bai ☐	Ez ☐	
Langile desgaitu edo behartsuen portzentajea			
Langile desgaitu edo bertsuen kategoria			
OPERADORE EKONOMIKOAREN ORDEZKARIEI BURUZKO INFORMAZIOA			
Izen-abizenak			
Jaiotze-urtea eta jaioterria			
IFZ			
Helbidea (kalea, zenbakia, posta-kodea, hiria, herrialdea)			
Helbide elektronikoa			
Telefono-zenbakia			
Kargua/zeren gisa jarduten duen			
Izendapenaren dokumentua			
Harremanetarako pertsona			
BESTE ERAKUNDE BATZUEN AHALMENAREN AURKAKO ERREKURTSOARI BURUZKO INFORMAZIOA			
Operadore ekonomikoa beste erakunde batzuen gaitasunetan oinarritzen al da hautapen-irizpideak (IV. zatia) eta, hala badagokio, V. zatiko irizpideak betetzeko?	Bai* ☐	Erakundeak	Ez ☐
		Zeintzuk?	
		Operadore ekonomikoaren enpresan zuzenean sartuta ez dauden langile edo erakunde teknikoak adierazi.	
		Operadore ekonomikoaren enpresan zuzenean sartuta ez dauden langile edo erakunde teknikoak adierazi, eta bereziki kalitate-kontrolaren arduradunak.	
		SPKLaren 75.2 artikularekin bat datorren dokumentua aurkeztu da.	
* Kasu honetan, beste erakundeek adierazpen honen moduko erantzukizunpeko adierazpena aurkeztu beharko dute II. zatian eskatutako informazioarekin (operadore ekonomikoaren datuak eta operadore ekonomikoaren ordezkariaren informazioa), baita III. zatian eskatutakoarekin ere.			
EUREN GAITASUNAREN AURKAKO ERREKURTSORIK JARTZEN EZ DEN AZPIKONTRATISTEN GAIENKO INFORMAZIOA			



Getxo
UDALA - AYUNTAMIENTO



Fueros, 8
48992 GETXO (Bizkaia)
Tf: 94 466 00 40
Faxa: 94 466 00 47
kontratazio@getxo.eus
http://www.getxo.eus

Getxo

Sinatu:
Firmado:

ALVARO PEREZ DE ALBENIZ RODRIGO (Administratzaile Orokortekoa / Técnico de Administración General) Data: 2022/05/26 Fecha: 26/05/2022
LEIRE BILBAO FUENTE (Ordutza / Contratazio / Responsable Patrimonio, Contratación y Compras) Data: 2022/05/26 Fecha: 26/05/2022

Azpik kontratatzeko asmoa	Bai* ☐	Aurreikusitako azpikontratistak	Ez ☐
---------------------------	-------------------------------	---------------------------------	-----------------------------

* Kasu honetan, azpikontratistek adierazpen honen moduko erantzukizunpeko adierazpena aurkeztu beharko dute II. zatian eskatutako informazioarekin (operadore ekonomikoaren datuak eta operadore ekonomikoaren ordezkariaren informazioa), baita III. zatian eskatutakoarekin ere.

KONFIDENTZIALTASUNA IZENDATZEA

Eskaintzaren konfidentzialtasuna	Bai ☐	Isilpeko alderdiak (zehaztu)	Ez ☐
----------------------------------	------------------------------	------------------------------	-----------------------------

III. ZATIA: BAZTERTZEKO ARRAZOIAK

SPKLaren 71. artikuluan jasotako kontratatzeko debekuetan al dago lizitatzailea?	Bai ☐	Zioak	Ez ☐
		Zigortutako pertsona	
		Debekuaren iraupena	
		Informazioa URL formatu elektronikoan eskuragarri	

IV. ZATIA: HAUTAPEN-IRIZPIDEAK (KAUDIMENA)

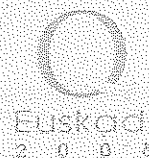
Exijitutako hautapen-irizpideak betetzen al ditu lizitatzaileak?	Bai* ☐	(Baldin badago) Informazioa URL formatu elektronikoan eskuragarri	Ez ☐
* Loteak egotekotan, lizitatzailea lehiatzen den loteei dagokienez.			

V. ZATIA: HAUTAGAI KUALIFIKATUEN KOPURUA MURRIZTEA*

Exijitutako hautapen-irizpideak betetzen al ditu lizitatzaileak?	Bai* ☐	Adierazitakoa frogatzeko ziurtagiriak (erantsi behar dira)	Ez ☐
		Informazioa URL formatu elektronikoan eskuragarri	
* Honako hauetarako soilik: prozedura murriztuak, lizitazioa negoziazioarekin, berrikuntzarako lehia- zein elkartzeko-elkarrizketa.			



Getxo
UDALA • AYUNTAMIENTO



Fueros, 8
48992 GETXO (Bizkaia)
Tf: 94 466 00 40
Faxa: 94 466 00 47
kontratazio@getxo.eus
http://www.getxo.eus

Getxo

Sinatu: ALVARO PEREZ DE ALBENIZ RODRIGO (Administratzaio Orokorreko Teknikaria / Técnico de Administración General) Data: 2022/05/26 Fecha: 26/05/2022
Firmado: LEIRE BILBAO FUENTE (Ondarea / Kontratazio eta Erosketetako Arduraduna / Responsable Patrimonio, Contratación y Compras) Data: 2022/05/26 Fecha: 26/05/2022

VI. ZATIA: AZKEN ADIERAZPENAK

Sinatzaileek formalki adierazten dute II.-V. zatietan jakinarazitako informazioa zehatza eta egiazkoa dela, eta adierazpen faltsu larria egiteak dauzkan ondorioen jakitun dira. Era berean, adierazten dute eskaintza egiteko unean aintzat izan dituztela indarreko lege-xedapenetatik eratorritako betebeharrak, bereziki honako hauek: enplegu-babesari, lan-baldintzei, laneko arriskuen prebentzioari eta ingurumenaren babesari dagozkionak.

Halaber, kontratua Espainian gauzatuko denez, espainiar estatutik kanpoko enpresek espainiar epaitegi eta auzitegien jurisdikzioaren pean jartzen direlako adierazpena egin behar dute, zuzenean edo zeharka kontratuak ekar litzakeen gorabehera guztietarako. Lizitatzailerak atzeritar jurisdikzio foruari (baleuka) uko egingo dio.

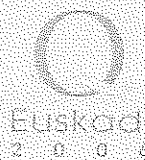
Sinatzaileek formalki adierazten dute jasotako ziurtagiriak eta beste mota batzuetako frogagiriak aurkeztu ahalko dituztela atzerapenik gabe, eskatzen zaizkienean, kasu hauetan izan ezik:

- GETXOKO UDALAK dagozkion egiaztagiriak zuzenean eskuratu ahal baditu, Europar Batasuneko edozein estatu kideren datu-base nazionalen doan sartuta (betiere baldin eta operadore ekonomikoak beharrezkoa den informazioa eman badu GETXOKO UDALAK hori egin ahal izateko: webgunearen helbidea, agintaritza edo erakunde jaulkitzailea, dokumentazioaren erreferentzia zehatza); beharrezkoa izango balitz, dagokion baimena eman beharko da datu-base horretarako sarbidea izateko.
- Sinatzaileek formalki onartzen dute GETXOKO UDALAK sarbidea izatea dokumentu honetan **[dagokion zatia/atala/puntua edo puntuak adierazi]** emandako informazioa frogatzen duten agirieta.

DATA	LEKUA
SINADURA (sinatzailea edo sinatzaileen identifikazio-datuekin)	



Getxo
UDALA - AYUNTAMIENTO



Fueros, 8
48992 GETXO (Bizkaia)
Tf: 94 466 00 40
Faxa: 94 466 00 47
kontralazio@getxo.eus
http://www.getxo.eus

Getxo

Sinua:
Firmado:

ALVARO PEREZ DE ALBENIZ RODRIGO (Administrazio Oriborea / Teknikaria / Tschico de Administraci6n General) Data: 2022/05/26 Fecha: 26/05/2022
LEIRE BILBAO FUENTE (Ondarea, Kontratazio eta Erosketarako Arduraduna / Responsable Patrimonio, Contrataci6n y Compras) Data: 2022/05/26 Fecha: 26/05/2022

III. ERANSKINA - JAKINARAZPEN ELEKTRONIKOAK EGITEKO DATUAK ANEXO III. - DATOS PARA NOTIFICACIONES ELECTR6NICAS

..... jn./andra-k,
..... NAN duenak (edo
.....-ren izenan) honako datuak
adierazten ditu, SPKLaren 15. xedapen
gehigarrian (Jakinarazpen Elektronikoei
buruzkoa) jasotakoa betetze aldera:

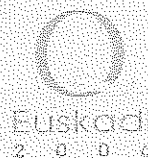
D./Dña.....
..... con D.N.I.
en nombre propio (o en representaci6n de
.....) indica los siguientes datos
a los efectos de la Disposici6n Adicional 15^a
LCSP sobre NOTIFICACIONES
ELECTR6NICAS:

JAKINARAZPEN ELEKTRONIKOETARAKO datuak (bat etorri SPKLaren 15. xedapen gehigarriarekin)	Telefono mugikorra (SMS bidezko jakinarazpena)	
	Posta elektronikoa (mezu elektronikoa bidezko jakinarazpena)	
	Bere ziurtagiri elektronikoa erabiliz jakinarazpenaren postontzian sartuko den pertsona.	(Izen-abizenak, NANA, helbide elektronikoa)

Datos NOTIFICACIONES ELECTR6NICAS (de conformidad con la D.A. 15 ^a LCSP)	Teléfono m6vil (aviso SMS notificaci6n)	
	E-mail (aviso correo-e notificaci6n)	
	Persona que, con su certificado electr6nico, accederá a la Notificaci6n	(Nombre y apellidos, DNI, e-mail)



Getxo
UDALA - AYUNTAMIENTO



Fueros, 8
48992 GÉTXO (Bizkaia)
Tf: 94 466 00 40
Faxa: 94 466 00 47
kontralazio@getxo.eus
http://www.getxo.eus



Finantza
Firmatza

ALVARO PEREZ DE ALBENIZ RODRIGO (Administratzaile Orokorreko Teknikaria / Técnico de Administración General) Data: 2022/05/26 Fecha: 26/05/2022
LEIRE BILBAO FUENTE (Ordutza, Kontratazio eta Euskeleko Aduarduna / Responsable Patrimonio, Contratación y Compras) Data: 2022/05/26 Fecha: 26/05/2022

IV.- ERANSKINA.- DATUEN BABESA ANEXO IV.- PROTECCIÓN DE DATOS

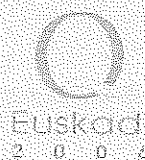
.....
jaun/andreak (NAN:), bere
izenean edo-ren
eskuordetzan, honakoa ADIERAZTEN DU: D./Dña.
con D.N.I. nº, en su propio nombre
o en representación de
MANIFIESTA QUE:

- Kontratuaren esleipendun izanez gero, datuak babesteari buruzko estatuko eta Europar Batasuneko araudia beteko du.
- Adierazten du zerbitzariakn egongo direla, eta zerbitzariet lotutako zerbitzuaktik emango direla.
- Badaki nahitaez jakinarazi behar duela kontratuaren iraupenean zehar aurreko atalean emandako informazioa aldatu dela.
- Zerbitzariak azpikontratatzeko asmoa dute:
BAI ☐ / EZ ☐
- Zerbitzariet lotutako zerbitzuak azpikontratatzeko asmoa dute:
BAI ☐ / EZ ☐
- Baiezko kasuetan, lanak aginduko zaizkien AZPIKONTRATISTEN enpresa-profila edo izena adieraztea, horien kaudimen profesional edo teknikoko baldintzen arabera definituta:
 - ZERBITZIARIAK:
 - ZERBITZARIEI LOTUTAKO ZERBITZUAK:
- De resultar adjudicatario/a del contrato se someterá en todo caso a la normativa nacional y de la Unión Europea en materia de protección de datos.
- Declara que los servidores van a estar ubicados en y los servicios asociados a los mismos se van a prestar desde
- Es conocedor de la obligación de comunicar cualquier cambio que se produzca, a lo largo de la vida del contrato, de la información facilitada en el apartado anterior.
- Tienen previsto subcontratar los servidores:
SI ☐ / NO ☐
- Tienen previsto subcontratar los servicios asociados a los servidores:
SI ☐ / NO ☐
- En los casos afirmativos, indicar el nombre o el perfil empresarial, definido por referencia a las condiciones de solvencia profesional o técnica, de los SUBCONTRATISTAS a los que se vaya a encomendar su realización:
 - SERVIDORES:
 - SERVICIOS ASOCIADOS A LOS SERVIDORES:

El presente Anexo no sustituye a la
declaración responsable para el



Getxo
UDALA • AYUNTAMIENTO



Fueros, 8
48992 GETXO (Bizkaia)
Tf: 94 466 00 40
Faxa: 94 466 00 47
kontratazio@getxo.eus
<http://www.getxo.eus>

Getxo

Sinatura:
Firmado:

ALVARO PEREZ DE ALBENIZ RODRIGO (Administratzaio Orokorrak / Teknizaria / Tekniko de Administración General) Data: 2022/05/26 Fecha: 26/05/2022
LEIRE BILBAO FUENTE (Ondarea, Kontratazio eta Erosketak Arduraduna / Responsable Patrimonio, Contratación y Compras) Data: 2022/05/26 Fecha: 26/05/2022

Eranskin honek ez du ordeztzen baldintza teknikoen agiriko datu pertsonalen tratamendua eranskinean jasotzen den Datu Pertsonalen Tratamendurako erantzukizunpeko adierazpena, kontratuaren esleipendunak nahitaez sinatu beharko duena.

tratamiento de datos personales que se recoge en el Anexo Tratamiento de Datos Personales del Pliego de Prescripciones Técnicas y que deberá ser suscrito obligatoriamente por el adjudicatario del contrato.

(Tokia, data eta sinadura)
LIZITATZAILEA.

(Lugar, fecha y firma)
EL LICITADOR.